

# CONTRADICTORIAS VERSIONES EN EL CASO HUERGO

• Información pág. 2

## DOLAR

La cotización del dólar, al cierre de esta edición, era de pesos

132,80

para el tipo vendedor en el Mercado Único de Cambios.

# Crónica

FIRME JUNTO AL PUEBLO



## TIEMPO

Minima: 21°8, a las 6.10.  
Maxima: a las 13

27°8

Pronóstico para hoy: Nublado. Leve desc. de temp.  
Pronóstico para mañana: Parcialmente nublado y húmedo. Ascenso de temperatura

AÑO I

Buenos Aires, Jueves 30 de Enero de 1964

Nº 182

\$ 7.—

# ESPECTACULAR MUERTE DE DOS ESPIRITISTAS

• Información Página 24



## MEJORA PERON

MADRID (De nuestro enviado especial). — "El ex presidente argentino Juan Perón se repone satisfactoriamente y mañana, viernes, casi seguro, le serán retiradas las sondas". Así expresó a este cronista el doctor Jesús Sáenz de Cabezón, urólogo de Barcelona y colaborador directo del profesor Antonio Puigvert, que intervino a Perón hace once días. Este mediodía el paciente almorzó normalmente, y por la tarde se realizará una nueva consulta médica, a la que asistirán los doctores Puigvert, Fernández de Soto, Sáenz de Cabezón y Flores Tascón, este último médico personal del ex presidente. Tras ella se sabrá a ciencia cierta si mañana le son retiradas las sondas, lo que equivaldría a ser dado de alta, permitiéndosele abandonar la clínica Covesa, donde está alojado, para trasladarse a su quinta "17 de Octubre", en las afueras de Madrid.

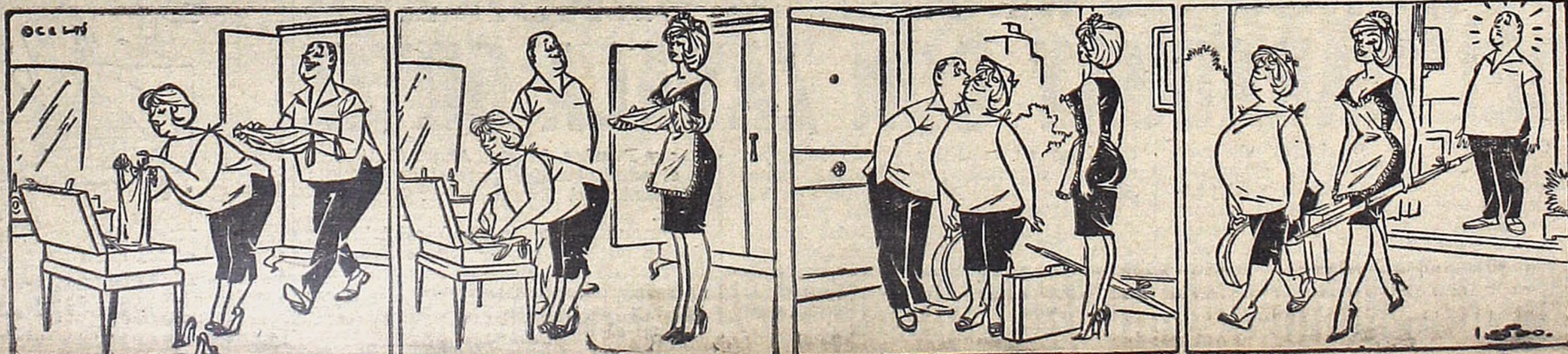
Perón, pese a su mejoría, sigue padeciendo de agudos dolores, que los médicos consideran normales, dada la importancia de la operación a que fue sometido. Perón, que mantuvo una entrevista exclusiva con el enviado de CRONICA, el primer periodista que lo entrevista tras la intervención, confirmó esas molestias pero ratificó que "cada día se siente mejor". (En su edición de mañana, CRONICA publicará una nota-reportaje exclusiva realizada por su enviado).

La esposa de Perón, Isabel Martínez, de 31 años de edad, asistió esta mañana a primera hora a un oficio religioso en compañía del padre Elías Gómez, confesor suyo y del ex presidente, en un templo ubicado frente mismo a la clínica Covesa.

En la foto (llegada por avión, gentileza de Aerolíneas Argentinas) Perón en momentos de ser controlado su pulso por el doctor Jesús Sáenz de Cabezón.

(Lea en las páginas 4 y 5 la segunda nota de nuestro enviado especial Héctor Ricardo García).

# LOLITA





# Circulan Versiones y Trascendidos Contradictorios en el Caso Huergo

Veinte carillas tamaño oficio, llenadas en seis largas horas de interrogatorio; un viaje a Rosario que podría tener efecto mañana mismo, de no postergarse hasta el lunes para ser interrogado por el juez que entiende en la denuncia por su secuestro, y una gestión de carácter "reservada" ante la Unión Obrera de la Construcción, son aspectos concretos del panorama que ofrecía hasta el mediodía de hoy, la investigación del "caso Huergo". Todo lo demás se reduce a versiones y "trascendidos", de muy difícil valoración, que acaso introducen nuevos factores confusos y hasta desconcertantes en el extraño suceso.

## • Diez Horas!

Como adelantamos en nuestras ediciones de la víspera, con detalle amplios que ningún otro diario pudo suministrar, Pedro Roberto Huergo, llegó ayer a las 12, al edificio de la calle Moreno 1417, en cuyo tercer piso tiene instaladas sus oficinas el departamento o sección Delitos Federales, dependiente de Coordinación Federal, que funciona con la Jefatura del comisario Aldo Palmieri. Este funcionario ha sido encargado por el ministerio del Interior, de investigar el "caso Huergo".

Recién a las 13.30, por lo que se sabe, inició la policía conversaciones informales con Huergo, que concurrió a la cita acompañado de su hermano Dionisio. El interrogatorio formal no habría comenzado, sino a las 16, cuatro horas después del comparendo y precedida de una "espera" necesariamente nerviosa de una hora y diez minutos, y de un "tanteo" de casi tres horas. Esa forma adquirida por el procedimiento, y su ulterior desarrollo, tendría una explicación, sobradamente conocida en el ambiente policial: "tarea de ablandamiento" se la denomina, y tiene la finalidad de crear un clima de incertidumbre en el declarante. Un viejo funcionario policial explicaba que se trata de una "medida" puesta en práctica, sobre todo cuando la policía prevé que por su situación el declarante podría in-

## Huergo Comparecerá Ante el Juez Guerra, de Rosario, que es el de "la Causa"

currir en contradicciones, aunque advertía que puede haber sucedido que esa fuera también una forma de "amansar" a Huergo, por no haber concurrido, sino a las 12, no obstante haber sido "invitado" a hacerlo a las 7.30 de la mañana. Huergo se retiró del local de la calle Moreno, pasadas las 22 y se estima, de todos modos, que diez horas de permanencia continuada allí, resulta insólito, ya que su caso no es el de un "acusado" o "procesado", sino la de un colaborador de la justicia en una investigación oficial.

## • 20 Carillas

Nadie, salvo el comisario Palmieri y sus ayudantes próximos, conoce el texto de las declaraciones de Huergo, vertidas en 20 carillas de oficio. Trascendió, sin embargo, que una síntesis de las mismas se entregó anoche al jefe de Policía Federal, quien a su vez las habría elevado a conocimiento del ministro del Interior, doctor Palmero.

El funcionario policial se negó a formular cualquier tipo de apreciaciones sobre la exposición del dirigente obrero, limitándose a señalar que "se ha tomado una indagatoria a Huergo", con el añadido muy preciso de que "por disposición del titular de la repartición (el inspector general Rodríguez) no podía por el momento suministrar a la prensa ninguna información". El hermetismo —tampoco pudieron los cronistas conversar con el jefe "de la repartición"— dio origen, naturalmente, a conjeturas y "trascendidos".

Versión N° 1: Huergo incurrió en una serie de contradicciones. Sus declaraciones de ayer apenas si tienen parecido, en lo fundamental y en algunos detalles, con las que

prestó en San Nicolás y en la reunión de prensa realizada en la UOC. "Palmieri lo hizo trizas", según la expresión textual de uno de los oficiales —no muy joven— que dijo haber presenciado la indagatoria, quien agregó: "Ni necesitamos adobarlo (?), porque a éste el juez le va a dar con todo".

Versión N° 2: La policía está haciendo todo lo posible para desfigurar el secuestro y las torturas de Huergo, porque con este caso busca tapar el "asunto Vallesse". Si consigue crear en la opinión pública la imagen de que lo de Huergo es una mistificación, mata dos pájaros de un tiro: los autores del secuestro y las torturas quedan impunes y no se habla más del suceso y ese epílogo le dará el argumento que está buscando, haciendo creer que "lo de Vallesse fue igual, una mentira de perturbadores para caotizar el país". Ya ayer, durante el interrogatorio de Huergo, un policía que vestía ropa civil aventuró una hipótesis que sería francamente risible si no fuera grotesca: "A Vallesse lo deben haber sacado de aquí; estará viviendo fuera del país, más tranquilo que todos nosotros".

Versión N° 3: El comisario Palmieri no "está nada contento". Vamos a ver qué pasa con esto después de cotejar todas las declaraciones, pero para mí que la cosa no es tan fácil como la pintaban", habría dicho. También es solamente otra versión, claro.

Versión N° 4: "Este asunto está liquidado. Si no fuera así, la C.G.T., la U.O.C. y el doctor Fernando Torres estarían aquí. Lo largaron a Huergo". Sin embargo, Huergo habría pedido una reunión con los directivos de su organización sindical.

## • La Contraofensiva

Pedro Roberto Huergo debe comparecer

ante el juez de Instrucción, doctor Guerra, de Rosario, que es "el juez de la causa", ya que ante él se denunció su desaparición y el episodio se registró en su jurisdicción, en la intersección del boulevard Rondon y la calle Libertad. No se ha podido establecer si Huergo recibió una citación con fecha fija, y de allí que algunos de sus amigos hayan informado que viajará mañana a Rosario, mientras otros sostengan que lo hará recién el lunes.

Todos los elementos de juicio, inclusive las actuaciones de los jueces Aramburu y Giulano de San Nicolás y de Coordinación Federal en ésta, irán al estrado del doctor Guerra. Para ese magistrado, según lo que ha trascendido, estaría preparando la policía federal una información muy detallada sobre Huergo. A eso es a lo que se llamaría "adobarlo", y los condimentos consistirían, por ahora, en la amplia publicidad que se dio ayer a los antecedentes policiales de Pedro Roberto Huergo y de Santos Hilario Ramallo (el que denunció la desaparición) y con anterioridad a una extraña presentación de titulados dirigentes sindicales de un "Movimiento Unificado Nacional Obrero de la Construcción", que resultó luego casi inexistente y que, desde luego, no pertenece ni perteneció nunca a las "62 Organizaciones" (peronista), como ellos mismos dijeron en el documento de maras, al que se dio publicidad con el "aval" del ministerio que lo dio a la prensa.

Por otra parte, ha circulado desde anoche una grave versión: se estaría gestionando con urgencia que el juez doctor Black diere la prisión preventiva de Nicolás Tiberio —"que después podría ser revocada"—, pues se entiende que con ella se tornaría "más confusa y delicada" la situación de su amigo Huergo. Nosotros nos limitamos a consignar todas estas versiones, sin abrir juicio sobre ellas, porque están siendo difundidas con sospechosa insistencia, aunque como sucede con todos los rumores, nadie puede ubicar su origen. De todas maneras, es posible que el "caso Huergo" produzca, todavía, muchas sorpresas.

## Utilizando una Muñeca se Aplica Anestesia Infantil

NUEVA YORK (ANSA). — Una novedad norteamericana en materia de anestesia infantil, está teniendo gran éxito en los hospitales de niños. Se entrega a la niña que debe ser operada una muñeca cuya cabeza, llena de agujeritos pequeños, está repleta de anestésico. La pequeña juega algunos minutos y se queda dormida. De este modo se pueden comenzar todos los preparativos de la operación sin asustarla, incluyendo las temidas inyecciones, con las cuales se obtiene la total insensibilidad.

## EN BERLIN REGALAN UNA VACA AL QUE RESPONDE AL TUBO: ¡AQUI, CAROLINA!

BERLIN, 30 (France Presse). — Para ganar una buena vaca, basta en Berlín con contestar al teléfono: "Aquí, Carolina...".

Así, en la presente semana, si se telefona, en Berlín, al tendero de la esquina, o quizás incluso al propio Willy Brandt, es muy posible que el interlocutor al acecho conteste, sin más, "Aquí, Carolina...".

El "quid" del asunto es el siguiente: hasta el próximo sábado, una legión de jóvenes dinamarquesas llamarán telefónicamente a un centenar de personas. La primera de ellas que conteste "Aquí, Carolina...", ganará una auténtica vaca, la que le será remitida a domicilio, sin ningún gasto de transporte.

Si las dimensiones de su apartamento no permiten dar cabida al voluminoso cuadrúpedo, el interesado podrá recibir en metálico el precio del bicho.

## Plenario Mercantil: Aceptaron en Principio el Laudo Arbitral

Poco después de las 10 comenzó sus deliberaciones el plenario consultivo nacional de la Confederación de Empleados de Comercio, para considerar el laudo dictado por el Ministerio de Trabajo sobre renovación de convenio, y fijar la posición que el gremio llevará a la reunión de la paritaria que se realizará esta tarde en ese organismo oficial.

El plenario, en principio, resolvió aceptar el laudo ministerial, pero haciendo la

salvedad que las remuneraciones previstas no están de acuerdo con el costo de la vida. Es muy posible, pues, que en la reunión de la paritaria se efectúen negociaciones en tal sentido.

## • Navales

Prosiguieron hoy los paros pacíficos y sorprendidos del Sindicato Argentino de Obreros Navales por la renovación del convenio laboral. El movimiento de fuerza, de tres horas por turno se verificó en los bu-

ques San Lorenzo, Lago Iboa, Bahía Buen Suceso, Río Luján, Shell Nave y Libertad, y en los talleres Sina, Mazzuchelli, Califano, Marino, Chaga, Cademar y Buenos Aires Motor.

## • Subtes

Hoy se iniciaron los paros dispuestos por la Unión Tranviaria Automotor en los subterráneos. En las cinco líneas, los servicios fueron suspendidos de 7 a 8 con los inconvenientes previsibles para el público que utiliza ese medio de locomoción. Está prevista una nueva

paralización de tareas de 13 a 14 y de 19 a 20.

## • Ferroviarios

Causó nuevamente malestar entre los trabajadores del Ferrocarril Urquiza la medida anunciada por EFA trasvasando el personal de talleres a Concordia. Un numeroso grupo de trabajadores celebraron una asamblea en el sexto piso del edificio de esa estación, y luego realizaron gestiones ante la administración del ferrocarril. Los servicios de trenes se cumplen normalmente.

## COGTAL Celebra su Sexto Aniversario

La Cooperativa Obrera Gráfica Talleres Argentinos Limitada, (COGTAL) cumple el próximo sábado 1° de febrero su sexto año de vida.

Esta próspera empresa, que trabajan 280 obreros gráficos, obtuvo en 1958 la adjudicación por licitación de una de las unidades gráficas de la ex cadena Alea.

Esta próxima empresa, que desde su nacimiento adoptó el sistema cooperativo, brindando a sus empleados un beneficio directo por sus esfuerzos, se encuentra en este nuevo año de vida dedicada plenamente a la superación técnica y social de sus actividades, contribuyendo a crear más y mejores relaciones sociales y económicas.

## EL LUNES SE REUNE EL CANCELLER DEL PARAGUAY CON ZAVALA ORTIZ

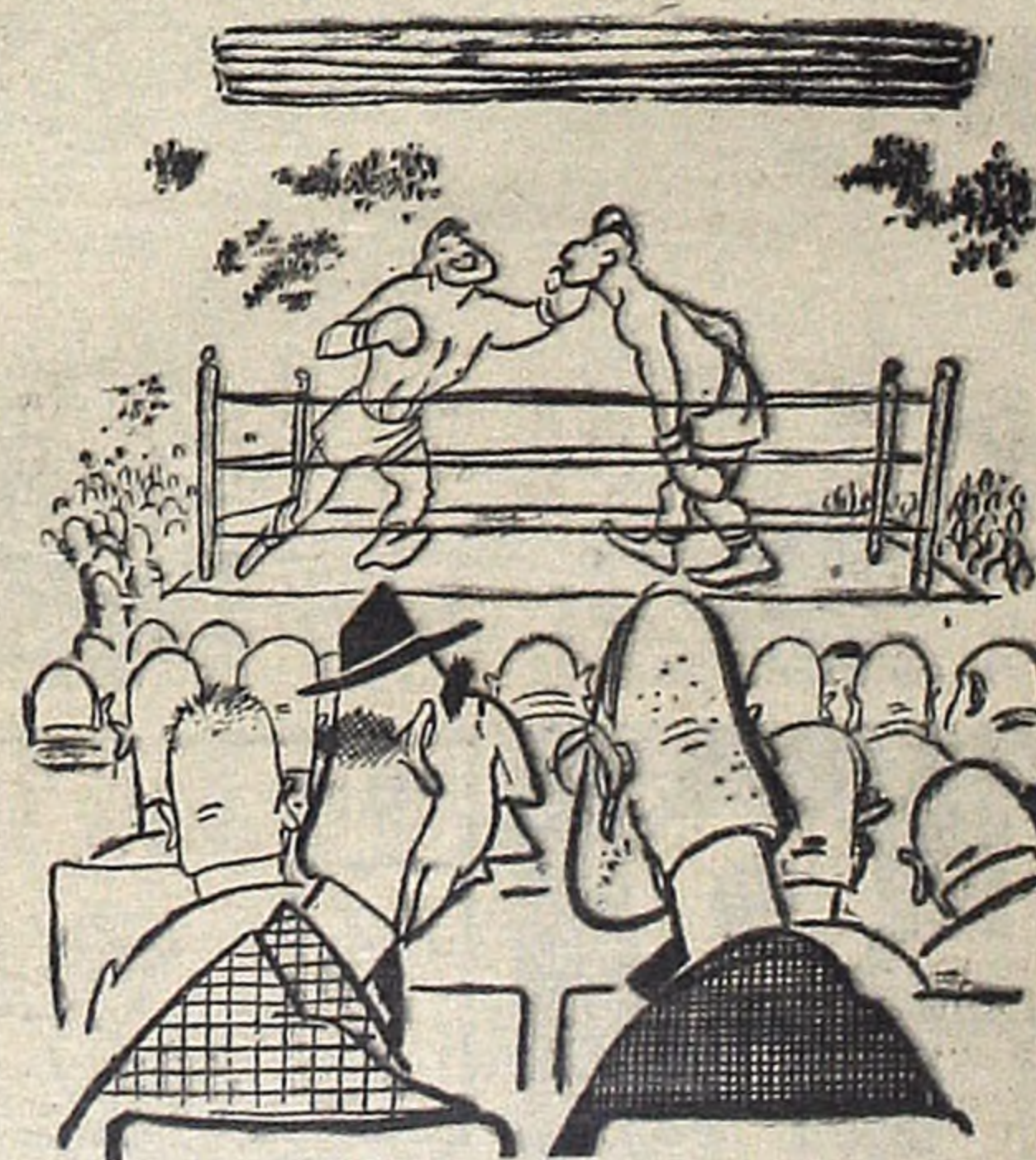
Con el fin de considerar diversos asuntos vinculados con las relaciones entre ambos países, se reunirán el próximo lunes los ministros de Relaciones Exteriores del Paraguay y de nuestro país, doctor Raúl Sapena Pastor y Miguel Ángel Zavala Ortiz, respectivamente. Con tal motivo, el sábado venidero es agendado en esta ciudad el arribo de la delegación paraguaya que

encabeza su canciller y que integran, además, el subsecretario de Relaciones Exteriores, señor Pedro Gudinet de Vilare; el asesor de asuntos jurídicos, Carlos A. Saldivar; el jefe del Estado Mayor de la Armada, contralmirante Hugo González; el director general de la Marina Mercante, contralmirante Adolfo Roig Franco; el presidente de la Comisión Administradora de Adua-

nas y Puertos, Miguel Ángel Gutiérrez; y el administrador general de la Flota Mercante del Estado, señor Vidal Bedoya.

Aunque no se informó oficialmente de los temas a tratarse, se estima que algunos de los puntos de la agenda serán referentes a la navegación, transporte y mejoramiento del tránsito fluvial en el interior.

## AUNQUE LE DIGAN GRANITO ELLOS CLAMAN POR SU AUTITO por MEZZADRA



—Lo más notable de Selpa

es su cara de granito...

—¡Bah! en dureza es igualito

a un concejal de UDELPA.



# EN DICIEMBRE, EL COSTO DE LA VIDA BATIÓ TODOS LOS RECORDS

Si Seguimos así Pronto la Fruta va a ser Exhibida en Joyerías.  
En San Juan hay una Lucha Tenaz Contra los Intermediarios.

Las autoridades municipales iniciaron la venta de artículos de consumo en las villas miserias de su jurisdicción, como una forma de aliviar la carestía de la vida en los sectores paupérrimos de la población. La venta se realiza en camiones que recorren los barrios, y cuyos artículos son notoriamente de menor costo que en las proveedurías comunes.

La primera recorrida se realizó por Villa Pío, en Villa Soldati; Villa Chacabuco, de Perito Moreno y Avenida Cruz, próxima a los basurales de Villa Lugano, y en Villa Comunicaciones, que queda cerca del hidropuerto, zona de Retiro, donde viven veinte mil personas.

## • Los Precios

Destacamos algunos precios de los quioscos rodantes municipales:

PAN ..... \$ 18.90  
ARROZ ..... „ 25.00  
JABON (pan) ..... „ 7.50  
HUESO CON CARNE DE CERDO K. „ 15.00

La Municipalidad informó que no ha podido conseguir azúcar para incluirlo entre los rubros de mayor demanda.

## • Fiscalización

La Dirección de Bromatología anunció que realizará una rigurosa inspección de todos los artículos de consumo que entren en la Capital por sus distintas vías de acceso. Será durante las 24 horas del día, y dice que la orden fue dada por el intendente. En realidad, esa es la obligación permanente que no se cumplía.

## • Acuerdo

Anoche fue entrevistado por radiotelefonía, el ministro de Economía y Hacienda de Córdoba, doctor Jacinto Tarantino, sobre el problema de los precios en su provincia.

El ministro dijo que los mismos fenómenos de Buenos Aires ocurren en Córdoba. "El Estado —añadió— hizo todos los ensayos para respetar la libertad de comercio y hasta llegamos a un acuerdo de caballeros con los mayoristas, pero cada día suben los precios.

Ahora vamos a reglamentar una ley que tenemos desde el año pasado, sobre racionalización de precios y represión de la especulación y estará en vigencia antes de fin de mes."

## • Ferias Francas

SAN JUAN (C.). — La Intendencia Municipal creará ferias francas en esta ciudad. Bajo su fiscalización se venderán artículos esenciales de consumo y no a precios más bajos que los corrientes. Las compras las hará la Comuna por vía directa para eliminar los intermediarios.

## • Felicitación

USHUAIA (C.). — La Liga de Amas de Casa de esta Capital, envió una nota al intendente de Buenos Aires. Lo felicitó por su decidida acción contra los especuladores y las investigaciones realizadas para ubicar socialmente al parásito del intermediario. Expresan "que la nacionalización del Mercado de Abasto y otros grandes focos de especulación, es la medida más práctica y justiciera que se puede tomar, y debe ser ejemplo para todas las municipalidades de la República. No decimos nosotros —subrayan— que cuando llega un barco con fruta o verdura, los almacenes las exhiben en vidrieras como si fueran joyas. Y por su precio, lo parecen".

## • Acusaciones

La Asociación Localarios de Ferias Francas, Merca-

dos Municipales y Afines, con sede en Río Bamba 883, dio un comunicado de prensa. Refuta cargos de mayoristas en el sentido de que ellos son los responsables del alza de los artículos que venden, cuando en realidad —expresan— los especuladores son los grandes comerciantes, que regulan los costos y cometen toda suerte de fraude especulativo.

"Hemos comprobado —dicen los localarios— que los mayoristas declaran el valor de la jaula de lechuga ante las autoridades, fijándola en 100 ó 200 pesos, aunque la venden a 350; esto sucede porque la Municipalidad no puede ponerle un inspector de custodia a cada uno de ellos. La solución está en exigirle que sus boletas de compra se hagan por quintuplicado: una para el comprador minorista, otra para la Secretaría de Industria y Comercio, la tercera para la Dirección de Rentas, otra para la Dirección de Abastecimiento y la última para el mayorista.

## • Más Aumento

Un estudio técnico de "The Review of the River Plate", expresa que en las últimas dos semanas el costo de la vida aumentó en esta capital en un 10 por ciento, y lo califica como record de un mes en muchos años. En cifras cabales —dice la publicación referida— y con respecto a diciembre de 1953, la alimentación subió un 7 por ciento, la indumentaria un 27 por ciento y los gastos generales, un 5 por ciento.

Por su parte, la Dirección Nacional de Estadísticas y Censos, expresa que el costo de la vida aumentó el 8,7 por ciento en la Capital, entre noviembre y diciembre. El rubro alimentación subió el 14,5 por ciento. Lo único que no subió en ese lapso fue el queso fresco, las papas y las batatas.



EN LAS CALLES de Buenos Aires aparecen estos carteles portadores de un buen anuncio que renueva la esperanza de los castigados consumidores.

## SEGBA: Baja Tensión. No Aumentará Tarifas de Servicios Eléctricos

El directorio de Servicios Eléctricos del Gran Buenos, decidió que la facturación del primer bimestre de este año se haga sobre la base de las tarifas que rigieron durante el año anterior. De esta manera, la empresa ha aceptado oficialmente el temperamento sugerido, por la Secretaría de Energía y Combustibles, al rechazar los incrementos solicitados por la empresa de energía eléctrica el 27 de noviembre pasado.

La reunión de directorio se realizó, anoche, después de tres días de consultas informales entre sus miembros.

Sin embargo no fue dada a conocer oficialmente la decisión adoptada, aún

cuando trascendió lo anteriormente expresado.

A pesar de que la facturación no alterará los guarismos de la cobranza, la empresa tiene intención de ratificar su determinación de lograr un aumento por las vías legales, pero no lo hará de inmediato.

## • Ferrodinie

El secretario de Industria, Alfredo Concepción, dio el primer paso para el retorno al Estado de algunas de las empresas que fueran privatizadas por anteriores gobiernos, al firmar un acta con la empresa Ricsa, por la cual ésta devolverá los bienes e instalaciones a Ferrodinie. A las 10, en la sede de la empresa privatizada, se realizó el acto de transferencia y se designaron dos personas por cada una de las partes para decidir la transferencia definitiva.

Ferrodinie es un de las empresas nacionalizadas, después de la última guerra. Anteriormente pertenecía a capitales alemanes y giraba bajo la denominación de Establecimientos Klocner, dedicándose a la construcción de artículos de herrería y de muebles metálicos. La ceremonia fue presidida por el propio secretario de Hacienda.

## EL PROBLEMA DE LA VIVIENDA EN ALTO NIVEL

De 8 a 9.30 presidió el Dr. Illia una reunión en la Casa de Gobierno a la que asistieron el ministro de Economía, el secretario de Obras Públicas, el secretario Técnico del Consejo Nacional de Desarrollo y el vicepresidente del Banco Hipotecario Nacional. Al abandonar el despacho los funcionarios nombrados, con excepción del Dr. Blanco que siguió conversando con el presidente, el titular de Obras Públicas ingeniero Martínez, expresó que la reunión había tenido como finalidad exclusiva considerar el problema de la vivienda, refiriéndose especialmente al contralor de los distintos organismos que habrán de intervenir en la planificación en todo el país, por ser propósito crear un organismo coordinador de las distintas dependencias, provinciales, nacionales y municipales, en la solución de este fundamental problema.

## Gelsi Contra Frondizi

El doctor Celestino Gelsi, que esta tarde se incorpora al Senado, declaró a un reportero de CRONICA, que "en este país todo el mundo puede hablar de abaratamiento de la vida menos el doctor Arturo Frondizi, porque gobernó a espaldas del pueblo y con la oligarquía; vendió la soberanía de la República y cuando me dijo, en Martín García, que atacarlo a Frigerio era peor que atacarlo a él, me di cuenta que estaba

ante un hombre nefasto, hecho que comuniqué al doctor Alende. El ex gobernador de Buenos Aires, a pesar de conocer el modo de pensar del ex presidente, luchó en todo momento por mantener la unidad partidaria". La UCRI, prosiguió diciendo el doctor Gelsi, "padece en estos momentos un proceso de división interna, como consecuencia de la inequidad de Frondizi y la traición de Julio Oyhanarte.

## Aeronáutica: Mac Loughlin y Otros Seis Oficiales Serán Reincorporados

Pese a que hasta el momento no se ha dado información oficial alguna, trascendió en las últimas horas de la víspera, que se habría dispuesto la reincorporación de numerosos oficiales de la Fuerza Aérea Argentina. La misma, se habría dispuesto en virtud del artículo 62 de la Ley del Personal y comprendería a siete oficiales, los que por el mencionado artículo gozan de los mismos derechos que tienen los oficiales del cuerpo activo y pueden tener destinos dentro de los organismos dependientes de la

secretaría de Aeronáutica, pero, en cambio, no pueden tener mando de tropa.

## • Los Reincorporados

No obstante, se pudo saber que entre los oficiales que se reincorporarían figura el brigadier Eduardo Mac Loughlin, ex secretario del arma, quien lo haría con retroactividad de diciembre de 1962, fecha en que ocupó tan altas funciones.

Asimismo, la reincorporación alcanzaría a los comandos (R) Martín Allio y Rubén French, quienes pasaron a revistar en si-

tuación de retiro luego de setiembre de 1955.

## • Incorporan Reclutas

A partir de la fecha comenzaron a incorporarse en sus respectivos lugares de concentración a los que fueron citados, los ciudadanos de la clase 1943 que deberán efectuar su servicio militar obligatorio en la Armada Nacional. Las 2.500 plazas que deben cubrirse en la Capital Federal y el Gran Buenos Aires, lo serán con estudiantes casados o con reclutas con problemas.

Por otra parte, cabe señalar que mañana

comenzarán a ser incorporados los soldados correspondientes a la Aeronáutica Militar, y el 12 del próximo mes comenzará la incorporación en el Ejército.

## • Regresó Armanini

Procedente de Lima, Perú, arribó esta mañana, a las 5, al Aeropuerto Internacional de Ezeiza, el comandante en jefe de la Fuerza Aérea Argentina, brigadier Carlos Conrado Armanini, quien invitado especialmente por las autoridades de ese país, permaneció varios días como huésped oficial.



CRONICA continúa hoy la sensacional serie de notas acerca de la vida y estado de salud del ex presidente Juan Domingo Perón. El esfuerzo periodístico, sin precedentes en cuanto a inquietud y resultados positivos, no tiene otro propósito que demostrar en una nueva instancia, tan delicada y sujeta a todo tipo de suspicacias como ésta, nuestra fidelidad al lema que es razón de

nuestra existencia: FIRMES JUNTO AL PUEBLO. Por eso, CRONICA con legítimo orgullo presenta los trabajos de su enviado especial Héctor Ricardo García, volcados bajo una intención irreversible: OBJETIVIDAD. Los resultados de sus impresiones, captadas de la propia persona del ex presidente Perón y del conjunto de allegados que constituyen su mundo actual e íntimo en Es-

paña, los encontrará el lector en entregas sucesivas que, insistimos, no abrigan otro propósito fundamental que el del esclarecimiento, con cuyo aporte habrá un poco más de luz en esta etapa difícil en la vida de los argentinos, tan apropiada para los mercaderes de la intriga y de la especulación con fines personales. El envío que hoy publicamos fue despachado desde Madrid el martes.

# PERON YA SE LEVANTA, PERO SUS DOLORES SON AGUDOS

M. DRID (De nuestro enviado especial. Por avión, gentileza de Iberia). — "Hace un momento me llamaron de la United Press para preguntarme si era cierto que Perón había sufrido una seria recaída en su estado postoperatorio. El periodista me agregó que otras agencias informativas habían distribuido mundialmente esa noticia. Pero es totalmente falsa. El general se repone dentro de los plazos previstos". Así informó a este enviado el señor Manuel Algarbe, vocero y secretario del ex presidente, cuando inquirimos sobre la veracidad de la noticia publicada en el exterior, de la que teníamos conocimiento por colegas de una agencia extranjera. Para dar más fuerza a la desmentida, Algarbe llamó a los doctores Sáenz de Cabezón y Fernández de Soto, quienes no tuvieron inconveniente en mostrar al cronista el cuadro clínico del paciente. El mismo estaba listo para serle presentado al doctor Puigvert, que regresaría desde Barcelona, donde reside, por la noche, según se informó. El doctor Sáenz de Cabezón, hombre joven y de fluida conversación, exhibió entonces el resultado de la última revisión, hecha momentos antes. La misma dio los siguientes resultados:

Pulso, 69; sin temperatura; tensión de 13 y 6; orina clara y buena eliminación. El menú del mediodía lo digirió sin mayores inconvenientes y estaba compuesto de puré, ensalada de lechuga y tomates, medio pollo y una manzana.

## Los Dolores

Algarbe agregó luego, que



ISABEL MARTINEZ, tercera esposa de Perón, se retira de la clínica Covesa en compañía del profesor Antonio Puigvert Gorro, que intervino quirúrgicamente al ex mandatario. El urólogo, que se halla acompañado de su "brazo derecho", Jesús Sáenz de Cabezón, partía en ese momento hacia Barcelona, donde reside.

el ex presidente sigue soportando algunos agudos dolores producidos por la operación y las sondas que aún se le mantienen. Sobre las mismas expresó que según los médicos, las mismas deben permanecer colocadas durante diez días, por lo que espera que, si todo marcha bien, el viernes o sábado puedan serles quitadas y

comiencen a funcionar sus órganos en forma normal. Consultado el doctor Antonio Fernández de Soto, uno de los ayudantes del Dr. Flores Tascón, médico personal de Perón, sobre el estado del paciente, ratificó lo expresado por su colega, que pertenece al equipo del doctor Puigvert. Ante una consulta de este enviado, si la

operación era difícil, respondió que no. "Además hay que ver la mano que la hizo", agregó. Como se sabe el doctor Puigvert está considerado en España, y según dicen en casi toda Europa, como uno de los mejores urólogos del mundo.

## Muchas Visitas

El señor Algarbe expresó

también que es constante el desfile de figuras políticas españolas por la clínica donde se aloja Perón. "No quiero hacer nombres para evitar problemas, pero puedo decirle que desde la cabeza del gobierno (Franco) hasta artistas argentinos radicados aquí se han interesado por el estado del general". Nos informó luego que

espos. de Perón. El enviado la confidencia de un libro en el que se recogen todos los cables y los datos para agradecerlos posteriormente. Según Algarbe hasta el momento han recibido cerca de un millón de cables, entre los que figuran los de Argentina y otros tantos de España. "Sin contar las personalidades que han hecho llegar sus saludos por intermedio de sus secretarios o familiares".

Sobre las expresiones de buenos deseos recibidos hasta el momento, el vocero del ex mandatario expresó que durante el sábado y domingo últimos, no hubo de tres en las personas de toda condición social, se reiteraron por el estado del paciente. La telefonía de la clínica Covesa, donde se aloja Perón, informó a este enviado que por los momentos se han cinco llamados diarios de Buenos Aires y Montevideo. (El número del conmutador de la clínica es 225 1791).

## Un Mes de Reposo

Si los planes no son modificados por cuestiones derivadas, Perón abandonará el sanatorio el próximo domingo, o sea, cinco o seis horas después de que le sean quitadas las sondas y se compruebe que sus órganos funcionan perfectamente, dentro de la importancia de la intervención a que fueron sometidos. Al dejar la clínica, Perón se trasladará a su quinta "17 de octubre", en las afueras de Madrid, en la que pasará un mes de absoluto reposo.

Este enviado logró hoy atravesar el gran portón de cristal que se abre las habitaciones del frente del edificio, del hall del tercer piso. Pero no logró aún ponerse en contacto con el paciente, ya que le fueron vedadas, por orden médica, las visitas. El cronista tuvo

Antonio Fernández de Soto, Hernán  
MEDICO  
Premio extraordinario de Medicina  
de la Facultad de Madrid  
Médico de Empeño

GENERAL MOLA, 50  
TEL. 505 00 01  
MADRID  
Módulo de consulta de 6 a 8

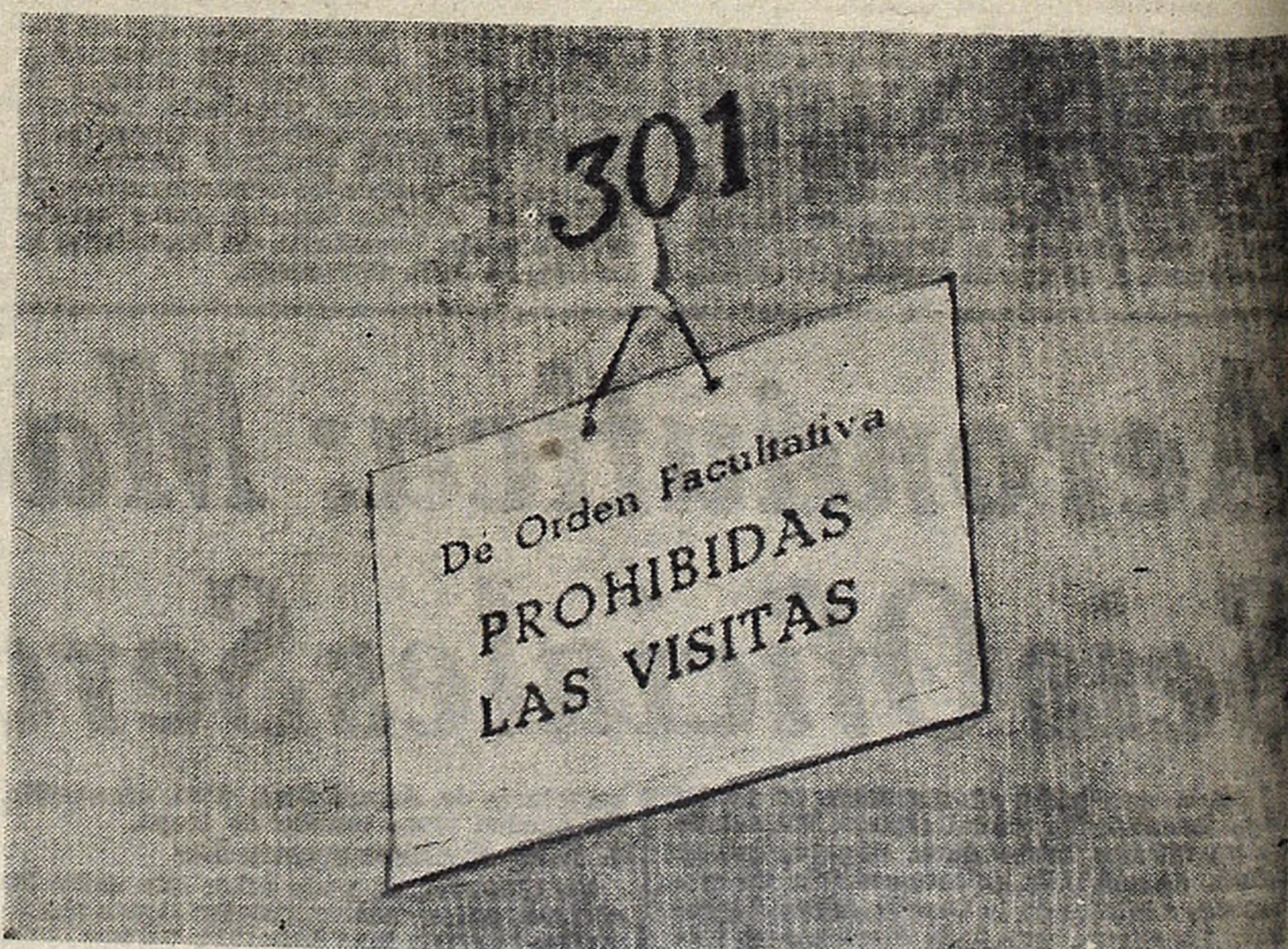
Estado del Sr. General Juan Perón  
Se encuentra en este momento con perfecta salud excepto las pequeñas molestias de la herida operatoria.  
Antonio J. J. de Soto 28-1-1964

El curso postoperatorio del general es magnífico a los ocho días de la intervención, encontrándose perfectamente bien, esperando dentro de un par de días ser dado de alta definitivamente.

Madrid 28-Enero-1964

Jesús Sáenz de Cabezón

ANTEAYER los doctores Antonio Fernández de Soto Hernández y Jesús Sáenz de Cabezón, entregaron al enviado especial de CRONICA el certificado médico que reproducimos, en el que se puede leer cuál es el estado actual del ex presidente. Ambas facultativos son los representantes permanentes de los doctores Puigvert y Flores Tascón.



EN LA PUERTA de la habitación N° 301, que con la 302, contigua, componen la suite que ocupa la familia Perón, cuelga permanentemente este cartelito. Hasta el momento tienen acceso a ella, además de los médicos, su esposa Isabel Martínez y el comerciante Jorge Antonio. (Fotografía exclusiva remitida por nuestro enviado especial).





EL EX MANDATARIO con su esposa, en una fotografía obtenida hace 48 horas en Madrid. En ella aparece la pareja posando para nuestro diario en el hall de la suite que ocupa en la clínica Covesa, de Madrid. (Foto exclusiva remitida por nuestro enviado especial).

oportunidad de observar, a la distancia, a la esposa del ex presidente. Es una mujer menuda, de rubios cabellos, recogidos con un gran rodete, de mediana estatura que vestía pollera y suéter negro, al igual que los zapatos que eran sin tacos.

Muy nerviosamente conversaba con una señora, que evidentemente trataba de tranquilizarla. Luego Isabel Martínez, acompañó a su visitante hasta el ascensor, donde se despidieron con un beso. En esa oportunidad el cronista, sin presentarse, inquirió sobre el estado de su

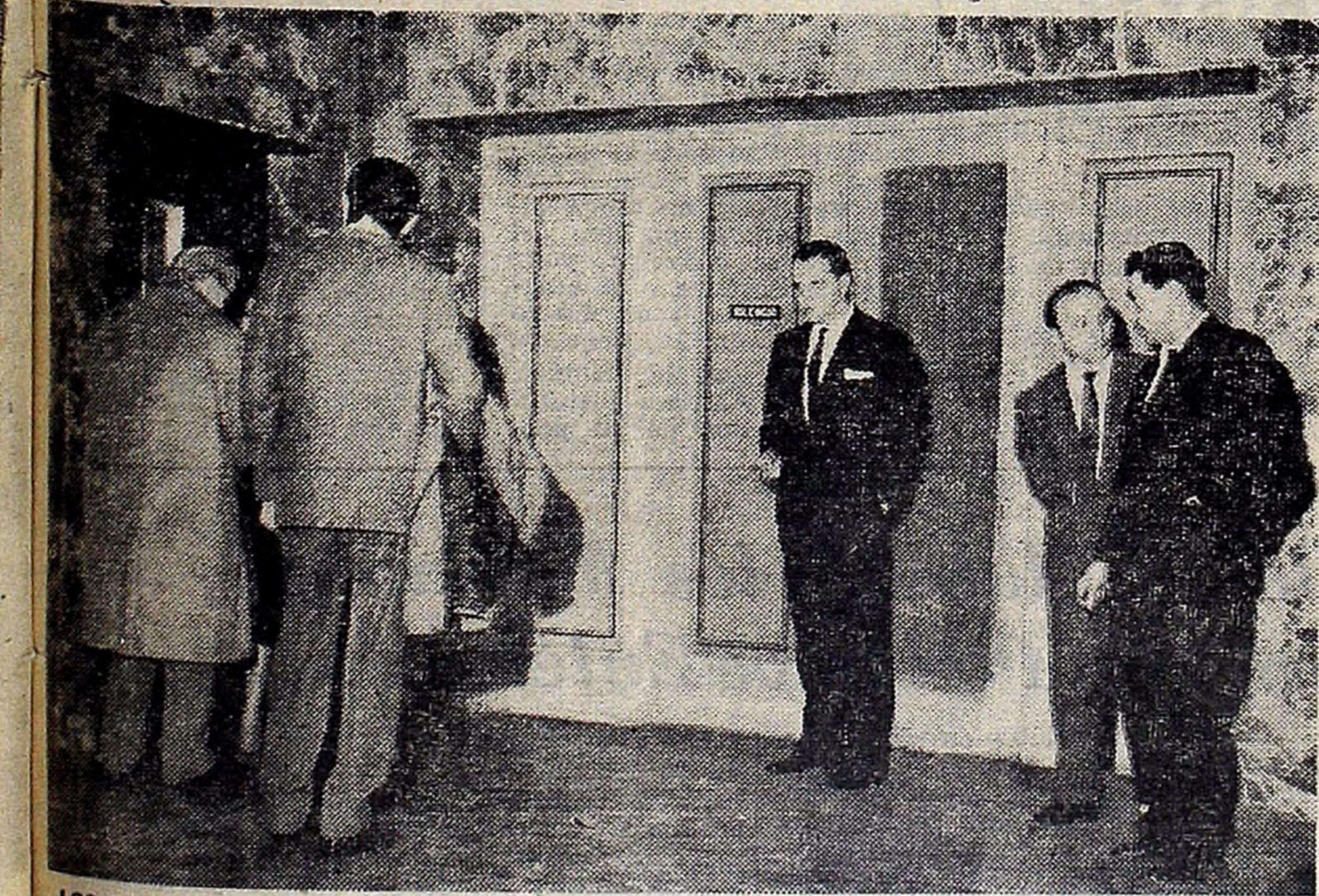
esposo, a lo que respondió en forma cortante: —Está bien; muy bien... gracias.

Apurando el paso se dirigió hacia la "suite" N° 301 donde se aloja su esposo, sin permitir ninguna otra pregunta.

#### • En Pijama

La imposibilidad de este enviado de poder llegar hasta Perón por las razones ya apuntadas, lo obligan a montar una guardia casi permanente en la clínica para conocer detalles del período posoperatorio del paciente, por intermedio de

terceros. A lo declarado por los médicos que lo atienden y por su secretario y vocero, agregaremos hoy lo relatado por una de las enfermeras que tienen acceso a la habitación de Perón. La misma, de nombre Adela, expresó que Perón se queja de fuertes dolores y que sus movimientos en la cama son mínimos y deben ser realizados con la colaboración de terceros. Algo similar ocurre cuando se incorpora para sentarse en un sillón, dentro de los períodos de tiempo que le han asignado los médicos.



LOS TRES PERSONAJES ubicados sobre la derecha, son los custodios del ex presidente, abiertos en abanico ante el portón de cristal que conduce al pasillo al que dan las habitaciones de Perón. Sobre la izquierda, en la puerta del ascensor, el doctor Puigvert conversa con Isabel Martínez, mientras a poca distancia Jorge Antonio "tapa" la escena.

**Extraño personaje de la  
la meca del cine, conquistó  
fama mundial con sus  
ajustadas y felices  
interpretaciones.  
Monstruo sagrado sin  
divorcio, se había  
casado una sola vez  
Hizo 150 películas.**

## Ha Muerto ALAN LADD

### el Hombre del "Jopo"

LOS ANGELES, 30. — Alan Ladd, el monstruo sagrado del célebre jopo, actor y figura típica del cine norteamericano, ha muerto a los 50 años, habiéndose casado solo una vez y sin haberse divorciado. Fue hallado sin vida por su mayordomo en su residencia de Palm Spring. La policía está realizando investigaciones para esclarecer las causas de su deceso, aunque se estima en principio que se trata de una muerte natural.

Alan Ladd había nacido en Hot Spring, Arkansas, el 13 de setiembre de 1913. Cuando contaba ocho años de edad, su familia se trasladó a California y se instaló en Hollywood, que era entonces un suburbio de los Angeles perdido en el campo.

El joven Alan, cursó allí sus estudios secundarios y simultáneamente reveló su talento en las tablas. Inició su carrera artística en los estudios "Universal", que, a "título experimental", abrió un curso de arte dramático. Todos los concurrentes fracasaron, incluyendo al propio Alan y Tyrone Power.

Se dedicó, entonces, al periodismo; formó parte de la redacción de un periódico regional, ahorró algún dinero y se convirtió en propietario de un pequeño café en Hollywood.

Pero su vocación por el cine pudo más. Vendió su negocio y se inscribió nuevamente en un curso de arte escénico, esta vez patrocinado por la Warner Brothers. Obtuvo, después, su primer papel en una emisora de radio.

Una actriz de cine de gran notoriedad en esa época, Sue Carol, lo oyó y lo tomó bajo su protección. Ella consiguió para Alan, su primer gran papel en el cine, y actuó en el film "This gun for hire". Siguió trabajando en la radio y en el cine hasta que llegó su consagración con la actuación en el film "Juana de París".

En marzo de 1942 se casó con Sue Carol, que se

convirtió en su empresaria y abandonó sus obligaciones de actriz por las de esposa. Tuvieron dos hijos: Alana, nacida en 1943 y David Alan, en 1947. Durante la guerra, Alan Ladd prestó servicios en la aviación. A su regreso, Hollywood se lo disputó. Tras una larga serie de películas —trabajó en más de 150— formó en 1954 su propia productora, la "Jaguar", que le permitió reunir una cuantiosa fortuna.

#### • Actor Impasible

Cuando la fama lo visitó, Alan Ladd, le hizo una fría reverencia y no le dio gran importancia. Siguió siendo el muchacho de condición humilde, que casi se resigna a vivir tras el mostrador de un bar. Y cosa curiosa; en la actualidad el actor desaparecido tenía un negocio de ramos generales que, en ocasiones, atendía personalmente. Quizá supo mejor que nadie de sus limitaciones históricas y por eso no



LUEGO de una ausencia de casi diez años, Alan Ladd retornó a los estudios Paramount para filmar "The Carpetbaggers" —uno de sus últimos trabajos—, en el que volvió a encarnar a un cowboy.

se vanagloriaba de nada. Se dijo, y no sin razón, que Alan Ladd era un producto creado —prefabricado— por su propia esposa, e impuesto con un rótulo de "personalidad". ¿Y cuál era la personalidad del actor? Una sonrisa casi anfiada, su jopo rebelde, una voz de tono grave que manejaba monócorde.

Una de las últimas películas —acaso la póstuma— es "The carpetbaggers" (Insaciables), que filmó junto a Carol Baker (Baby Doll), y en su larga galería protagonista anotamos éstas: "Infierno bajo cero", "La legión del desierto", "60 segundos de vida", "Herencia Salvaje" y "Momento sin rostro". Por todas ellas pasó su impasibilidad, su desgano, su despreocupación. Todo fue estereotipado y barnizado con la sonrisa anfiada, el jopo inconfundible. Pero llegó un momento de esplendor para su vida de astro: "Shane", producción que conocimos aquí con el nombre de "El desconocido" y en la cual acompañaron a Alan, Van Heflin, y Jean Arthur, y se produjo el debut de Jack Palance en un feroz pistolero (Wilson) que sería el que lo lanzaría al estrellato. En "El desconocido" cumplió Alan Ladd su mejor trabajo para el cine. El papel le había sido hecho a la medida: un hombre tranquilo, quieto, concentrado y triste. El resto fueron aventuras sin mayor consistencia, convencionales y de encargo.

Alan Ladd fue muy querido en Hollywood. Se le sabía bondadoso, buen esposo, excelente padre. David, su hijo, fue iniciado en cine y filmó con él "El rebelde orgulloso" (The Proud Rebel); él lo continuará.

Digamos, por último, que se aquietó una vida surgida a la fama casi sin quererlo; se fue un hombre para quien se creó una personalidad. Murió dejándonos su sonrisa de hombre bueno, su labor en "Shane" y el jopo que le ayudó a figurar por muchos años en las marquesinas de las salas teatrales del mundo entero,



# SE JUBILO EL PRIMER "CANILLITA"



DON LIBERATO MAZZUTTI y su esposa, en un rincón de su casa de Saavedra. Un mate mañanero y después a regar la quinta y a combatir las hormigas.

Cien obreros serán los primeros beneficiados de la Caja de Trabajadores Independientes. Entre ellos hay 25 vendedores de diarios. La Caja creada en 1953, empezará a pagar esas jubilaciones la próxima semana. En realidad los beneficios debían empezar a hacerse efectivos en 1959, pero recién ahora comienzan a otorgarse.

Según las autoridades del Sindicato Argentino de Prensa —uno de los gremios que más empeñosas gestiones realizó para normalizar la Caja— las irregularidades de la misma se debieron a que los sucesivos presidentes que se nombraban "eran funcionarios de paso, mientras que por otro lado, los afiliados se retraían en sus aportes porque la Caja, en realidad, no ofrecía garantías".

## • El Primer Jubilado

El jubilado de más edad que integra ese grupo de cien, es un vendedor de diarios que tiene 72 años. Se llama Liberato Mazzutti, nacido en Junín, y que trabaja de canillita desde 1902!...

CRONICA lo entrevistó en su casa de avenida del Tejar 6317, una vivienda antigua y fresca, llena de plantas frutales, parras y sombreados patios. Allí vive con su esposa, María Angélica del Santo y una simpática hija soltera llamada María.

Don Liberato llegó de Junín en 1902, precisamente; era el segundo de 11 hermanos. La familia tenía una pequeña granja, pero vinieron dos años de sequía y otros tantos de langosta.

Vinieron, pues, a Buenos Aires; alquilaban dos piezas y cocina a tres cuartos de plaza Once, pagando diez pesos mensuales. Empezaron a trabajar el padre y los mayores.

Liberato Mazzutti lo hizo repartiendo diarios en el bajo Belgrano, donde había un stud casa por medio.

El patrón le pagaba 25 pesos mensuales.

## • Historia de Diarios...

—Ese mismo año 1902 —nos dijo don Liberato— resolví "independizarme" y me instalé en este barrio, hasta 1922, en que la parada la tuve definitivamente en Cabildo y Monroe. Desde el 22 al 59 allí. ¡Casi una vida! En el 59 me retiré porque "la carrocería" ya no daba más. Vendí la parada casi por moneditas, pero lo real es que ahora cualquiera daría por ella medio millón de pesos. En los primeros tiempos, una buena parada costaba como cien pesos...

Desde luego que la dilatada carrera de canillita de don Liberato está plena de episodios, recuerdos, anécdotas.

—Yo siempre vendí por la mañana. Vendía "La Prensa", "La Nación" y "La Argentina". Este diario costaba cinco centavos; aquellos, ocho centavos y dábamos el vuelto con una moneda de cobre de dos centavos. ¿Qué tiempos, no?...

Teníamos que ir a buscar los diarios a la Avenida de Mayo a las dos de la mañana y volver con el "bata" en el tranvía. El guarda se ligaba sus buenas propinas, porque en cada viaje ¡le dábamos diez centavos!

—¿Cuáles eran las notas de mayor atracción popular en los primeros años? —  
—Las noticias de policía, en primer término; y las hubo sensacionales, como el descuartizamiento de Ernesto Tornador, que hasta inspiró una canción popular, elemental, pero gráfica...

—Donde vas con el bulto apurado...

—¡A los lagos lo voy a tirar...

con el cuerpo de Ernesto Tornador

que acabo de descuartizar!

La evasión de la Penitenciaría Nacional por un túnel... el crimen de los pescadores, pagados por la mujer de Livingston para que degollaran a su propio marido... El vuelo del Plus Ultra, en orden de impactos, fue motivo de tiradas extraordinarias, pero en materia de deportes mecánicos, la nota más sensacional la tuvimos en 1910, cuando un jovencito llamado Marcelo T. de Alvear, se apareció en las calles de Buenos Aires con el primer automóvil que vimos los porteños "rajando" a 35 kilómetros sobre el empedrado.

—¿Mientras estuvo en Cabildo y Monroe, conservó algún cliente de la primera hora, don Liberato?...

—Sí... don Juan Longarela, que me compraba personalmente "La Prensa" desde 1922 hasta 1959. El último día le regalé el ejemplar por su fidelidad a mi puesto de venta, nos dimos la mano y créame que tuve la sensación que don Juan se despedía apresuradamente porque tenía un nudo en la garganta. ¡Igual que yo!...

—¿Qué hará ahora, don Liberato?

—Lo de todos los jubilados: hablar en las esquinas del tiempo y en las tertulias de la plaza acerca de fórmulas para arreglar el mundo... cuidaré mis árboles... mi parra... Y un día al mes haré "cola" en la Caja para cobrar la jubilación de 60 años de trabajo al sol y la lluvia.

—¿Cuánto gana, don Liberato, como jubilado?

—Bueno —responde con una sonrisa triste— no es como para afrontar en estos tiempos la carestía de la vida: ¡CUATRO MIL PESOS!

## Más Flores: Illia ha Respondido a Palacios

El diputado nacional doctor Alfredo Palacios dirigió recientemente una cálida y afectuosa carta al doctor Illia a propósito de la iniciativa sobre creación de los Centros Materno-Infantiles. Ahora el primer magistrado ha contestado en el mismo tono cariñoso, en los siguientes términos:

"Me ha complacido íntimamente su nota de fecha 20 del actual, por cuanto una medida de gobierno ha permitido establecer la identificación de propósitos con respecto a la protección de la salud materno-infantil, cuya conquista social ha sido preocupación de su vida pública. No tengo duda alguna que los Centros Materno-Infantiles que actuarán en todo el país, protegiendo a la madre y al niño, rendirán eficientemente su función en mérito a la calidad humana y profesional del doctor Arturo Oñativia y de los calificados médicos que lo secundan en tan trascendente servicio asistencial.

"Agradezco al digno e ilustrado ciudadano de la República sus deseos de éxito en la conducción de los asuntos de Gobierno, así como también los amables conceptos de adhesión a las recientes resoluciones del gabinete económico y social.

"Con tal motivo aprovecho la oportunidad para saludarlo con mi más distinguida consideración y estima."

## Obreros en el Consejo Económico Social

Como primicia exclusiva, CRONICA anticipa que el presidente de la Nación ha impartido instrucciones para que en el Consejo Económico Social, a crearse próximamente, tenga una conveniente representación del sector laboral. El doctor Illia habría manifestado al respecto: "Si la opinión patronal es necesaria, también es indispensable conocer el pensamiento obrero".

Dicho organismo reemplazará al actual Consejo Económico Nacional, cuyo secretario, el doctor Carranza, está reuniendo antecedentes y documentación que servirán de base a un proyecto de creación del Consejo Económico Social, en que se convertirá aquél. Este consejo tendrá a su cargo tareas de asesoramiento en materia económica y social y estará integrado por representantes del gobierno, de las fuerzas vivas y también de los trabajadores.

## Los Primeros 75 Años de Mons. Caggiano

El cardenal primado de la Argentina y arzobispo de Buenos Aires, monseñor Dr. Antonio Caggiano que se encuentra pasando unos días de descanso en un establecimiento de campo de Santa Cruz, cumplirá mañana 75 años de edad.

Con tal motivo miembros del Episcopado argentino, familiares, integrantes de entidades del apostolado y amigos hacen llegar al purpurado sus congratulaciones.

## Atención Escolares: 9 de Marzo, ¡A Clase!

El 9 de marzo comenzarán las clases en las escuelas primarias dependientes del Ministerio de Educación y Justicia de la Nación y del Consejo de Educación de la Provincia.

La inscripción en las escuelas provinciales se realizarán los días 4, 5 y 6 de marzo próximo, fechas en las que también se tomarán los exámenes para aplazados y libres.

## Nos Cambiaron la Bocha: Las Zorritas Cazan Peatones

Boletean con Prisa y sin Pausa y Están Rompiéndole la Punta a Todos los Lápices Metropolitanos

La cacería del zorro ha invertido sus términos en Buenos Aires. Zorras y zorros cazan aquí a los seres humanos en su condición de peatones y conductores. Nos han cambiado la bocha. Hemos oído hablar de duendes que cazan perdices, pero de zorritas que atrapan peatones recién ahora.

Singular y movido espectáculo. Las armas y los proyectiles empleados por los

cazadores no son escopetas ni balas, sino boletas, lápices y multas. Elementos que no matan, pero amansan. Los "lapiceros" tradicionales están quedando enanos con sus planillas de redoblones y quinielas.

Pero, justo es decirlo, la Operación Tranquilidad y Silencio no se cumple en forma indiscriminada. Su acción se dirige exclusivamente contra los peatones y distraídos y, consecuentemente, el castigo apunta a sus billeteras. Si usted, como peatón, no está en falta, nada tiene que temer. Pero si cruza indebidamente la calzada, le caen encima las "zorritas grises", amables cazadoras, y no se salva nadie: paga su culpa aunque esté sin trabajo y no tenga siquiera para el puchero del día. No se distraiga, pues, amigo transeúnte, si no quiere engrosar con su dinero las arcas de la Comuna.

Se diría que la Comuna tiene sed. Algunos piensan que es la sed de su pre-

supuesto. Pero la Intendencia ha puesto en claro y con anticipación su objetivo: silencio y seguridad en el tránsito. Previa campaña de prevención, advertencia y educación, soltó los zorros de ambos sexos y los distribuyó en el centro, reforzándolos con las "zorritas grises". Los cazadores operaron y operan ahora con voracidad, con prisa y sin pausa. Desde el lunes, hora cero de la implacable cacería, se labraron 5.828 actas de infracción.

Ayer la operación hincó sus dientes rabiosamente. Las víctimas cayeron por centenares: por cruzar indebidamente la calzada fueron cazados 534 peatones; por no respetar la luz roja, 100; por no respetar la prioridad del paso de los peatones, 11 conductores; por uso indebido de bocinas, 71; por infracciones varias, 61; por no armar al cordón para descenso de pasajeros, 23 conductores de vehículos de transporte.

## No hay que Preocuparse que Idioma Hablan los Marcianos Pues una Máquina Electrónica Hará que Podamos Entendernos

MOSCU, 30 (ANSA). — Según parece dentro de poco será posible descifrar cualquier texto sin tener la más mínima idea de la lengua en que está escrito. En efecto, el profesor Nicolai Andreiev acaba de responder afirmativamente frente a tal cuestión, diciendo: "Dadme miles de páginas escritas en el idioma de los marcianos y os diré lo que significan"... Estas palabras del destacado estudioso de Leningrado expresan que el mismo está se-

guro del buen éxito de sus calculadoras electrónicas en tal sentido. Según el método anunciado por el profesor Andreiev se puede llegar a preparar un vocabulario, y hasta una gramática, en base a un solo signo interpretado, de la misma manera que los paleontólogos, con un solo hueso, pueden reconstruir la figura de un animal antediluviano.

"Si cientos de páginas en un idioma extraterrestre —agrega el profesor An-

dreiev—, estuvieran escritos en signos claramente distinguibles, estoy dispuesto a definir cualquier característica de esa lengua, en forma suficiente para comprender el significado del texto. Naturalmente esto será posible gracias al uso del cálculo electrónico. Andreiev dirige la sección lingüística del Instituto de Lenguas de la Academia de Ciencias Criptográficas Soviéticas, de donde han salido expertos en el arte de descifrar códigos secretos. Pese

a que Andreiev sostiene que la traducción puede efectuarse a través de la matemática, sus calculadoras electrónicas han fracasado frente a lenguas tan abstrusas como el dialecto africano "hausa" o el idioma "Swahili". No debe olvidarse sin embargo que inscripciones mayas, indecifrables hasta entonces, fueron traducidas hace poco en Rusia, por medio del sistema que preconiza el profesor Andreiev.



# Organizan la Nueva Etapa de la Lucha Obrera

## OPINARÁN LOS POLITICOS SOBRE EL PLAN SINDICAL

En una reunión que tendrá lugar el día 4 de febrero en la sede de la CGT, la central obrera recabará las opiniones y la adhesión de los distintos sectores políticos en torno al nuevo plan de lucha de los trabajadores.

La Confederación General del Trabajo invitará a los distintos sectores políticos para que intervengan en un debate en el cual se dilucidarán los distintos factores sociales y económicos de la actual situación del país y se recabará la adhesión de los políticos al movimiento masivo que está promoviendo la central sindical.

### • Declaración

La central obrera dio un comunicado de prensa en el que refuta comentarios adversos al plan de lucha de la CGT recientemente aprobado por el comité central confederal.

El documento expresa textualmente lo siguiente: "La Confederación General del Trabajo, ante una ola de rumores y comentarios desatados

por la prensa amarilla y por representantes de la más rancia burguesía a través de sus personeros con motivo de la puesta en marcha del plan de lucha, por la inoperancia del gobierno y la falta de soluciones a los planteos de la central obrera, manifiesta:

1) Que no habrá de polemizar con los representantes de la Sociedad Rural—oligarquía vacuna—, representantes de latifundistas que temen la reforma agraria, acopiadores y usureros que se mantienen a expensas del pueblo.

2) La CGT no tiene por qué absolver posiciones sobre sus ideales y objetivos ante los que extorsionan al pueblo y desfilan sus esfuerzos. Su trayectoria como entidad, la de sus dirigentes y de todos los cuadros de conducción, es limpia y clara y la conoce

el pueblo y también el anti-pueblo; por eso no nos extraña el ataque de este bloque.

3) La CGT ejecutará en todas sus partes el plan trazado por el comité central confederal si no se arbitran soluciones, y en última instancia ha de ser el propio comité central confederal el que en cada oportunidad adopte las medidas pertinentes.

4) La conducción de la CGT asume la responsabilidad del cumplimiento de las resoluciones del comité central confederal y no habrá de detenerse en su accionar por las amenazas de los que están al servicio de intereses antinacionales".

### • Luz y Fuerza

En su reunión de la víspera a totalidad de los congresistas apoyaron el plan de lucha de la CGT y coincidieron en darle el total auspicio del gremio. Con ese motivo se designó una comisión que, en representación de los asistentes al 36º congreso extraordinario de la Federación Argentina de Trabajadores de Luz y Fuerza, dará a conocer un despacho que condense esa posición.

Asimismo, el congreso trató el informe del secretario y el relato de lo actuado en materia de servicios sociales

## Convenio Para el Personal del Caucho

Fue firmado, en el ministerio de Trabajo, el convenio colectivo que establece mejoras salariales para obreros afectados a las tareas de recauchutaje, vulcanización y gomería. El convenio tendrá vigencia desde el primero de enero, por el término de un año y el aumento acordado es del 30 por ciento sobre los salarios básicos del convenio anterior y en aproximada proporción los rubros de beneficios sociales. La aplicación se extenderá a Capital Federal y provincia.

### • Paritarias

En el ministerio de Trabajo y Seguridad Social, departamento de conciliación, se reunieron varias comisiones paritarias.

### • Industria Plástica

Constituyóse la paritaria entre representantes del Sindicato Unión Obreros Plásticos y Afines, y de la Cámara Argentina de Productores e Industriales de Discos Fonográficos, fijando para el 6 de febrero, a las 12.30, la discusión del convenio de mejoras.

### • Petroleros

Consideró cláusulas de la convención de mejoras para empleados y obreros de empresas privadas, decidiendo volver a reunirse el viernes, a las 9.30.

### • Aceiteros

Luego de discutir algunos puntos del nuevo convenio para obreros de las ramas compresoras y desmotadoras de algodón, fijó nueva fecha para el viernes, a las 15.

### • Ladrilleros

Volverá a reunirse el martes, a las 15, luego de deliberar en la tarde de hoy.

### • Mineros

Siguió tratando las mejoras a obreros de la rama Cal y Piedra, resolviendo volver a reunirse el 4 de febrero, a las 16.

### • Otros Gremios

Para hoy están citadas las paritarias de los mercantiles, a las 16, y de la industria del chacinado.

### • Homologaciones

Por resolución del ministerio de Trabajo y Seguridad Social, se procedió a la homologación de las actas y planillas complementarias suscriptas entre la Unión Ferroviaria, La Fraternidad, Asociación Personal Dirección Ferrocarriles Argentinos y la Administración General de Puertos, estableciendo nuevas escalas de remuneraciones y sobreesignaciones que regirán para el personal escalafonado y no escalafonado. En otra resolución quedó homologada la convención colectiva suscripta entre la Federación de Obreros y Empleados de la Industria del Papel, Cartón, Químicos y Afines y la Cámara de Fabricantes de Cartón Corrugado, que acordó mejoras de salarios y condiciones generales para personal de la rama cartón corrugado.

El mismo procedimiento se adoptó en el convenio firmado entre el Sindicato de Obreros del Cierre Automático y las empresas Norcin S.R.L., Norpen S.A., Olazábal y D.A.P.I., que estableció mejoras salariales para los empleados de esos establecimientos.

## UN OBRERO EN EL DIRECTORIO DE YCF

Un obrero, que representará directamente a los trabajadores de Río Turbio, ha sido designado miembro del directorio de Yacimientos Carboníferos Fiscales. Se trata del señor A. Ardino, que ya asumió esas funciones.

### • Mejoras al Personal

La comisión paritaria de YCF acordó mejoras al personal, que se concretarán dentro de muy poco y empezarán a regir desde el 1º de febrero próximo. Además de aumentos de salarios, se otorgan 50 pesos por año de antigüedad en concepto de salario familiar.

## Paros de Marítimos

La Federación Argentina Marítima (FAMAR), dio un comunicado en el que expresa que resolvió un paro general de actividades a cumplir el cuatro de febrero próximo, en el puerto metropolitano, Campana, San Fernando y La Plata.

Para el día siete, resolvió un paro general de actividades en todos los puertos del país y al día siguiente, o sea el ocho de febrero, trabajo a reglamento.

Todas estas medidas se adoptarán, si no se arbitra una solución al problema de los empleados de la Marina Mercante Nacional, antes del viernes 31 del corriente.

## Situación de Telegrafistas

El diputado Carlos A. Calvo es autor de un proyecto de declaración en el cual solicita al P. E., que por intermedio del ministerio de Trabajo y Seguridad Social se haga efectivo con carácter de urgente, lo dispuesto en la Ley de Asociaciones Profesionales y ponga en ejercicio de sus cargos a los funcionarios surgidos en el acto electoral del 11 de diciembre de 1963, para renovar las autoridades

## Subterráneos: UTA no es Representativa

Los trabajadores del transporte se hacen la siguiente pregunta: ¿por qué la Unión Tranviarios Automotor demuestra ahora tanto celo en defender los intereses del personal de subterráneos cuando antes siempre los desprecia? ¿Por qué ahora se apresura en organizar paros si en el pasado nunca trató de apoyar a ese sector obrero?

Es que en la actualidad, la Unión Tranviarios Automotor, amarilla y patronal, ve temblar el piso y trata de ganar tiempo. Las actuales autoridades del gremio, que siempre actuaron al margen de sus afiliados, ahora quieren tratar de reconquistar las posiciones perdidas. Existe un movimiento gremial en marcha en los subterráneos para organizarse al margen de la UTA que paulatinamente adquiere mayor consistencia y apoyo por parte del personal obrero. Esa corriente se ha formado

prescindiendo de la UTA cuyas autoridades no significan nada para el gremio.

Otra corriente muy importante se ha formado más allá de la UTA. Se trata de la Comisión Nacional de Trabajadores del Transporte, entidad mayoritaria y que representa los anhelos y aspiraciones del gremio. Y por si fuera poco, existe también una comisión de cesantes en Transportes de Buenos Aires. Las tres organizaciones fueron las que, estos últimos tiempos, debieron levantar las banderas de las reivindicaciones de los trabajadores del ramo, ante el silencio y la pasividad de la UTA. De aquí que el movimiento de fuerza dispuesto por la UTA, es la expresión de los anhelos del gremio pero está siendo aprovechado por la camarilla gremial encaramada en los cuadros sindicales pro, de ninguna manera, representativa del gremio.

## Crónica GREMIAL

### • Standard Electric

Ante el fracaso de las reuniones de conciliación con la empresa Standard Electric, la Federación Obreros y Empleados Telefónicos citó a los trabajadores de esa firma a una asamblea general que se realizará el lunes a las 18 en Don Bosco 411, de San Isidro.

### • Turf

La Federación Argentina de Trabajadores del Turf informó que la paritaria, integrada por la Federación de Jockey Clubs del Interior y los delegados de la Federación no logró acuerdo para el nuevo convenio laboral. Manifiesta que la patronal se mantuvo intransigente sobre una propuesta que ha hecho, que de ninguna manera satisface las aspiraciones de los trabajadores del turf, y agrega que se ha citado al consejo directivo para los días 1º y 2 de febrero, a fin de que se adopten las medidas que se estimen convenientes.

### • Prensa

Los miembros del secretariado de la Federación Argentina de Trabajadores de Prensa visitaron al gobernador de la provincia de Buenos Aires, doctor Anselmo Marini, acompañados por dirigentes plantenses, y le hicieron conocer algunos problemas.

Finalizada la entrevista manifestaron que en forma especial señalaron al doctor Marini su preocupación por el sucesivo cierre de fuentes de trabajo y la situación actual de la empresa Apasa, que tiene a su cargo los diarios "Argentino" y "El Plata", de la ciudad de La Plata, y "El Atlántico", de Bahía Blanca.

## Novedades en el Pleito con SIAM

La Unión Obrera Metalúrgica informó que se han producido novedades en el pleito suscitado con la empresa SIAM de Avellaneda que surgió por la actitud de la empresa de suspender a 1200 trabajadores. El conflicto se encuentra en el período de conciliación obligatoria y, con el propósito de proponer una solución, el subsecretario de Trabajo de la provincia Dr. Jorge Bravo, designó, para recabar todas las informaciones necesarias, incluso las contables y el stock de mercaderías, al señor Juan Barlos,

funcionario de la citada repartición. La U.O.M. aceptó tal criterio de la Subsecretaría de Trabajo y ofreció su más amplia colaboración mientras que la empresa lo rechazó negando cualquier información que le pudiera solicitar la Subsecretaría.

### • Desalojo

LA PLATA. — El personal del establecimiento metalúrgico Allegri, de la firma Ramos y Cia, que ocupaba el local de la misma, situado en la calle 65 N° 482, procedió al desalojo del mismo sin intervención policial.

## A Bancarios Cesantes se Reincorpora

La Asociación Bancaria informó que paulatinamente están siendo reincorporados por los bancos oficiales los empleados dejados cesantes. Al respecto se da cuenta de las gestiones llevadas a cabo por el secretariado general nacional y la comisión de reincorporación de cesantes designada por el último congreso nacional del gremio. Las autoridades del Banco Central expresaron a una representación gremial que se han adoptado ya las medidas preliminares para la reincorporación de los cesantes, y el titular del Banco Industrial confirmó que ya se han efectuado reincorporaciones y que las mismas proseguirán en forma paulatina. Por su parte, el presidente del Banco de la Nación hizo saber a la representación de bancarios que ha sido dispuesta la reincorporación de diez empleados que se hallaban cesantes y que el reintegro del resto continuará en lo sucesivo.

### • En Santa Fe

SANTA FE. — Durante tres horas deliberaron los representantes de los empleados del Banco de la Provincia de Santa Fe con el gobernador de la provincia, doctor Aldo Tessio. Estaban presentes además el presidente del banco, doctor Alfredo Muñoz; el vocal de la central de Rosario, el presidente del Departamento Provincial de Trabajo, señor Italo Carlos Marcuzzi, y representantes de la organización sindical nacional.

Ampliamente fueron analizados distintos aspectos de la reclamación para la aplicación del convenio colectivo de trabajo. El doctor Tessio sostuvo la necesidad de la reincorporación plena de los 500 empleados cesantes, cuya cesantía fue dispuesta en 1959. Dijo que el gobierno entiende que por un principio de justicia social debe darse prioridad a los que injustamente fueron separados de sus cargos por razones gremiales. Señaló también que los reclamos de aumentos serán atendidos en su oportunidad y siempre que las finanzas lo permitan, agregando que no era de urgente solución la cuestión salarial para el sector activo por entender que percibían sueldos generosos. Recalcando el doctor Tessio que se debía primeramente respetar la reposición de sus compañeros.



# MEDICAMENTOS: LE BUSCAN UN REMEDIO A LOS PRECIOS

El gobierno nacional, según informó el ministro de Asistencia Social y Salud Pública, ha cambiado uno de los dos proyectos sobre medicamentos enviados al Senado. Se trata del que solicitaba la ratificación del decreto-ley 6823 dictado por Guido y propiciaba la creación del Instituto de Farmacología. La otra iniciativa, que aspira a la vigilancia de costos y contralor de precios, buscando reducir el terrible impacto popular de los aumentos en cadena, ya está en adelantado estudio en la Cámara Alta y quizá sea considerada esta semana.

El reemplazo habría sido dispuesto por considerar que no hay todavía una política definida sobre los decretos leyes en general, por lo cual el Poder Ejecutivo resolvió enviar un proyecto enteramente nuevo que no entraría en el problema de la convalidación o derogación de la legislación de facto del Ejecutivo anterior.

El nuevo proyecto es más concreto, en cierto modo, que el otro, aunque con relación a la creación del citado instituto dispone ahora de 50 millones de pesos contra 100 previstos anteriormente. Establece que todas las actividades relativas a la importación y exportación, producción, elaboración, fraccionamiento, comercialización y/o depósitos de productos medicinales, solo podrán realizarse

**12.000 Especialidades, Muchas "Repetidas", con Cotizaciones Desiguales.**

previa autorización del Ministerio de Asistencia Social y Salud Pública. Se refiere, asimismo, a las condiciones de venta, prohibiendo la propaganda al público de los productos que se expenden bajo receta. También se prohíben anuncios afines que induzcan a la automedicación. Esto es, que se le dé al interesado la explicación habitual ahora que le permite comprar el remedio. En lo sucesivo tendrá que recurrir al médico en todos los casos, con lo cual este proyecto haría perder al paciente y/o enfermo la economía que quizá le proporcione el otro proyecto que aspira a rebajar los medicamentos. Porque si los remedios están caros, los médicos no están baratos, como se sabe. En otra parte de la nueva iniciativa, se dispone que la autorización para vender y elaborar productos se acordará "cuando reúna ventajas terapéuticas, técnicas o económicas". La disposición, como otras que

contiene el proyecto, es muy general según se ve. Seguramente la parte práctica de la futura ley se dejará librada a su reglamentación.

El doctor Arturo Oñativia, al anunciar a los periodistas el envío de este nuevo mensaje al Senado, explicó la distorsión que sufre el mercado de medicamentos en la Argentina. Comenzó por precisar que si bien se elaboran los productos para las necesidades de la población, se carece, en cambio, de las materias primas en muchos casos. Debemos comenzar —dijo—, con la intervención del Estado en este rubro vital, tanto para reducir las tasas y recargos aduaneros como para eliminar los intermediarios que encarecen los precios. Señaló luego la cantidad exagerada de laboratorios, "muchos de los cuales no reúnen los requisitos y garantías elementales", y el número también fabuloso de especialidades, alrededor de 12.000, que en gran cantidad de casos son fórmulas repetidas que no pueden ser autorizadas porque se superponen a remedios existentes, con la única finalidad del lucro. Añadió que otros factores que gravitan sobre los altos costos son la propaganda y la publicidad, que "será reducida a márgenes aceptables". El ministro se mostró optimista, manifestando que todos estos problemas serán superados con los proyectos que sancionará el Congreso.

## Concejo Deliberante: No Hay Clima de Trabajo y Postergan el Llamado

### Crónica POLÍTICA

#### • Contra la Usura

El Movimiento Sabatinista de la UCRP, corriente interna del partido oficial, con asiento en Córdoba, dio a conocer una declaración contra el auge de la usura en el país. Dice que puesto que el gobierno va a combatir al agio y la especulación con la futura ley de abastecimiento, acción que incluye a monopolistas y saboteadores de la economía nacional, resulta indispensable no olvidar a la usura y los usureros, cáncer social desarrollado prodigiosamente en los últimos años.

#### • Abastecimiento

El Centro de la Juventud "Pomar" de la UCRP protesta por "la pasividad y la demora del Congreso para sancionar la Ley de Abastecimiento". Pide asimismo al Poder Ejecutivo que, ante el grave problema del costo de la vida, aplique "medidas severas y urgentes contra los comerciantes deshonestos que han colmado la paciencia del pueblo consumidor".

#### • Agasajan a Framini

En la Boca (Brandsen y Necochea), será agasajado el 6 de febrero, Andrés Framini, por diversos sectores del Movimiento Justicialista. El motivo de la demostración es la reciente victoria sindical de Framini en su gremio, considerada "la más importante de todas, por la coalición extragremial enfrentada". El agasajo se hace extensivo a todos los trabajadores textiles, según Framini "los verdaderos triunfadores".

#### • Costo de la Vida

El partido Socialista Democrático dio a conocer una declaración destinada al público referida al costo de la vida. Señala su inquietud por "la desmesurada elevación de los precios de los artículos de primera necesidad". Se incluyen una serie de estadísticas para comprobar que, efectivamente, la vida ha aumentado ultimamente.

#### • Alta Para Frigerio

Después de dos meses y seis días autorizaron al señor Rogelio Frigerio a abandonar el sanatorio donde estaba internado desde fines de diciembre último. Había sufrido una pequeña fractura en una pierna en un accidente automovilístico y su recuperación ha sido sugestivamente lenta. Ahora Frigerio pasará un mes de descanso en una de sus estancias bonaerenses para su restablecimiento normal.

#### • La UCRP de Bs. Aires

La nueva mesa directiva de la UCRP bonaerense realizará su primera sesión el martes próximo, en su local porteño de Moreno 2480. El cuerpo, según se sabe, lo preside ahora el señor Alfredo Ghiglione. Se anticipa que se considerarán, además de las cuestiones internas, los problemas "populares" de la actualidad nacional.

### Persiste la División de la UCRP. Preocupan los Grupos Beligerantes de Pro y Anti

No se reunirá hoy el Concejo Deliberante como se había anunciado oficialmente. La explicación técnica es que el Departamento Ejecutivo (Rabanal), no ha concitado la convocatoria y recién lo haría para el 3 ó 4 de febrero. Esa sería la nueva fecha para iniciar el período de sesiones que debe considerarse, entre otros asuntos, la negociación de 921 millones en títulos que tiene la comuna, la designación de directores para el Banco Municipal, Teatro Colón y Teatro San Martín y —posiblemente— la exención de impuestos para los espectáculos deportivos no profesionales. Hay, por otra parte, una multitud de temas de primordial importancia vinculados al costo de la vida y la lucha que piensa realizar la Municipalidad contra la especulación.

La causa de fondo de la postergación, al margen de la explicación técnica, es que no hay clima de trabajo entre muchos de los

ediles por diversas causas. En primer lugar está el "affaire" de los automóviles que inevitablemente se plantearía en el Concejo entre los que quieren el coche propio gratis y los que dicen que eso es una inmoralidad. Dos sectores perfectamente definidos y belige-

rantes no anticipan, ninguna perspectiva concreta de labor. Recuérdese, asimismo —tal como informamos ya— que un concejal ha pedido que se investiguen las declaraciones excesivamente impacientes del bloque de UDELPA (siempre sobre el sueño del auto propio), su-

giendo que si se confirman esas manifestaciones se llegaría al caso de que los indiscretos carecen de "idoneidad" para el desempeño de su cargo. Es decir, apunta a la "depuración" o expulsión de sus colegas, una situación evidentemente grave.

En segundo lugar la división advertida en el bloque de la UCRP, que casualmente impidió la aprobación de la autorización para negociar los 921 millones de pesos en títulos en el anterior período, parecía superada, pero ha recrudecido en los últimos días. Aunque hay diversas interpretaciones para ese clima latente, el hecho que incide fundamentalmente es que algunos ediles de la UCRP entienden que el intendente no ha dado las vacantes mínimas para sus necesidades parroquiales. La amenaza de escisión aspira a presionar a Rabanal para lograr puestos para los amigos del comité.

#### Versión. Matera Anunciará Mañana un Nuevo Movimiento Justicialista

Tal como hemos informado, el Dr. Raúl Floreal Matera pronunciará mañana por radio y TV (Rivadavia, Libertad y Canal 9), un discurso que ha denominado "Mensaje para argentinos con vocación de grandeza". Sería una alocución de 35 minutos, ya grabada, que comenzará a las 23.

Aunque el texto se mantiene en reserva, ha trascendido que el ex secretario general del Consejo Coordinador anunciará la formación de un nuevo partido o movimiento justicialista, de contenido democrático, elecciones internas y con absoluto respeto a la voluntad popular. Sería —siempre de acuerdo a la misma versión— el lanzamiento de Matera a la acción política "dentro de la doctrina justicialista, pero por cuenta propia".

## SANCIONA UDELPA A LOS 4 EDILES DEL COCHE PROPIO

UDELPA, el partido de Aramburu, ha cumplido un año. Con ese motivo dio a conocer una declaración, donde se refiere a las cosas nuevas que ha traído la agrupación a la política argentina. Pero, en realidad, más interesante que los elogios que se prodiga a sí mismo, es el panorama que presenta el partido al redondear estos primeros 12 meses de vida.

1. — **Concejales automovilistas:** El comité metropolitano, a cargo de una junta reorganizadora, dispuso en sesión especial anoche, suspender como afiliados a los señores Manuel Castro, Pedro Ardanaz, Rodolfo Stefanile y Pedro Martens, es decir, el bloque íntegro que tiene UDELPA en el Concejo Deliberante. Además se separa a todos ellos de los

cargos partidarios que detentaban. Las actuaciones se giraron al tribunal de conducta que —salvo una rectificación del cuarteto—, procederá a su expulsión definitiva.

La decisión se adoptó a raíz del "affaire" de los automóviles, prácticamente gratuitos que se adjudicaron a sí mismo los miembros de la mayoría del Concejo, entre ellos los udelpistas. El partido prohibió a sus ediles el sueño del auto propio y aquellos se desacataron —según informamos oportunamente—, declarando en conferencia de prensa que se quedarían con el coche, porque era el "único beneficio" que habían obtenido.

2. — **Diputado Luis Amura:** Ha sido intimado a acatar la disciplina partidaria.

Este legislador, juntamente con otros dos legisladores, criticó recientemente la entrevista Aramburu-Frondizi. Posteriormente el caso pasó al tribunal de conducta y quedó en suspenso. Pero ahora el señor Amura, anunció que apoyará el despacho de la mayoría en el debate sobre la ley de abastecimiento en Diputados, votando contra el proyecto de su propio sector. El ultimátum es rotundo: O vota como corresponde o lo expulsarán.

3. — **Panorama General:** Después de los sucesos registrados en Tucumán, cuando la reunión del Colegio Electoral (llegó a revelarse que el voto de un elector de UDELPA, había sido vendido al mejor postor), el nuevo y renovador partido de Aramburu, ha ido de

tumbo en tumbo. Poco a poco, a medida que se iban consiguiendo los elementos, fueron intervenidos la mayoría de los distritos. Se planeó una reorganización y se colocó al frente de UDELPA, como figura señera, al teniente general que fue malogrado candidato presidencial. Sin embargo, recientemente hubo que admitir que, pese a la reorganización, la agrupación "no estaba en condiciones de realizar elecciones internas". A los reorganizadores, pues, siguen los comandos digitados. En los últimos días, al plantearse el asunto de los automóviles, uno de los ediles a quienes querían quitarle su "único beneficio" contrainformó, revelando que "Aramburu había puesto veintidós millones en UDELPA, pero ellos no habían visto un centavo".



# París Lanza Constantemente Modas de lo Más Exóticas o Absurdas, Aunque son Pasajeras Casi Siempre. Pero Ahora es ¡el Matrimonio!

PARIS, 30 (ANSA). — En los ambientes políticos, militares, literarios, artísticos, aristocráticos y mundanos de París, ha cundido una moda. O mejor dicho, nació el azote de un nuevo bacilo que ha provocado una epidemia de matrimonios secretos. La epidemia cubre nombres importantes: el gran canciller de la Legión de Honor, general Catroux, el play boy internacional Radamés Trujillo, hijo del famoso dictador de Santo Domingo; el escritor Claude Lanzman, ex rival, en amor, de Sartre; el ex ministro del Interior y líder socialista, Jules Moch, y la hija del famoso aviador Charles Lindbergh.

## • Apertura en Cine

El cine inaugura la lista con una boda a nivel directorial. El novio era John Frankheimer y la novia, Evans Evans, una joven actriz que varía de color de cabello a cada film y ya no se recuerda el color original.

Frankheimer, un excelente realizador de cine, tuvo como testigo de bodas al actor Burt Lancaster. Celoso de su "privacy" Frankheimer impuso el secreto más absoluto en las bodas. No hubo fotografías, no hubo luna de miel. Nada. Los flamantes esposos trabajan juntos en un film sobre la Resistencia Francesa y no tienen tiempo para sentimentalismos.

La conjura del silencio envolvió también al patético matrimonio de la hija de Lindbergh, el transvolador. El aviador, como se recordará, tuvo seis hijos, el mayor fue asesinado a la edad de 20 años, por un delincuente alemán que había emigrado clandestinamente a los Estados Unidos. Richard Hauptmann, luego ajusticiado en la silla eléctrica al término de un memorable proceso hace 31 años. Los otros hijos han llevado toda la vida el recuerdo im-

## Crónica

### CURIOSIDADES

borrabe de aquella tragedia. Ahora, Ann, de 21 años, se ha casado con un compañero de estudios, de su misma edad. Lo conoció en La Sorbona, donde tantos jóvenes norteamericanos actualmente, cumplen algunos cursos de perfeccionamiento e instrucción. El joven es francés, Jacques Feydy. La pareja residirá en Francia.

## • Un Anciano

Luego vino la boda del año general Catroux, admirable por su vitalidad pese a sus 86 años de edad, igual de Picasso o Chaplin. El suyo es un matrimonio de amor. El casamiento

—secreto, naturalmente, para evitar ruido publicitario— se hizo con una elegante dama de unos 40 años de edad, poetisa y millonaria, Frances De Soult Damatie, que tiene muchas gotas de sangre rusa en las venas y es buenisima amiga del embajador soviético en París, Vinogradov. Esta señora conoció al general hace seis años y recibió de él la Legión de Honor por sus méritos. Fue un amor a primera vista y la dama decidió por él divorciarse de su anterior marido. Al casamiento asistieron solamente algunos familiares y amigos de la pareja. Y ahora la

poetisa es "madame la générale".

## • Mal en Política...

Si el amor triunfa a los 86, es fácil imaginar que puede también triunfar a los 61. Esa es la edad de Jules Moch, fogoso agitador socialista en los tiempos del frente popular, luego ministro del Interior y finalmente de nuevo opositor del gobierno y diputado de izquierda. Para él hubo vaivenes en la política, pero estabilidad en asuntos del corazón. Su esposa es mujer de letras, profesora de ruso y traductora en el Quai d'Orsay. Se llama Eliane Bickert y se ha casado secretamente, hace algunos meses, con Moch. La gente se enteró cuando la pareja realizó una mudanza de muebles para ir a residir en la "banlieu" elegante de Celle St. Cloud.

Claude Lanzman, brillante periodista y literato, se

casó en secreto con la actriz Judith Magre, célebre en el teatro francés por haber interpretado el famoso personaje satírico de Marie Chantal, una señorita snob de la mejor sociedad francesa. Hace muchos años, Lanzman fue novio de Simone de Beauvoir y rival encarnizado de Sartre.

## • Un Don Juan

Y para terminar con este desfile de bodas, falta señalar la de Radamés Trujillo, el galán de tantos romances y episodios de "play-boys". Hijo del famoso dictador centroamericano, Radamés se casó ahora con Danielle Gaubert, pequeña "starlet" sin lumbre. Después de los romances con Kim Novak y Zsa Zsa Gabor, el "play boy" baja de categoría es elar y, además, se "aburguesa" casándose. Esta —dicen los comentaristas— es la clásica terminación de la carrera de un libertino.

## Son 150 Millones los Automotores que Andan por el Mundo y Más de la Mitad Están Concentrados en Estados Unidos

NUEVA YORK, (ANSA). — No es fácil reunir los datos concernientes a la consistencia del parque automovilístico mundial. El "World Motor Census", que ha efectuado un atento estudio al respecto, publica las siguientes indicaciones, consideradas las más probables en la fecha del 1º de enero de 1963, no es posible obtener cifras globales sobre fechas más recientes.

El 1º de enero de 1963 —siempre según los datos del "World Motor Census"— circulaban en el mundo más de 144 millones de automotores, entre automóviles, camiones y autobuses, con un aumento de aproximadamente nueve millones de vehículos respecto al año precedente.

El aumento registrado respecto al 1º de enero de 1962 resulta superior en dos millones de automotores al señalado en el año precedente.

Este imponente desarrollo de la circula-

ción motorizada asume sus proporciones más espectaculares en los países de Europa Occidental, en los que en conjunto había en circulación el 1º de enero de 1963 cuatro millones más de automotores que un año antes. Se calcula que en dichos países la consistencia del parque automovilístico se ha cuadruplicado respecto a la cifra de 1950.

El incremento registrado en Estados Unidos de América entre el 1º de enero de 1962 y la misma fecha de 1963 fue de 2 millones 800.000 automotores: el incremento del parque automovilístico estadounidense en los últimos doce años fue de 35 millones de automotores.

La primacía en el aumento del número de camiones corresponde en cambio a Asia, donde en 1962 entró en circulación casi medio millón de camiones.

En lo que concierne a la clasificación por

naciones —de las principales naciones por lo menos— es posible trazar la siguiente gradación, al 1º de enero de 1963:

El primer lugar es ocupado por Estados Unidos, con un total de 78.630.000 automotores, de ellos 65.644.000 automóviles (contra 75.846.500 automotores el 1º de enero de 1962). A distancia muy considerable siguen en la lista Francia con 8.540.000 automotores; Gran Bretaña con 8.057.000; Alemania Occidental con 7 millones 566.000; Canadá con 5.641.500; la Unión Soviética con 4.535.000; Italia con 3.537.000; Australia con 3.157.000; Japón con 2.965.000; Suecia con 1.558.000; Brasil con 1.465.000; Sudáfrica con 1.270.000; México con 930.000. Siguen la Argentina, India, Alemania Oriental, Argelia y China con cifras menores.

Considerando la distribución del parque automovilístico por Continentes, América

ocupa el primer lugar gracias al aporte estadounidense, con 89.727.200 automotores (78.630.000 de Estados Unidos, 5.641.500 de Canadá y 5.455.700 de otros países), contra 86.708.400 el 1º de enero de 1962; siguen Europa Occidental con 36.032.500 automotores (contra 32.197.200), Asia con 5.581.800 (contra 4.719.000); Oceanía con 3.937.800 (contra 3.770.700); África con 3.056.500 (contra 2.900.200). Los países comunistas participan con un parque automovilístico global de 5.881.000 automotores (contra 5.595.100).

Estas cifras dan un total mundial de 144.269.800 automotores con un aumento de 3.923.400 respecto al 1º de enero de 1962.

Es de presumir que el total de los automotores en circulación en el mundo haya rebasado los 150 millones durante el año 1963, dada la constante expansión de la industria automovilística mundial y la mejora general del nivel de vida de las poblaciones.

## ¡Increíble! En 64 Años un Español no Pudo Dormir Bien una Sola Noche

SEVILLA, 30 (ANSA). — Durante toda su vida jamás ha podido dormir bien el campesino V. Dámaso Medina, que ha cumplido ya sesenta y cuatro años. De acuerdo con declaraciones formuladas por él mismo, las noches se le hacen interminables, y últimamente decidió ir a la vuelta a España a pie, en busca de un poco de cansancio, pero todo ha sido inútil: su organismo es inexpugnable para la fatiga, y a ello se atribuye su falta de necesidad de sueño. Vicente Dámaso Medina nació en el pueblo de La Gineta, en la provincia de Sevilla, diagnosticaron que seguiría teniendo esa agilidad mientras viva.

Hay un detalle: en las primaverales sangra por las uñas de las manos y de los pies. Entre las anécdotas que cuenta, afirma que en cierta ocasión estuvo arando la tierra con una yunta de mulas durante setenta y dos horas, sin experimentar cansancio alguno; y que debió abandonar la prueba porque las mulas cayeron extenuadas. Ahora, mientras anda viajando a pie por España, Vicente suele pasar las noches en las cocinas o en los

patios de los hospedajes, según la temperatura que haga. Es la manera, dice, de que las noches no se hagan interminables. Pero, mientras tanto, Vicente Dámaso Medina, sigue cargando con su cruz de desvelado eterno,

como una ironía de su salud de hierro. Porque tantos la envidian y resulta que a él le significa un pesado lastre. Por lo menos hasta que pueda dormir. Si bien aún no lo ha conseguido totalmente en 64 años...

COSENZA, Italia, 30 (ANSA). — Durante varios años el vecino Angelo Zicarelli, de esta ciudad, mantuvo relaciones sentimentales con Adele Talari, sin que las mismas llegaran nunca a concretarse

en matrimonio, a pesar de los 30 años de él y de los 29 de ella. Finalmente, hace pocos días, Angelo fue secuestrado por Francesco Talari, hermano de Adele y posteriormente obligado a casarse con su ya ve-

terana novia. Sin embargo, inmediatamente después de la boda el flamante marido logró evadirse de sus secuestradores y concurrió a la policía presentando una denuncia "por matrimonio forzado".

## • "Razones"

Se pudo establecer entonces que, en los últimos días, Angelo había resuelto romper su compromiso con Adele pero que esta y su familia decidieron no aceptar el rompimiento "por razones muy especiales".

## • Pobre Constructor

Y aquí tenemos al pobre constructor, preso entre cuatro paredes, por obra y gracia de sus futuros cuñados. Sólo pudo recobrar la libertad pasando por las horas caudinas... de su aceptación de casamiento de una vez, con Adelta.

Así, el coaccionado Romeo aprovechó un momento de descuido de sus cuñados, para huir después de la ceremonia.

## • La Anulación

Protegido de su esposa, suegra, cuñados y demás, por el sólido cuerpo de carabinieri, Zicarelli encargó ya a un abogado que intente una acción de anulación de matrimonio, por falta de consentimiento.

## Ahora Vienen a Descubrir que el Beso Contagia las Caries

NUEVA YORK, 30 (ANSA). — Mala noticia para los enamorados y para los directores cinematográficos: después de cinco años de investigaciones, el doctor Maury Massier, de la Uni-

versidad de Illinois, afirma haber llegado a la comprobación de que las caries de los dientes se desarrollan a través de los contactos entre las personas.

—Terminen de intercambiarse besos y conseguiremos matar todas las bacterias y eliminar todas las cavidades de los dientes — afirma el profesor Massier.





## El Estrangulador de Boston Llevó el Pánico a San Francisco y las Mujeres Solo Salen con Perros de Policía. Ya Asesinó a una

SAN FRANCISCO, 30 (DPA). — Presas de pánico ante un asesino fantasma que en esta semana estranguló a una mujer e intentó matar a otra, las mujeres de California no se aventuran a salir solas de noche y se procuran perros-policía para su defen-

sa. En el espacio de dos días las sociedades protectoras de animales de California han entregado ya unos doscientos perros a otras tantas damas.

Los crímenes han consolidado la creencia popular de que el asesino fantasma de Boston, que ha

asesinado a once mujeres, se ha trasladado a California, donde la semana pasada fueron halladas dos mujeres estranguladas de la misma manera que las víctimas de Boston. La histeria colectiva desatada entre las mujeres crece a cada momento en esta ciudad.

## Crónica POLICIAL

### Pago Chico

### "Yo no Quise Matar al Diputado Amer"

#### Dice el Comisario de Capilla del Señor

CAPILLA DEL SEÑOR, 30 (C.). — Todavía sigue animando los comentarios lugareños la seria incidencia que sostuvieron el comisario local, señor León Bliffeld, y el diputado provincial por el radicalismo del Pueblo, Cándido Amer.

El legislador había concurrido a la comisaría para aclarar que él no tuvo ninguna intervención en el traslado de un oficial llamado Coria, perteneciente a esa dotación, y que contaba con el aprecio del comisario por su eficiencia.

Hubo entonces una discusión y un disparo hecho por el comisario. El diputado denunció el hecho al propio jefe de Policía, vino la intervención y el comisario fue a parar a un calabozo —oficina de la comisaría de Campana— mientras se realiza el sumario a cargo de un oficial superior venido de La Plata.

Replicando a la denuncia del legislador, el comisario Bliffeld expresa que él no insultó a su visitante y que, si cuando se exaltaron los ánimos, sacó un revólver, fue porque vio que el diputado hacía el mismo movimiento, mientras lo insultaba "sin excluir a su señora madre".

Manifestó el comisario que el disparo se produjo cuando intervino el oficial Fornica. Tanto es así —manifiesta el policía— que la bala tuvo una trayectoria totalmente distinta a la del lugar que había ocupado el legislador, quien desapareció de su despacho cuando sacó el arma. Mientras el comisario de Capilla del Señor está preso y el diputado Amer lleva el asunto a la Legislatura, todo el pueblo sigue apasionadamente el desarrollo de este episodio de Pago Chico.

## En Pleno Centro y al Atardecer Atacan a un Comerciante y lo Despojan de Casi Dos Millones

### Asalto Frustrado y Tiroteo en La Plata: 4 Detenidos

Ayer por la tarde se presentó un señor en la comisaría 2ª para realizar una denuncia de robo, de matices rocambolesco. Se trata de Juan Codina, argentino, de 31 años, propietario de la firma Pesca-Sal, con sede en Tinogasta 3969, dedicada a la fabricación de envases de sal comestible, dijo que a las 17.30, cuando conducía su auto particular, al llegar a Bolívar y Moreno, advirtió que dos individuos le hacían señas desde un coche Peugeot que se encontraba detenido en plena calle Bolívar, cuando detuvo su coche, éstos sacando armas de fuego se introdujeron en su vehículo y le obligaron a empujar el Peugeot, que conducía un tercer sujeto. Esta absurda marcha —de acuerdo a la denuncia— recién terminó al llegar al cruce de la calle San Juan, donde los inescrupulosos luego de amenazarlo de muerte, le birlaron la bonita suma de 1.870.000 pesos y se dieron a la fuga con el Peugeot, que al parecer andaba perfectamente.

El señor Codina dijo que la millonaria suma la había retirado del Nuevo Banco Italiano, y estaba destinada al pago de acreedores. Ahora la policía y los acreedores tratarán de es-

tablecer toda la verdad de la denuncia, para dar con esa millonada de pesos, "o saber realmente —los segundos— por qué no cobran".

#### Ladrón Solitario

A raíz de las numerosas denuncias recibidas en la comisaría 1ª de Morón, por personas que manifiestan haber sido asaltadas por un solitario maleante que actuaba, según los denunciantes, en las cercanías de la ciudad y en especial en la plaza ubicada en Bernardo de Yrigoyen y Buen Viaje, una comisión de esta seccional realizó una serie de averiguaciones y recorridas por la zona indicada.

En la víspera, a las 23 horas, la referida comisión que se hallaba vigilando la citada plaza, observó cómo un hom-

bre joven vestido con ropas oscuras se escondía detrás de unos arbustos. Los policías cuidando de no ser vistos siguieron los pasos del extraño sujeto, que a los pocos minutos interceptó el paso a una pareja que paseaba por el lugar. Amenazándolos con una pistola el asaltante los llevó hacia un lugar oscuro, a pocos metros. Los empleados policiales cautelosamente se acercaron al individuo a quien defuieron sin mayores inconvenientes. Una vez en la seccional confesó ser Angel Romero, argentino, de 25 años, y agregó, además, que había cometido aproximadamente 10 hechos de la misma índole en los últimos meses, todos en el mismo sitio. La policía sequestró al solitario maleante una pistola calibre

45 y varios objetos, producto de sus asaltos.

#### A Mediodía

LA PLATA, 30. — En horas del mediodía de ayer en la intersección de Boulevard Rivadavia y J. García, de Navarro, cuatro sujetos atacaron a Víctor Nelli, chofer de la firma Terra-bussi, en momentos que efectuaba el reparto de mercaderías, robándole dinero en efectivo y cheques.

En circunstancias en que los delincentes huían en un automóvil Di Tella, una comisión policial los sorprendió e impartió la orden de detención, la que fue desobedecida por los sujetos, que agredieron a tiros a los representantes del orden.

Repelido el ataque, los delincentes fueron reducidos, comprobándose que uno de ellos resultó herido.

Conducidos a la comisaría se los identificó como Alberto Gómez, Roberto Batana y Luis Albarracín, todos argentinos, de 20 años y Juan Hadil, también argentino de 27 años.

En poder de los pistoleros la policía halló 9.100 pesos en efectivo y cheques por 7.893 pesos, producto de lo robado al reparador, y sequestró el automóvil Di Tella, los revólveres calibre 32 largo y una pistola calibre 22.

## Accidente Fatal

CORDOBA, 30 (C.). — Un espectacular y fatal accidente se produjo hoy, a las 6.50, en el puente Alvear, que cruza el río Primero a la altura del Mercado de Abasto, en la seccional 2ª de esta capital.

Isidoro Moreno, argentino, de 32 años, conducía un camión con acoplado cargado con caños. Lo hacía por la bajada Alvear cuando, al parecer, se le rompieron los frenos y, tras rozar a otro camión que venía adelante, se avalanzó sobre la baranda del puente, rompiéndola y cayendo en el lecho del río Primero, desde una altura de 8 metros. Moreno falleció instantáneamente por los golpes recibidos y el camión resultó totalmente destruido.

## Buscan Empeñosamente a los Infortunados Andinistas y a los Otros Sobrevivientes

BARILOCHE, 30 (C.). — En comunicación con el comando del sexto batallón de infantería, se informó que la comisión de rescate de los accidentados en el cerro Tres Picos, en Chubut, bajo el mando del mayor Dipascua e integrada por dos suboficiales, seis soldados y un grupo de baqueanos, que saliera el lunes pasado hacia el lugar de la tragedia, aún no había regresado y que por lo tanto no se tenían noticias de que hubiera logrado su objetivo.

#### Gendarmería

La patrulla de Gendarmería Nacional, integrada por el primer alférez médico, Iglesias y personal alpino de la institución y del club Andino Bariloche, que salió el lunes 27 en procura del rescate de los cadáveres de Aurelio Castelli y Carlos Giménez, así como también, para asistir a los demás componentes del grupo de escaladores del cerro Tres Picos, tampoco ha regresado a su base.

#### Radioaficionados

Las primeras noticias del

accidente se oyeron por medio de la red de radioaficionados, los que informaron que de un grupo de andinistas cordobeses que acababa de realizar un difícil escalamiento al cerro Tres Picos, ubicado en las proximidades de la zona de "El Bolson", perdieron la vida dos de ellos y un tercero resultó con graves heridas. Agregaron que el hecho se produjo el 25 del actual, en circunstancia en que el grupo formado por Aurelio Castelli, Carlos Giménez y Nilo Silvestroni, descendía del cerro mencionado, tras haber concluido exitosamente su intento deportivo. Cuando se encontraban efectuando el descenso —tarea difícilísima por cuanto las paredes del cerro son similares en dificultades a las del famoso Fitz Roy— se produjo la caída, que dejó sin vida a los dos mencionados en primer término y con serias heridas internas a Nilo Silvestroni y otras igualmente de gravedad en las caderas y la clavícula.

Los demás integrantes del grupo de andinistas, Ignacio Ulzain, Federico Nace e Ig-

nacio Sáenz, que formaban la otra cordada, se hallaban actualmente en las nacientes del arroyo del Turco, asistiendo a su compañero Silvestroni y a la espera de socorros, tarea que resulta dificultosa, teniendo en cuenta las características topográficas y meteorológicas de la zona.

## Otro Pistolero Identificado

Mediante el cotejo de fichas dactiloscópicas en la Policía Federal, ha sido identificado el delincuente que juntamente con los hermanos Emilio Natividad y Oscar Ernesto Mansilla y Mario Donato Salas, fueron abatidos el 23 del corriente en Piñeyro, partido de Avellaneda, al ser sorprendidos por una comisión de la Brigada de Investigaciones con asiento en Lanús, en momentos que fugaban en un camión con una caja de caudales que acababan de sustraer en un comercio de mueblería, ubicado en la calle Mario Bravo 1155.

Se trataba de Julio Jorge Pereyra, individuo ampliamente conocido por la Policía Federal, ya que estaba catalogado como activo punquista, registrando hasta el día de su muerte 35 contravenciones por esa actividad.

Adolfo Pérez, de bien aprovechados 36 años, de correctos modales y dueño de singular caballerosidad para con las mujeres. Poseedor de un lujoso automóvil, en el cual paseaba a sus "amigas", las que muy a menudo recibían hermosos y costosos regalos. En fin, lo que se dice un hombre sin

problemas, favorecidos por la vida en todo sentido. Cuántos habrán envidiado la posición del "caballero" Adolfo Pérez. Y también, cuántos desearían no estar en estos momentos en el pellejo del "Don Juan" sin problemas, pues resultó que Adolfo Pérez, se desempeñaba como cajero de la firma Saint Remy, en Charcas 4040 y había defraudado a esa empresa en la suma de 2.238.003 pesos, dinero que utilizó para llevar adelante su fastuosa vida.

#### Una Denuncia

Las maniobras fueron descubiertas por personal de la comisaría 23, el cual recibió una denuncia telefónica que le indicó a un individuo que estaba defraudando a Saint Remy, y aunque el denunciante no dio el nombre del acusado facilitó la filiación del mismo. Por lo tanto la policía invitó al gerente de la empresa a que revisara los libros. Así se comprobó que faltaba la suma señalada anteriormente, la cual fue retirada por Pérez, mediante asientos falsos y su-

plantación de folios en los libros de contabilidad.

#### ¡Apresado!

Pero la detención de Adolfo Pérez, moderno "Don Juan" sin problemas, no se concretó en seguida. Se lo vigiló durante unos días para establecer el destino que había dado al dinero y las relaciones que tenía. Así fue que se ubicó a dos mujeres que habían recibido del "caballero Pérez" numerosos regalos de gran valor desde perfumes importados a heladeras y tocadores eléctricos. Pero no terminaba ahí la fastuosa vida del cajero de Saint Remy, sino que falta agregar las prolongadas vacaciones que pasaba en las playas uruguayas y de Brasil, a donde concurría acompañado por sus "amigas".

Cuando Adolfo Pérez, fue arrestado negó en principio su participación en el delito, pero luego terminó por confesarse único autor. Destaquemos que Adolfo Pérez, es casado, y mientras él daba "la gran vida", su esposa y su hija pasaban la vida en una pensión en

## Lo de Siempre: Llevaba una Vida Regalada de Lujos y Placeres. Era un Estafador



## Otra Triste Historia de la Ingenua Provinciana en la Gran Ciudad

# TENIAN SOMETIDA A UNA JOVEN Y LA EXPLOTABAN SADICAMENTE

Una rápida investigación realizada por personal policial de la comisaría 16ª ha permitido la detención de un brutal tenebroso que obligaba a varias infortunadas mujeres a ejercer un triste comercio en su total beneficio.

La policía detuvo a Zumilda Ester Lobey, argentina, de 19 años, domiciliada en Rivadavia 650, departamento 7º, dedicada a una actividad al margen de la ley.

Una vez en la seccional, la nombrada

manifestó que hacía 10 días que había llegado del Chaco, y que en el viaje, circunstancialmente, trabó conversación con un hombre, a quien le comentó que venía a esta ciudad a visitar unos parientes domiciliados en Don Torcuato. El individuo le respondió que no conocía esa localidad, pero si tenía algún inconveniente en la Capital se presentaría en Rivadavia 650, preguntando por un tal "Lungo" o "Sansón", que era una persona de muy buena posición y le da-

ría, seguramente, algún trabajo.

La joven, que tuvo serias dificultades para trasladarse a Don Torcuato, decidió visitar a "Sansón", quien, efectivamente, la atendió con suma cortesía y le brindó alojamiento en su casa, colmándola de atenciones por dos o tres días, "hasta que la pudiera colocar".

### • Se Quitó la Careta

Pero, pasados los primeros días de tranquilidad, el amable individuo se

transformó en un sádico explotador, que luego de golpearla brutalmente y amenazarla de muerte, la obligó a ejercer una triste profesión.

Se pudo establecer que el tal "Sansón" es Luis Arena, argentino, de 47 años, quien vivía exclusivamente de las actividades de mujeres a quienes explotaba y dominaba bajo amenazas de muerte y malos tratos. Arena se daba la gran vida gastando su dinero en juego y costosos trajes.

## Un Sacerdote Fue Atacado a Machetazos por un Loco

SALTA (Corresponsal). — Un hecho insólito, que ha provocado la indignación popular, se registró en esta ciudad. Un sacerdote fue brutalmente herido a machetazos por un disminuido mental que lo atacó en la vía pública.

El episodio se registró en la calle Alvarado, frente al N° 131, en circunstancias en que con rumbo hacia el Este transitaba el presbítero Pío Agrícola, que ayer había arribado a

esta procedente de Tucumán. El demente que cometió el incalificable atentado siguió al sacerdote desde el Chaco, y cuando creyó que había llegado la oportunidad, lo sorprendió en el lugar indicado y le aplicó tres violentos machetazos en la cabeza.

El sacerdote, en medio de un gran charco de sangre, quedó tendido en la vereda, donde permaneció hasta que un automovilista lo vio y le

prestó ayuda. El sacerdote fue conducido hasta la clínica San Bernardo, donde permanece internado en grave estado.

En cuanto al autor de la agresión, cabe señalar que es el mismo sujeto que el día 16 de octubre de año anterior cometió un atentado en la catedral de esta capital, donde destruyó la imagen de un Ángel Tutelar, del altar de la Virgen del Carmen.

### Primero Fugó Pero lo Cazaron

## Otro Pistolero Acribillado por una Comisión Policial

Otro delincuente ha sido abatido por personal policial. El tiroteo ocurrió en una casilla de precaria construcción, ubicada en un terreno baldío existente en la localidad de Villa Humberto. El extinto fue sorprendido en actitud sospechosa por una comisión policial y huyó ocultándose en la casilla, donde fue encontrado momentos después. Al dársele la orden de detención el desconocido efectuó un disparo contra los policías, los cuales repelieron la agresión, dando muerte al individuo.

A las 3.40 de hoy una comisión encabezada por el

oficial inspector Alberto Samuel Lanrea, recorría la zona de su jurisdicción en Villa Humberto. Los policías iban en un jeep, con los faros encendidos.

Cuando las autoridades llegaron a la intersección de las calles Heredia y Arcadín, notaron que un individuo trataba de ocultarse entre los árboles. Los policías detuvieron la marcha del jeep con la intención de interrogar al desconocido, pero éste huyó a la carrera.

Los policías se dividieron en dos grupos y recorrieron toda la manzana, teniendo la seguridad de que el sujeto, aprovechando la oscuri-

dad reinante se iba a esconder por allí. Un agente que integraba la comisión policial notó que en un baldío había una casilla presumiblemente abandonada y se acercó a la misma por si el individuo se había escondido allí. Las sospechas del policía fueron confirmadas por un disparo que el desconocido le efectuó desde el interior de la casa. El agente repelió el ataque con una ráfaga de ametralladora. El resto de la comisión, al escuchar los disparos se acercó a la carrera y también dispararon sus armas contra la casilla. Posteriormente, al ver

que los disparos no eran contestados, los policías se acercaron y comprobaron que el individuo había muerto al ser alcanzado por numerosos proyectiles. Junto al cadáver se encontró una pistola Mauser, con la cual había efectuado un disparo.

Posteriormente el cuerpo fue trasladado al Hospital de San Martín, donde se le practicó la autopsia y se le tomaron las fichas de copias, que fueron remitidas a La Plata y a la Policía Federal, para poder, así, identificar al delincuente.

### EL CONTROL RADIOELECTRICO

LA PLATA, 30. — La Jefatura de Policía de la provincia de Buenos Aires, ha resuelto oficializar los servicios policiales de recepción telefónica y comunicación radioeléctrica de denuncias. Para ello, ha dispuesto que cada unidad regional organice una central radioeléctrica para recibir denuncias telefónicas y retransmitirlas a los automóviles patrulleros provistos de aparatos receptores-transmisores en conexión directa. Expresa, además, que la central eléctrica será instalada en la oficina de radio de dichas unidades, y los servicios de patrullaje se organizarán por zonas en el radio urbano de cada ciudad o población. La central radioeléctrica tendrá a su cargo impartir las instrucciones del caso al patrullero más cercano al lugar donde se registre un hecho delictuoso.

## Aclaran un Asesinato y Detienen a un Anciano que Baleó al Vecino

La policía de Munro esclareció un delito cometido el 9 del corriente y en el que perdió la vida un hombre. El hecho tuvo lugar frente a un barrio de la calle Ramón Castro N° 3464, cuando por cuestiones del momento y encontrándose en estado de ebriedad, se originó una riña, de la que participaron Humberto Rosas Pinto, argentino, de 23 años, soltero; Luis Duarte (a) El Gaucho y Rudecindo González (a) El Sordo González. En el curso de la riña González le infirió a Pintos una profunda puñalada, herida por la cual falleció cuando lo llevaban a internar a un hospital. Tanto Duarte como González se dieron a la fuga.

Tomó a su cargo la pesquisa para dar con el paradero de ambos prófugos el comisario de Munro, señor Saúl Alfredo Valdez, quien al frente de una comisión logró detener a los mismos en un rancho deshabitado de la calle Garibaldi 3275 de la localidad de Virreyes. González confesó ante las autoridades ser autor del homicidio, secuestrándosele el cuchillo con el que mató a Pintos.

### • Ancianidad

En la finca de la calle Paracas 93 Orlando Dobarro, argentino, de 39 años de

edad, sostuvo una discusión con su vecino Manuel Novoa, español, de 74 años, por razones privadas. El anciano, enardecido, entró en su habitación y regresó con un revólver y ya ante Dobarro le descerrajó un tiro en la cara. El herido debió ser trasladado al hospital Rawson, donde se halla internado en grave estado.

Novoa fue detenido

## ¿Quién Será el Muerto?

Las autoridades policiales de la seccional 30ª y del gabinete Crimenes de la Policía Federal solicitan la colaboración del público para lograr la identificación del cadáver de un hombre que apareció muerto tiempo atrás en el interior del Parque Pereyra, sito en las calles Alvarado y Vélez Sarsfield.

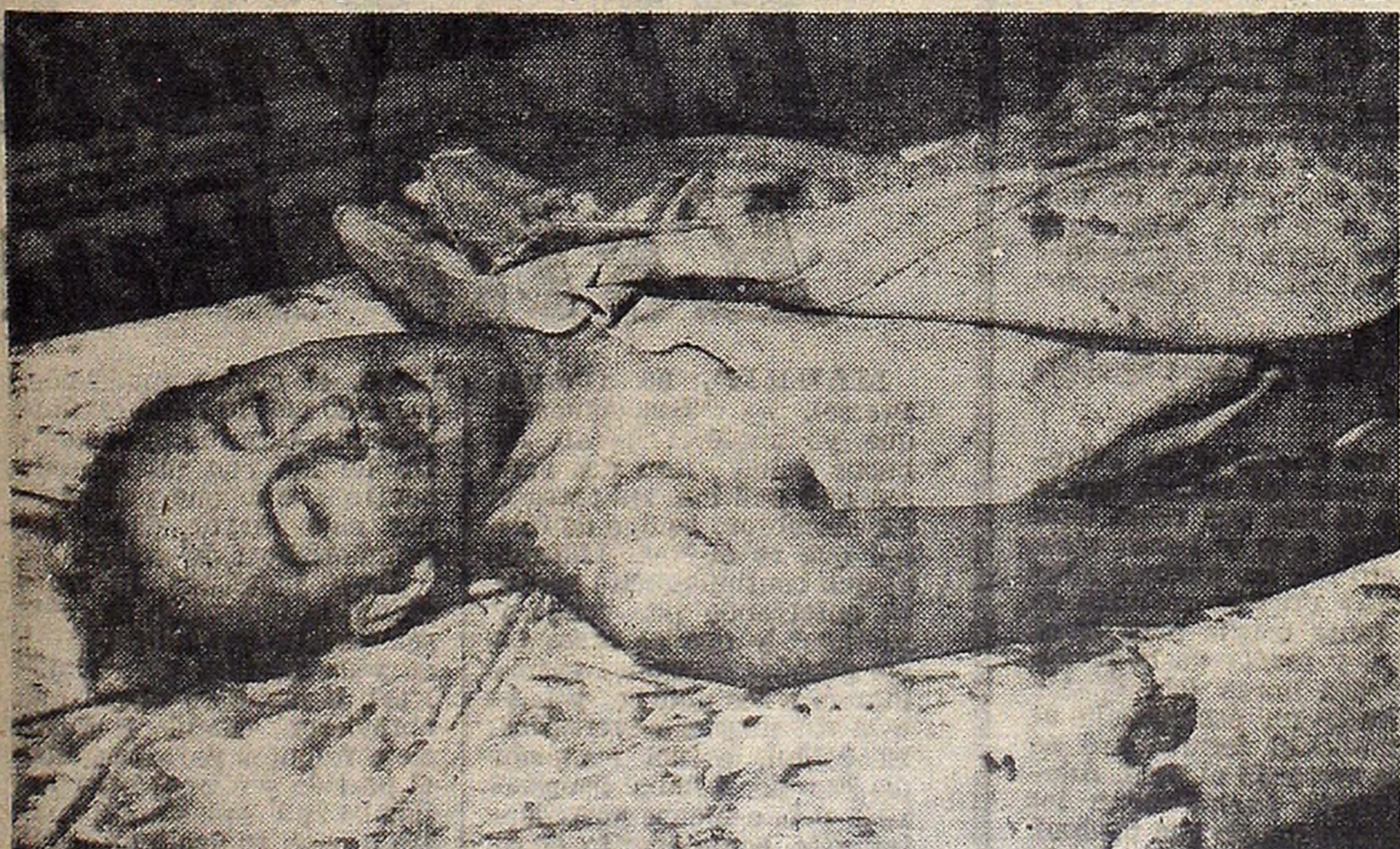
Las autoridades de dichas dependencias, con la colaboración de las de la provincia de Buenos Aires, no han podido identificar todavía al ociso, por lo cual solicitan dicha colaboración.

El hombre que apareció muerto es de 1,75 m. de estatura, de 38 a 40 años

## UN ENFERMO SE SUICIDO EN UNA SILLA ELECTRICA DE FABRICACION CASERA

AOSTA (Italia) (France Presse). — Un joven poliomielítico de 22 años de edad utilizó para suicidarse una silla eléctrica de fabricación casera. Marco Serrato, para llevar a cabo su propósito, se ató seis hilos eléc-

tricos en los tobillos, en la cabeza y en las muñecas. Otros seis cables estaban unidos a su silla metálica. Le bastó sentarse para provocar el contacto y recibir una descarga de 280 voltios que lo fulminó.



ESTE ES EL PISTOLERO que en la madrugada de hoy fuera abatido con ráfagas de ametralladoras por personal del Destacamento Policial de Villa Humberto, jurisdicción de la comisaría de Villa Lynch, partido de San Martín. El delincuente, aún no ha podido ser identificado.



## Horas Antes del Match

# El Fútbol También Tiene su M-M (Milan-Madrid) Por la Copa, al Real Casi le Pasa lo que a Boca

Desde Madrid por Héctor Ricardo García, enviado especial de CRONICA

MADRID, 30. — Ni la difundida noticia (falsa) del asesinato de Fidel Castro, ni el arribo a ésta, tras un período de filmación en Brasil, de Sarita Montiel, considerada por los españoles su estrella número 1, hizo que los madrileños olvidaran por un instante el match Real Madrid-Milan. Es que para el público local el torneo por la Copa de Campeones de Europa es algo que consideran como propio, dado que en cinco oportunidades, sobre ocho disputadas, le correspondió al Real Madrid. Como se sabe, las cinco primeras confrontaciones fueron ganadas por el conjunto de Di Stéfano, y ellas le valieron gran parte de la fama que hoy goza. Luego se alzó con la copa durante dos años seguidos el Benfica (61-62), y en el último la conquistó el Milan, actual titular, que la viene a defender con uñas y dientes.

### • Algo Conocido

La importancia que tiene para el Real la posible reconquista de la Copa de Campeones de Europa puede quedar reflejada en dos hechos de suma gravitación. El primero consistió en solicitar, y obtener, de la liga local que se le permitiera adelantar para el sábado por la noche el match por el campeonato oficial con el Valladolid, sacrificando así una buena recaudación, ya que el mismo se disputó "en familia", dada la bajísima temperatura que reina por las noches aquí en Madrid. La segunda, el descanso que dieron los directivos y técnicos del Real a cuatro de sus principales figuras, con el fin de "reservarlas" para el match con el Milan. Fue por ello que Puskas, Santamaría, Di Stéfano y Muller no actuaron, convirtiéndose en cuatro espectadores más. Esa "prueba" del Real, sumamente peligrosa, fue criticada por la mayoría de sus adictos, ya que el conjunto merengue marcha segundo, a dos puntos del Barcelona, y de haber caído derrotado se hubiera colocado a cuatro, perdiendo así casi toda chance para la conquista del título local. Quizá lo que más pudo haber influido en esa determinación fue la mala posición del Valladolid, que marcha último en la tabla de posiciones, con tan solo tres triunfos sobre dieciocho partidos jugados. Pero las cosas no resultaron tan fáciles para el Real, ya que si bien venció, lo hizo por la mínima diferencia: 2 a 1. A tanto llegó la inquietud que provocó ese resultado, que la prensa destacó con grandes titulares lo que dio en llamar "la aventura del Real". El diario "Madrid" encabezó su comentario de la siguiente manera: "Los locales (por el Real) estuvieron a un dedo del desastre por menospreciar al colista", agregando luego en un subtítulo: "El trámite terminó en angustias y mal humor, pero los puntos se salvaron gracias a un gol de Serena". Por su parte, el vespertino "Pueblo" tituló a todo ancho de página: "El Madrid las pasó moradas para ganar al Valladolid".

Esta "experiencia" del Real ya la conocíamos los argentinos: Boca, el pasado año, hizo lo propio —mucho más aventurado, pues fueron más los titulares que no actuaron— en vísperas de su match con el Santos, y ello le costó prácticamente su colocación en el torneo argentino, que también le representó posteriormente una merma considerable en las recaudaciones.

### • ...Y el Milan no Pudo

Estas "innovaciones" no solo ocurren en España y la Argentina. En Italia, el Milan, intentó adelantar (aunque no restarle poderío al equipo) su último match oficial. Según nos dijo Carniglia la confrontación con el Mantova, que ganaron, iba a ser adelantada para el sábado, para que los jugadores tuvieran 24 horas más de descanso, máxime que el domingo por la noche tenían que viajar a ésta. Pero, pese a contar con la autorización oficial de la liga, el Toto-calcio, que domina prácticamente el fútbol italiano, impidió que esa idea se concretara. Y como el dinero lo puede todo, el Milan debió conformarse con jugar el domingo, pese a la proximidad de la partida del avión.

El presidente del Real Madrid, señor Santiago Bernabeu, forjador de la grandeza deportiva e institucional del club español y cuyo monumental estadio lleva su nombre, no asistirá al match. Los motivos que tiene consisten en una disputa suya con otros directivos y algunos de los grandes asociados al club. Desde entonces, hace ya meses, no asiste a ninguno de los partidos de su conjunto, limitándose a acompañar a los jugadores en las concentraciones hasta el momento de partir a la cancha. Esta costumbre la mantiene permanentemente, trasladándose desde el punto en que se halle con el solo propósito de pasar unas horas conviviendo con "sus" jugadores.

El centenar de periodistas que han llegado a Madrid para asistir al sensacional match, provenientes no solo de Italia, sino de la mayoría de los países de este continente, estaban dispuestos a visitar al señor Bernabeu para que abandonara su intransigencia y se hiciera presente en el estadio. Hasta el momento de escribir estas líneas (24 horas antes del match) no se sabía si la invitación iba a ser aceptada por él, teniendo en cuenta quienes se la formulaban.

### • ¿TV o no TV?

Otro de los problemas que sirven para apasionar más al apasionado hinchita madrileño es la teleización del match. Hasta el momento tampoco había idea formada si se iba a permitir que el único canal de esta capital lo difundiera, aunque se hicieron constantes anuncios en tal sentido. La única información oficial es que se había autorizado su irradiación para Italia, siempre que los canales italianos no se opusieran a que el de Madrid hiciera lo propio el próximo 13 de febrero, cuando disputen la revancha. Por su parte, el tesorero del Real, dio un comunicado oficial en el que negaba veracidad a las versiones periodísticas sobre la teleización del partido, agregando que solo se autorizaría su grabación en video-tape, para ser difundida 24 horas después, si se vencía la totalidad de las localidades. No obstante representantes de la radio y la televisión local descuentan que todo esto es una guerra de nervios, y que finalmente el gran match llegará a muchos hogares por medio de la pantalla chica.

### • El Salchichero Puskas

Cuando para los periodistas Di Stéfano ya no es noticia (¿que más le queda por decir?), quien lo reemplaza es el húngaro Puskas. El veterano goleador, convertido ahora también en hombre de negocios, se ha instalado en pleno centro de Madrid con una importante compañía que se dedica a... ¡fabricar salchichas! Y lo más curioso es que llevan su apellido; y se venden mucho; y son ricas. Puskas, aventajado comerciante, cree que con esto de los "panchos" (como los llamamos nosotros) tiene asegurado el resto de su vida, aunque afirma que recién dejará el fútbol cuando el público lo eche de la cancha.

El húngaro, que no es de mucho hablar, tenía dos días antes del gran match una idea fija, que resumía así: "Aquí ganamos nosotros fácil; allá, no se". Pero la respuesta tiene una "trampa" como para él la ventaja será dos o tres goles, ello lo favorecerá mucho cuando llegue el momento de la revancha. Y agrega: "Esos dos goles de ventaja nos permitirán ir al campo del Milan sin necesidad de utilizar un cerrojo de esos que los muchachos "de atrás" saben hacer también".

### • ¿El Mejor del Mundo?

El chico Rivera, piloto del Milan, es considerado, aquí en Europa, el mejor jugador del mundo, incluyendo a Pelé. Lo cierto es que todas las palmas de la prensa local se las ha llevado él desde el momento mismo que pisó tierra española. No hay periodista que no elogie sus condiciones de futbolista y de muchacho bueno. En rueda de hombres de prensa le hicieron muchas preguntas. La primera y lógica —fue su edad. Uno le preguntó si tenía 19 años, a lo que respondió medio fastidiado "¡19, no!, ¡20! El

tiempo pasa...". Es que para el chico Rivera, como lo llaman, tener un año más es muy importante.

Pero si para él es la edad, para los periodistas tiene interés otro aspecto de su vida futbolística. Rivera reveló que jugó su primer match oficialmente en un club "en serio" cuando tenía 16 años (ayer nomás) en Alessandria, en un equipo que llevaba el mismo nombre. Un año después ingresó al Milan, del que es titular casi desde el momento mismo de llegar. Le preguntaron entonces por cuanto tiempo tiene contrato (¿lance de españoles?) a lo que respondió que por este año, ya que él se vende año por año, no dándole la exclusividad a ningún club. Agregó que esta será su décima participación internacional, en las que no tiene mucha suerte, ya que marcó en nueve confrontaciones solo cinco goles. "Pero no soy goloso; muchas veces prefiero que los hagan los demás", concluyó diciendo con una sonrisa de muchacho pícaro.

### • Un Campeón del Mundo

El Milan cuenta en sus filas con Amarildo, uno de los cracks brasileños que obtuviera la última copa del mundo. El morocho es parco en hablar, quizá por venir con una delegación italiana, conociendo solo el portugués y hallarse en un país castellano. No obstante dijo algunas cosas como para pensar. Luego de explicar que tiene 23 años, mide un metro setenta y le da lo mismo jugar de interior o puntero izquierdo, dijo que se conformaría con hacer dos goles como los que le regaló en Chile a los españoles. Luego de esta contundente declaración, que dejó sin ninguna sonrisa a los periodistas locales, respondió a una pregunta sobre fútbol de la siguiente manera: "Para mí jugar al fútbol es tan importante en mi vida como comer, dormir y respirar". ¡Que tal!

### • El "Yiyo" Carniglia

Encontrarse tan lejos y después de tanto tiempo con "Yiyo" Carniglia, es para un argentino una satisfacción. Muchos colegas madrileños creyeron que el aparte que hizo este enviado con el ex crack boquense podría significarles alguna primicia, que me pudo dar por mi condición de conacional. Pero "Yiyo" mantuvo ante mí el mismo silencio —diplomático, claro está— que con todos los demás colegas. Una frase fue su "clisé" que repitió cuantas veces tuvo oportunidad: "Venimos a ganar". ¿Pero con quienes?, le preguntaban los que estaban deseosos por conocer la alineación del Milan. Y Carniglia les respondía: "Traje 16 hombres; a lo mejor aciertan".

"Yiyo" tuvo palabras muy cariñosas para el Real. Dijo que las dos temporadas que lo dirigió, su labor no hacía falta "pues el equipo marchaba solo; todo salía bien y yo me limitaba a cuidar el estado físico de los muchachos". Finalmente, cuando repitió por décima vez su frase "Venimos a ganar" un periodista local le preguntó decididamente: ¿Tan seguro está? Y la respuesta fue contundente: "Si no estuviera seguro de la clase del Milan no me animaría a dar una respuesta así, tan categórica, que no es una fanfarronada, pues bien saben que soy de pocas palabras. Si fracasamos en esta eliminatoria, el "eliminado" seré yo".

### • ...Y el Frío, ¿Para Quién Jugará?

Presentado los rivales y los entretelones del sensacional match, queda una pregunta: el frío que reina aquí en Madrid (dos, tres y hasta siete grados bajo cero por las noches) ¿para quien jugará? Pues la realidad es que hay que tener coraje para ir al estadio, a las 8 y media de la noche y permanecer dos horas (sin contar la espera) viendo un espectáculo al aire libre, cuando el termómetro se aproxima cada vez más al cero. Además, el frío puede perjudicar a los jugadores. ¿Pero a los de que equipo? Esa es la gran duda; y la temperatura será el jugador Nro. 12 del Milan o el Real.



CALMA, CALMA. La piden los brasileños, después de comenzar ellos a dar golpes y crear el clima de guerra. Renato, el capitán, mira sin comprender cómo se encendió la chispa. Más atrás, mezclados en

# ARGENTIN FUTBOL

Anoche estuvo a punto de definirse en el estadio con su iluminación "a giorno" — el Segundo de la Primera B. El último match del programa entre Argentina y Brasil, que llegaban en igualdad de condiciones, pero con ventaja para los brasileños por el sistema del average para determinar el ganador. En momentos de mucha emoción y algunos errores tácticos — trataron de imponer su sistema sacaron provecho de sus brusquedades — ambos siguen empatados, deberán jugar mañana mismo en el mismo estadio, el que dará comienzo a la

Varios de los más conocidos refranes populares tendrían aquí aplicación al tratar de decir algo razonable del match entre Argentina y Brasil. Entendemos que el más adecuado sería éste, que tuvo vigencia y se desparamó por el mundo nada menos que en la Edad Media: Lo que Natura non da, Salamanca non presta. Adaptado al lenguaje de estos tiempos, quiere significar, más o menos, que aquel que es burro de nacimiento, es en balde que vaya a la Universidad. Y el refrán — o su adaptación — viene al pelo para señalar la actuación, la capacidad y la calidad del team brasileño. Hasta podría aceptarse un juego de palabras y diríamos que lo de burro cabe por tres razones: por lo poco que saben; por lo mal que practican lo poco que

## Crónica EN EL DEPORTE

saben, y por las patadas que distribuyen a campo abierto, sin estar en un estado, a todos los que se les acercan.

### • Interrogante

Por lo tanto, digamos que el conjunto brasileño —que llegó a este torneo haciéndose rogar, porque los dirigentes del fútbol de Brasil tenían conciencia de que cualquier combinado o "rejunto" que mandaran les harían pasar papelonés— sigue siendo un mal equipo de fútbol y una pé-

simas exco...  
dad del go...  
tica en re...  
ro este ve...  
en el trau...  
men lo la...  
no teni...  
con ve...  
llevo lo po...  
zo to...  
Y al se...  
beze...  
tino...  
chaco...  
que a...  
• Sub...  
Sando...

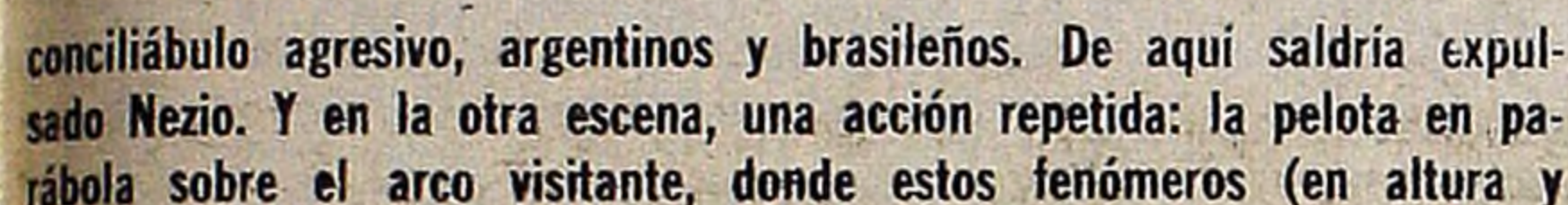
# El "Viejo" Está Basta

MADRID, 30 (France Presse). — "Los muertos que yo maté... gozan de buena salud". Son dos versos que podrían aplicarse a ese asombroso equipo de fútbol que es el Real Madrid, al que continuamente se está enterrando por "viejo y gastado" y que se cree en las grandes ocasiones asombrando a los públicos y hasta a sus propios adversarios. El Milan, actual campeón de Europa, estaba considerado más o menos encubiertamente, como favorito en su pleito con el Real Madrid, en los cuartos de final de la Copa de Europa de Clubes Campeones, y sin em-

bargo, el equipo madrileño, jugando con 10 hombres únicamente, terminó el encuentro de ida con un rotundo cuatro a uno que pudo haber sido mayor dadas las características del cotejo. Los jugadores italianos dieron la impresión de estar semiparalizados ante la clase y la rapidez del "viejo" Real, e inclusive el gol que obtuvieron, cuando faltaban siete minutos para terminar el partido y el marcador señalaba un aplastante cuatro a cero, se debió en parte a que algunos jugadores creyeron que el medio milanés Noletti se encontraba fuera de juego.

Quiza...  
más des...  
po...  
campeo...  
E...  
cien...  
fuerza...  
medio...  
viano...  
ller, la...  
tica en...  
va que...  
permi...  
co estu...  
la pelu...  
parte...  
Apene...  
jue...  
sion...  
clor...  
pleto...





patadas), sacaban a bailar por parte. Berón se frena. López, también. Es que entraron sin machetes. Y resultaba una aventura exponerse a los "despejes", donde las piernas se revoleaban a ritmo de ballet.

**EL GOL ARGENTINO.** Lo mejor de la noche. Senés había tirado muchas veces sobre la valla de Franz. Pero este tiro fue perfecto. Imparable. Y además, el del empate.

el estadio de Huracán —que brilló  
nundo Campeonato Sudamericano de  
ma enfrentó a los seleccionados de  
lidad de puntos ocupando el primer  
lejos para el caso de tener que recu-  
nar al campeón. La lucha fue dura,  
solo mediocre. Los argentinos —con  
su técnica, pero a la larga los bra-  
vedades y de su contundencia. Como  
jar mañana un nuevo match en el  
ot las 18 horas.

expresión de la calidad del juego que se practica en el vecino país. Pette cuadrító se agrandó en el transcurso del certamen, logró la cohesión que tenía y por momentos, con velocidad y decisión, llevó todo por delante, hizo goles y ganó partidos. Y así se puso cabeza a cabeza con el cuadro argentino que, sin ser un desdado de virtudes, sabe lo que es fútbol.

Siendo así, cabe el inte-

rogante de cualquier intereso dominado por la intriga. Y es muy fácil responderles por qué no ganó el team argentino. Simplemente, a nuestro entender, porque padece de fiebre rioplatense. Es una especie de calor que sube y baja de a ratos. Cuando está en ascenso, nuestros futbolistas juegan como dioses de la inspiración; cuando les desciende la temperatura, parecen muñecos desgastados, sin cuerda, sin glóbulos rojos.

Perder un gol sobre la valla, pifiar un penal, man-

**ARGENTINA:** Gironacci (Le Udaeta); Notaris (Andretta) y Leonardi; Andretta (Bieladinovich); Moreira y Aguirre; Santana, Berón (Collazo), López, Collazo (Ferrero) y Senés.

**BRASIL:** Franz; Ari y Renato; Valter, Nezio y Casemiro; Uriel (Helton) Zezinho (Batata), Luis Carlos, Jair e Ivo.

**Goles en el primer tiempo:** A los 42' Luis Carlos (B) con un tiro libre ejecutado casi sobre la línea del córner.

**Goles en el segundo tiempo:** A los 3' Senés (A) con un violentísimo tiro libre desde 20 metros.

**Árbitro:** Orosmán Rivera (uruguayo).

**Público:** 16.000 espectadores.

**Recaudación:** 960.624 pesos.

Match preliminar: Campeonato de aficionados, ascenso a Primera C. Rueda final, última fecha: Fénix 5, Centro Español 1.

dar la pelota contra un poste mediante un tiro furibundo, son todas contingencias del fútbol, que se dan para todos, buenos o malos. Eso no cuenta. Lo que sí vale la pena tener en cuenta es todo aquello que se hace con vehemencia, con ahínco, con afán, con energía, y si se hace con calidad, con clase, tanto mejor.

● **Team de Agallas**

No vamos a retacearle

POSICION FINAL							
	J.	G.	E.	P.	Gf.	Ge.	Ps.
Argentina	4	3	1	-	9	5	7
Brasil	4	3	1	-	7	2	7
Uruguay	4	1	1	2	6	8	3
Perú	4	1	-	3	6	8	2
Paraguay	4	-	1	3	4	9	1

algunos méritos al equipo local. Los tiene, sin duda, pero por encima de todo, tiene agallas. Le hizo frente a los brasileños tolerando todas las matufias y las cokes y, también frenándolos cuando se imponía poner sobre el tapete verde un buen par de razones. Sin embargo, eso no fue suficiente ni lo verdaderamente meritorio. Entendemos que el cuadro brasileño, con toda su mediocridad ambulante, aun siendo muy temperamental para la estrolada y para el golpe artero —signo de incapacidad—, tiene la virtud de no sentirse vencido y de redoblar sus esfuerzos para la victoria, porque es cierto que siempre hay

esperanza mientras hay  
un hálito de vida.

Por supuesto, el empate no es justo ni equitativo. Un balance rápido, sin vacilaciones, otorga lo menos 60 minutos de dominio a los argentinos. En esa larga hora, nuestro team vapuleó a los brasileños, aunque ellos salieron ganando porque en una hora y media de juego sacaron un punto, dejando un rosario de machucos, y huesos doloridos en las piernas de los jugadores locales. La consigna de los visitantes era no dejarse vencer. A cualquier precio y "caiga quien caiga".

## • Líos a Destajo

Como era lógico, la tendencia de los brasileños, o mejor dicho, la peligrosa modalidad que casi impusieron al match, provocó reyertas, discusiones, conatos de agresión y uno que otro tumulto. La expulsión de Nezio, por su alevosa agresión a López —lo había derribado estando de espaldas y sin la pelota con una furiosa patada—, fue la culminación de los hechos desagradables registrados. Pero la sacó barata el equipo brasileño, considerando todas las brutalidades que cometió.

*o y Gastado" Real Aùn  
tante Lejos del Final*

Quizá sea la característica más destacable, que un equipo joven y rápido como el campeón de Europa, aparece lento ante ese Real que tiene fama de veterano. La formidable actuación de los medios madrileños, el navarro Zoco y el francés Muller, favorecida con la táctica eminentemente defensiva que practicó el Milán, permitió que el equipo blanco estuviese en posesión de la pelota durante la mayor parte del encuentro.

Apenas se puso la bola en juego, Madrid dio la impresión de que deseaba solucionar lo antes posible el pleito. Pero se lesionó el in-

terior derecho madridista Félix Ruiz, quien tuvo que abandonar la cancha y no reapareció. Por lo tanto el Madrid jugó dos tercios del partido con 10 jugadores.

A los 18 minutos, Di Stefano se dispone a lanzar un tiro libre. Los italianos forman la barrera e, inesperadamente el delantero centro madridista lo lanza raso contra ella, aprovechando Amancio para hacerse con la pelota y enviarla a la red. Real 1. Milan 0.

Se lesionó Maldini, que pasa a ocupar el puesto de alero derecho. Fortunato se repliega. Zoco y Muller imprimen al partido un ritmo

endiablado, que disminuye  
a go cuando abandona la  
cancha Félix Ruiz.

Parécia que se iba a llegar al descanso sin más goles cuando a los 43 minutos Puskas, aprovecha un error de Mora ante su arco, se hace de la pelota y la mete en la caja. Real 2, Milán 0. Con ese resultado termina el primer tiempo.

Al iniciarse la fase complementaria el Milan se desmeleniza y se lanza al ataque. A los 49 minutos se obtiene su primer saque de esquina, poco después de que Vicente haya tenido que intervenir para anular un disparo de Mora. A los 50 minutos un

centro del alero izquierdo de Gento, lo remata de cabeza. Di Stéfano y la pelota pegan en un poste. A los 60 minutos el delantero centro blanco es derribado por Fortunato fuera del área. El tiro libre directo lo lanza el propio Di Stéfano por encima de la barrera milanesa y la pelota se va a besar la red forastera sin que pueda tocarla Barlucci a pesar de una espectacular estirada.

El Real Madrid sigue siendo el equipo más peligroso, y a los 70 minutos, Gento, desde su extremo; obtuvo el cuarto gol. Madrid 4, Milan 0.

En los últimos minutos el juego se hizo más equilibrado. El Real Madrid, confiando en su amplia ventaja, se retrasó algo y los atacantes milaneses tuvieron más posibilidades de jugar e incluso de marcar, cosas que no consiguieron hasta el minuto 83, por medio de Mo'etti. Madrid 4. Milan 1.

**Real Madrid:** Vicente; Pachín e Isidro; Muller, Santamarina y Zoco; Amancio, Ruiz, Di Stéfano, Puskas y Gento.

**Milán:** Barlucci; David y Trebbi; Maldini, Pelagalli y Noletti; Fortunato, Mora, Altafini, Rivera y Amarildo.

**Cancha:** Estadio Bernabeu.

*Pataditas  
por Aquí y  
por Allá*

Alta tensión en Huracán. La hubo en la cancha, arriba y abajo. En lo alto, con los poderosos focos que iluminaban "a giorno"; abajo, con el tumulto surtido de patadas que trajeron los brasileños.

Manos anónimas "daban bomba" a la instalación eléctrica, que alumbraba como nunca. Patas conocidas daban coces a todos los vientos.

¡Che, Berón! —le gritaron—, ¿por qué no te comprás un camino y aprendés a "vegar" al arco?

El corpulento y rechoncho masajista del team brasileño luce en su camiseta una M grande como la de "Molinos". Cuando le preguntaron qué significado tenía esa letra, respondió muy ufano: "Médico".

En realidad no estaba equivocado, porque momentos antes había estado haciendo una transfusión de sangre de burro.

¡Qué cortada!..., dijeron varios espectadores mientras bajaba por la platea un espectador agarrándose la cabeza que chorreaba sangre. Le había ocurrido que un vendedor había dejado caer, en un descuido, su cajón con helados.

Luego nos dijo el herido, que el golpe lo había dejado frío.

¡No te metás con Batata!, le recomendaron a Aguirre. Pero el "jas" argentino no pudo con el genio, y en pocos momentos tenía a Batata en el buche.

¡Qué chico antipático ese Moreira!,  
decían los meninos. No lo "pasa"  
nadie...

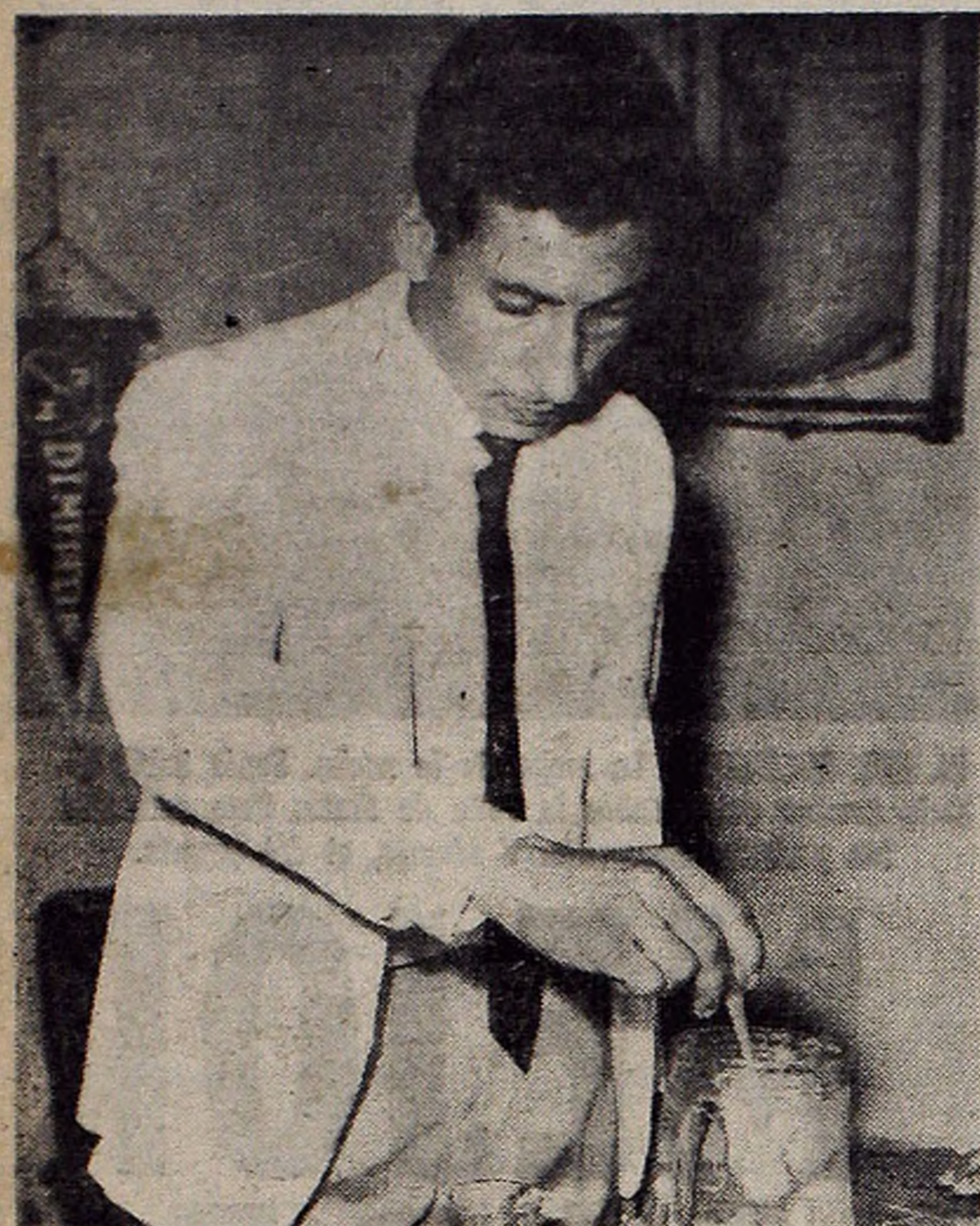
Gironacci no volvió a la cancha, avergonzado por el gol que le había hecho Luis Carlos.

Argentina andaba bien. Pero cuando le pusieron la "Biela" que faltaba, la máquina casi se queda parada.

Después del taponazo —casi gol—, exclamó Franz: "Este Andretta casi me arranca la zeta".



# RACING CAYO EN PERU: DOS A CERO



## Ivo Diogo ya es Santo

Hora de refrescarse, después de firmar el contrato que lo liga a San Lorenzo. Ivo Diogo, 28 años, nacido en Corrientes y "ciudadanizado futbolísticamente en Brasil, dejó Newell's, adonde había arribado desde Porto Alegre. Casado, tres hijos, cobrará 80 mil pesos mensuales y 600.000 de prima. Ahora fue licenciado. Después estará como punta de lanza azulgrana. Se tiene confianza y espera cumplir. Los santos lo incorporaron después de largas tramitaciones. Puede ser un refuerzo vital para su vanguardia.

## Innsbruck ya Tiene sus Idolos y Reparte Oro

INNSBRUCK, 30 (France Presse). — La pareja formada por la patinadora soviética, Ludmilla Belusova y su compañero Oleg Protopopov, obtuvieron la primera medalla de oro de los novenos Juegos Olímpicos de Invierno, que empezaron a disputarse hoy en Innsbruck: la de patinaje artístico por parejas. Ocupó el segundo lugar la pareja alemana integrada por Kilius-Baumbler, que se había proclamado campeona de Europa, recientemente, en Grenoble, venciendo en aquella ocasión a sus vencedores de hoy. También se disputaron hoy algunos partidos correspondientes al torneo

olímpico de hockey sobre hielo, destacando el que opuso a la URSS, campeón del mundo de Estocolmo, a los Estados Unidos, campeones olímpicos en Squaw Valley. Los progresos realizados por los soviéticos en esta especialidad y la decadencia experimentada por Estados Unidos, que ya no posee el magnífico equipo que presentó en los Juegos Olímpicos de 1960, justifican plenamente el 5 a 1 que señalaba el marcador al terminar el encuentro. He aquí los resultados de la jornada: URSS 5, Estados Unidos 1; Checoslovaquia 11, Alemania 1 y Canadá 8, Suiza 0.

## Inter, a su Vez, le Ganó al Milan y Vencieron Peñarol y Nacional. Dos Punteros en Colombia

LIMA, 30 (France Presse). — Racing Club de Buenos Aires hizo esta noche su única presentación ante la afición limeña, sin llegar a impresionar favorablemente. Su adversario fue Alianza Lima, campeón profesional peruano.

Dirigidos por el árbitro peruano Enrique Montes, los equipos salieron al campo con la siguiente formación:

RACING: Righi; Anido y Fernández; Martín, Basile y Sacchi; Cárdenas, Sivina, San Lorenzo, Oleniak y Belén.

ALIANZA: Barán; Rivas y Donayre; Guzmán, De la Vega y Grimaldo; Tenemas, Zegarra, León, Rostaing y Valle.

El primer tiempo resultó de trámite lento. Mientras los locales no lograban tomar la iniciativa, los argentinos, lentos, no encontraban el camino del gol. Sin embargo, a los 15 minutos, Racing comenzaba a imponerse, pero los locales parecían despertar de su abulia y se produjeron entonces los dos tantos que pusieron en ventaja a Alianza de Lima.

A los 22 minutos, Zegarra, bien colocado frente al arco, cede a Tenemas y éste bate limpiamente a Righi. Dos minutos después, una combinación de la delantera aliancista, culmina con potente disparo de Zegarra, que deja parada a la defensa argentina.

Racing se repliega entonces y otra vez el juego se desenvuelve a ritmo lento. En las filas argentinas entra Yankevic por Oleniak. El primer

tiempo terminó así con el marcador: 2 a 0 a favor de los locales.

Al comenzar el periodo complementario, sale Sivina y entra Peano en el cuadro de Racing.

En este tiempo, las acciones continuaron pesadas y sin emoción. Breves chispas de actividad de los visitantes, o algunas veces de los aliancistas, hicieron intervenir a Bazán o Righi, pero sin concretar. A los 21 minutos, el arquero local tuvo que refugiarse en el corner. A la altura de la media hora, Tenemas creó dos veces situaciones de peligro para Righi. Finalmente, el partido terminó con el mismo score que en el primer tiempo: dos a cero a favor de Alianza Lima.

En general, Alianza Lima mereció el triunfo, sobre todo por su actuación en el segundo periodo, aunque en éste no logró ningún tanto.

### • Roma Ganó 3 a 1

ROMA 30, (ANSA). — El equipo de fútbol del Club Roma se impuso al de Colonia, República Federal Alemana, por tres goles a uno, en un partido correspondiente a los cuartos de final de la Copa de las Ferias.

### • Inter y Milan

ROMA 30, (France Presse). — El Internacional derrotó en Milan al Genoa por 1 a 0 y Lanerosi de Vicenza empató con el Mantua en un gol en Vicenza, durante los encuentros jugados hoy correspondientes al campeonato italiano de fútbol, que no pudieron realizarse el domingo.

### • Cayó Juventus

MADRID 30, (ANSA). — Zaragoza venció a Juventus, de Turín, por tres

goles a dos, en el primer partido por los cuartos de final de la copa de fútbol europeo Feria de las Ciudades.

### • Nacional, Apenas

LIMA, 30 (ANSA). — Siguió anoche en el estadio nacional la temporada. Se enfrentaron el campeón uruguayo, Nacional de Montevideo y Sporting Cristal, subcampeón peruano, triunfando los orientales por un tanto contra cero. El único gol del partido fue logrado por Pérez a los 44 minutos del primer tiempo. Nacional dominó en forma absoluta durante todo el transcurso de los noventa minutos.

### • Colombia y Chile

BOGOTÁ, 30 (ANSA). — Las selecciones de Chile y Colombia empataron en un gol por bando el partido de la sexta fecha del campeonato Sudamericano Juvenil. Desde ayer se habían agotado las localidades para presenciar el encuentro, cuya trascendencia obligó a numerosas empresas comerciales a decretar asueto para su personal. La capacidad del estadio Nemesio Camacho (35.000 espectadores), estaba plenamente colmada.

Al minuto, Colombia se puso en ventaja por intermedio de su mejor hombre Uribe. Tras el gol, los colombianos retrasaron sus líneas y permitieron el avance de los chilenos, que empataron con gol de Bravo a los 32 minutos del segundo tiempo. Ambos equipos siguen punteros del torneo.

### • Peñarol, Menos Pobre

MONTEVIDEO 30, (France Presse). — El vicecampeón uruguayo de fútbol, Peñarol, venció anoche al Bangú de Río de Janeiro por dos a cero. El primer tiempo concluyó con el mismo score. El equipo brasileño integrado por jugadores noveles, fue presa fácil de Peñarol que, sin jugar en buena forma, triunfó claramente. El partido fue de muy pobre calidad técnica.

## Roberto Regresó de su "Gira" y Ahora Debe Buscarse Club

Que venía... que no venía. Y Roberto, el rubio puntero millonario, seguía disfrutando placidamente en Brasil, hacia donde se ausentó sin el permiso correspondiente. Ahora hubo sesión de entrenamiento. Y reapareció, tan de incógnito como prácticamente se fue. Pero al llegar al club, le espetaron este lacónico mensaje, lisa y llanamente: "Señor Roberto, búsquese usted club...". Y se acabó. River no quiere indisciplina. Y ésta es la consecuencia

## El Premio Vale: Un Galeón de Oro Para la Regata del Delta

Mañana, a partir de las 9, se desarrollará en aguas del Delta la prueba motonáutica por el Primer Gran Premio Motonáutico Galeón de Oro, que organiza por primera vez el Club Motonáutico Argentino.

La prueba ha sido preparada con el objeto de difundir el conocimiento del vasto, pintoresco y subyugante delta argentino y al mismo tiempo contribuir a la práctica más intensa y activa del deporte motonáutico. No cabe duda que la iniciativa proyecta magníficas perspectivas turísticas hacia un futuro cercano en tan hermosa región fluvial.

Como decimos, la competencia —que transcurrirá en unos 120 kilómetros— comenzará a las 9 en la confluencia del río Luján y del canal del Pajarito y recorrerá estos cursos de agua hasta completar aquella distancia: por canal del Pajarito hasta canal Urión, luego canal Honda, río Paraná de las Palmas, río Carabelas Grande, canal N° 5, canal N° 4, río Paraná Mini, río Paraná Guazú, arroyo Naranjo, arroyo Laguna Grande, río Barca Grande, arroyo La Barquita, arroyo Cruz del Sauce, arroyo Lar-

go, río Paraná Mini, hasta la llegada frente al Club de Regatas Independencia.

Podrán intervenir en esta regata todas las embarcaciones matriculadas en cualquier club náutico, siempre que estén dentro de la reglamentación para la clase Turismo en todas sus categorías y las clases utilitarias de la Federación Náutica Argentina. Las lanchas que estén fuera de las especificaciones reglamentarias actuarán en una categoría libre por un premio especial. La embarcación que llegue primero a la meta recibirá el trofeo Cinta Azul.

## EL HECHO Y EL COMENTARIO

por DANTE PANZERI

sible de la función del dirigente de fútbol... DIJO EN MEXICO, LO MISMO, DE MEXICO. Y si habría ido a Calamuchita habría dicho de Calamuchita lo mismo que dijo de México y Argentina (suponiendo que Calamuchita no fuera nuestra).

Deportivo Italiano negocia con Boca Juniors la cesión de algunos jugadores que al equipo argentino no le sirven, mediante el pago del 17 % de las recaudaciones de todos sus partidos oficiales, con una garantía mínima de 3.500.000 pesos al término del año.

Cuando se protesta porque hay quienes venden el país (suponiendo que haya quienes lo compren), hay que pensar no solamente en los gobernantes sino también en los dirigentes de fútbol. Una operación como la señalada equivale lisa y llanamente a la inauguración bien descarrada de una corriente de enajenación de instituciones; o de concesiones para explotar instituciones. Es el arriendo de un club a otro, procedimiento que no discute como negocio bueno o malo que puede ser. Discuto, sí, como fórmula de administración de un bien ajeno por parte del dirigente que no arriesga nada de sí mismo y que, con este tipo de procedimientos administrativos, está diciendo que el gran problema de subsistencia de los clubes empieza en la existencia de clubes que no pueden autofinanciarse y que entonces... ¡están de más! O estarían

mucho mejor agrupados en un solo club por cada diez clubes de los que sobreviven (pero no viven) bajo un más probable destino de miseria que de riqueza. Algún día habrá que comprender que el deporte, amateur o profesional, está sujeto a las mismas normas de equilibrio entre producción y consumo que pueden regir el negocio de las naranjas o las hojitas de afeitar. 20 millones de habitantes no pueden alcanzar para que todos los clubes que aquí pretenden vivir, vivan decentemente. Necesariamente tiene que haber muchos más moribundos que vivientes. Algún día habrá que comprender esto. Países con 60 millones de habitantes no reúnen NI LA MITAD de todas las instituciones que aquí pretenden vivir. Matemáticamente es imposible la conciliación entre pocos habitantes y muchos clubes. Basta recordar que lo ideal es mucha población y pocos pero grandes clubes. El punto intermedio entre ese ideal imposible y nuestra realidad también imposible, debe ser lo sensato.

Deportivo Español, además de arrendar para los tres años venideros el estadio Atlanta, hizo contrato con el director técnico Horacio Torres y el preparador físico A. Alvarez.

Me parece que el Español se está olvidando de una tercera pieza "fundamental" en el fútbol moderno: ¡el asesor técnico! Recordemos: Atlanta tiene a Ferreyra-Sanz-Regadas; River a Fernández-Amándola-Peucelle; Boca a Deambrosi-Pérez-Pedernera; Vélez a Zubeldía, etcétera, etcétera. ¿Qué será de Español sin asesor?

En los Juegos Olímpicos de Invierno de Innsbruck (Austria) participa un equipo argentino cuyos integrantes declararon: "Es un gran honor estar aquí, pero no nos acostumbramos a la pista, etc." (diarios del 26/1/64).

Ese honor y ese acostumbramiento... le cuestan al país unos 400.000 pesos. Hay honores y costumbres muy caras.

El presidente de la FIFA, Stanley Rous, declaró durante su permanencia en Buenos Aires "que no hay ningún país en el mundo que tenga una organización deportiva futbolística como la Argentina en todos sus aspectos: estadios, apoyo del público, organización, capacidad de organización de los dirigentes y demás".

Alguien que consideraba ya próxima su muerte, compró un pasaje al cielo y otro al infierno para conocerlos y poder decidir después adónde lo llevarían cuando muerto. Fue al cielo y, aunque lo trataron muy bien, todo le pareció monótono. Llegó al infierno y Satanás lo recibió con una corte de mujeres, orgías, lo mejor para comer, lo mejor para beber, aire acondicionado y televisión. Así vivió 15 días y, terminada su visita, regresó a la Tierra. Cuando murió, su testamento señalaba que debía ser mandado al infierno, que lógicamente le había gustado mucho más que lo aburrido que era el cielo. Llegó al infierno y apenas le abrieron la puerta recibió un garrotazo sobre su cabeza. Enseguida lo mandaron a hacer trabajos forzados. Después lo metieron entre las llamas. Y el hombre protestó:

—¡Pero esto no era así cuando yo estuve la vez pasada!

—¡Porque entonces usted vino de turista! —le contestaron. Es sabido que las visiones turísticas son así: casi siempre falsas de la realidad que existe en lo que visitamos. Eso es normal. En cambio, me parece casi estúpido que palabras tan ajenas a lo que nosotros SABEMOS QUE SOMOS... puedan recibirse tan en serio por parte de nuestra prensa que todos los días dice que somos futbolísticamente una calamidad. Lo que arroja la versión contraria a la historia de aquel turista al cielo y al infierno: el engaño es aquí el mismo Satanás. Porque falta agregar algo importante: Stanley Rous, en fin de cuentas, instrumentista de la hipocresía que pareciera ser indivi-



EL "viejo" Ford puede sentirse satisfecho de su carrera, en la que obtuvo fama y premios que reconocieron su talento de realizador.



# JOHN FORD:

## Un 'Acaparador' de Oscars

John Ford es el único director cinematográfico que ha obtenido en seis oportunidades el Oscar de la Academia de Hollywood, máxima distinción que se acuerda en el séptimo arte estadounidense.

Habiendo sido utilero de los estudios, actuando como doble en escenas peligrosas y también como actor antes de convertirse en regista, Ford logró su primer Oscar con la película "El delator" (1935) y repitió el resultado en 1940 y 1941, con "Viñas de ira" y "Qué verde era mi valle", respectivamente. Luego se le acordaron otras dos recompensas de la Academia por documentales filmados en el Pacífico, donde cumplió servicios distinguidos durante la Segunda Guerra Mundial. Finalmente, en 1951 se hizo acreedor al sexto gran lauro de su fructífera carrera, merced a su obra "El hombre quieto". Su producción, además de éstos films premiados, incluye títulos reputados como clásicos, entre los que cabe mencionar: "La diligencia", "El joven Lincoln", "Hombres del mar".

Como ocurre siempre que se trata de un gran director, Ford imprime el inconfundible sello de su personalidad a cada una de las películas que conduce. Su perspicaz facultad de observación, el poder que ejerce sobre las multitudes, su habilidad para elegir los personajes, su sentido de lo dramático, del humor y su alma de poeta lo han colocado muy alto en el altar de la fama. Si los años han perfeccionado su destreza mecánica como director, no por ello ha perdido su formidable inspiración creadora.

Ford, entre otras muchas cosas, ha sabido cambiar la modalidad de los films del Oeste, creando un nuevo tipo que podríamos llamar más "profundo". Un buen ejemplo de ello es "Un tiro en la noche", que él mismo produjo y dirigió para la Paramount, con John Wayne (con quien rodó catorce películas) como estrella. James Stewart, un actor que ha hecho fama en Hollywood por la sobriedad y certeza de sus juicios, dijo del gran creador yanqui: "Ford es uno de los mejores directores que existen."

Recientemente, al distinguido productor-director se le rindieron honores en un teatro de Nueva York, donde se exhibieron catorce de sus más famosas realizaciones, en una semana que se denominó "Festival Cinematográfico John Ford".



ESTAS ESCENAS, de dos de las películas con las cuales John Ford ganó el premio de la Academia, despertarán emotivos recuerdos en la memoria de miles de personas. Arriba: "Viñas de ira" (1940), con Henry Fonda, que aparece en primer plano. Abajo: Walter Pidgeon y Roddy McDowall, en una escena de "Qué verde era mi valle".

## Un Agudo Problema Social Inglés se ha Acentuado con el Estreno de "El Precio de la Tentación"

De acuerdo con las referencias que nos llegan, pocas veces la pantalla cinematográfica ha ofrecido una visión tan crítica y realista de la vida universitaria como en "El precio de la tentación" ("The Wild and the Willing"), realización británica debida al conocido binomio Betty Box-Ralph Thomas, productora y director, respectivamente, de numerosas películas de éxito. "El precio de la tentación", con un elenco integrado en su mayor parte por valores jóvenes, relata las dificultades que envuelven a un estudiante de origen humilde cuando consigue ingresar a una universidad inglesa. Es un muchacho realmente brillante, pero rebelde e inadaptado, que con violencias y fanfarronadas intenta demostrar a los demás —y a sí mismo— que vale tanto como sus compañeros. El resultado es trágico: su mejor amigo muere, y él es expulsado de la universidad.

La película rayó como una "bomba" en los círculos universitarios británicos, pues enfoca un tema de gran actualidad: en los últimos tiempos abundaron las quejas contra el gasto que significaban las becas. El gobierno las otorga a estudiantes que exhibieron talento en la escuela secundaria y no pueden costearse la carrera universitaria (sumamente cara en Inglaterra), y los opositores del sistema afirman que "el dinero se va en francachelas y orgías" y que los estudiantes dedican muy poco tiempo a los libros.

Por su parte, la Federación de Estudiantes del Norte de Inglaterra dio a conocer una declaración, afirmando: "Quiénes nos critican olvidaron su propia vida universitaria. ¿Cómo si ellos no hubieran hecho lo mismo? Incluso eran peores, pero nadie decía nada, porque entonces hacía falta ser muy rico para ir a la universidad. Y si llegaban a expulsarlos, cosa muy rara, no tenía mucha importancia, igual podían vanagloriarse de haber estado en Oxford o en Cambridge. Hoy día, cientos de jóvenes de hogares humildes se sacrifican para estudiar, y cuando obtienen una beca la aprovechan de verdad, aunque se diviertan y hagan travesuras".

Críticos y criticados tienen argumentos para esgrimir. Pero es innegable que los tiempos han cambiado en la conservadora Inglaterra, y que las universidades han dejado de ser el reducto exclusivo de una determinada clase social. Quizá la explicación de lo que sucede sea que éste es un período de transición, difícil y tormentoso como todas las etapas de transformación. De cualquier manera, importante es que "El precio de la tentación" encierra, entre otros, el mérito indiscutible de encarar con valentía y sin tapujos este complicado problema social.

Virginia Maskell, Paul Rogers, Johnny Briggs, John Standing, John Hurt y Johnny Sekka fueron los principales intérpretes de esta realización que en nuestro medio presentará, próximamente, Organización Rank.



VIRGINIA MASKELL y Paul Rogers encarnan a dos jóvenes estudiantes universitarios que representan un estrato social, una posición vital y también, a cada paso, un conflicto con las generaciones anteriores.

**CLEOPATRA** ULTIMA SEMANA!  
EN TODAS LAS (70 mm.) PROYECTORAS M. A. S. RECOMENDADO 14 AÑOS  
COLOR DE LUXE 20 2 FUNCIONES DIARIAS:  
a las 17:30 y 21:50 hs.

EXCLUSIVAMENTE  
**BROADWAY**  
REFRIGERACION

**LA QUERIDA**  
(ALSKARINNAN)  
BIBI ANDERSSON MAX VON SYDOW PER MYRBERG  
BIRGITTA VALBERG GUNNAR OLSSON  
ROYAL FILMS  
RECOMENDADO MENORES DE 10 AÑOS  
UNICA POR TRATAR UN TEMA EN EXTREMO AUDAZ  
**AGASCOPE**

HOY ESTRENO  
**OCEAN** REFRIGERACION  
**GRAND SPLENDID**  
GRAL. PAZ - FLORES  
PALACIO DEL CINE  
PDE. AVELLANEDA  
(AVELLANEDA)  
**OCEAN REX**  
GRAN ÉXITO: 1º MAR DEL PLATA

LA ESCUELA DE BERGMAN ASIMILADA POR SU MEJOR DISCIPULO...  
**VILGOT SJÖMAN**

La obra máxima del Genio Sueco:

**INGMAR BERGMAN**

**'EL SILENCIO'**

EXCELENTE INGRID THULIN • GUNNEL LINDBLOM • JÖRGEN LINDBLÖM

LAS EMPRESAS EXHIBIDORA Y DISTRIBUIDORA POR DERECHO DE ADMISION, SOLO PERMITIRAN LA ENTRADA A PERSONAS MAYORES DE 22 AÑOS. PREVIA PRESENTACION DE DOCUMENTOS.

**HOY ESTRENO EXCLUSIVO LUXOR** LAYALLE 469 REFRIGERACION  
LOCALIDADES EN VENTA CON 4 DIAS DE ANTICIPACION





"ELABORAR un personaje ofrece más dificultades que la representación en sí" —nos dice Milagros de la Vega.

## Milagros de la Vega, que no Integrará el Elenco de la Comedia Nacional, Prepara un Espectáculo

Asistir a un ensayo tiene sus riesgos. El rompimiento del encanto es uno de ellos, pues el espectador no avisado se sorprenderá con tantas interrupciones, con la reiteración de una frase en busca del tono justo, con la sorpresa del vestuario, que es siempre del intérprete y no del personaje; la luz blanca a pique que resta todo brillo a la escena y proyecta la sombra de los actores y "mata" sus facciones. Evidentemente no es aconsejable echar un vistazo cuando el diálogo no está a punto, a no ser que quien esté sobre el escenario sea Milagros de la Vega. Si ello ocurre —como nos sucedió a nosotros al visitar el Santa María del Buen Ayre—, todo vuelve a su estado ideal, merced a la personalidad de una actriz que llena, sola, una etapa de nuestro teatro. El arte de interpretar no tiene secretos para la señora de la Vega.

### • No Irá a la Comedia

Nos acercamos a Milagros de la Vega en busca de una confirmación. El rumor había circulado y era necesario que el público supiera si esta eminente actriz integraría —por méritos superlativos— el elenco de la Comedia Nacional. Desgraciadamente, la respuesta fue negativa. ¿Causas? No se la llamó. Por eso hicimos otra pregunta...

—¿Iría al San Martín?

Nos mira sonriente, significativamente, dando a entender muchas cosas en un silencio cargado de palabras.

—Como ve, estoy ensayando para debutar en esta sala.

—¿Jinetes sobre el mar?

—Sí. Comenzaré con Synge y daré dos autores irlandeses más. Será una temporada llena de satisfacciones desde el punto de vista interpretativo. Confío en que también lo será en repercusión...

### • Debut en Febrero

Marcos Madanes, el director, se acerca para anticipar que confía plenamente en Milagros de la Vega y en el elenco. El debut se producirá a fines de febrero, no bien baje del cartel "La ronda del murciélago", obra que actualmente se representa en el Santa María del Buen Ayre con interpretación de Maruja Gil Quesada, Lita Soriano, Darío Garza y Nini Gambier y Sergio Malbrán.

—¿Seguirá haciendo televisión?

—Oh, sí!

Entramos en el terreno del video y la señora de la Vega nos habla con cariño de este nuevo medio de comunicación con el público. Confiesa que se improvisa mucha más que en el teatro, pero igual sirve para expresar "lo que una lleva adentro".

—¿Seguirá formando parte de Gente de Teatro Asociada?

—Solo esperamos que el panorama sea más propicio. Cuando Caviglia regrese del interior, veremos de continuar en la brecha. Es una empresa que no podemos dejar de intentar una y mil veces. En la lucha está la vida,

imposible renunciar a ella.

Susana Fernández Anca, que integra el repertorio de la obra de Synge, sigue atentamente la conversación.

—¿Usted fue alumna de la señora Milagros de la Vega?

—No. He tenido buenos profesores, sin embargo me hubiera gustado que entre ellos hubiera estado la señora Milagros de la Vega. Usted la ha observado ensayar; es incansable y hace gala de más juventud que nosotros.

—Y seguramente en las réplicas seguirá siendo maestra.

—¡Lo es! Me siento muy satisfecha de integrar un elenco junto...

Aquí interrumpe la señora de la Vega. No quiere que se hable de ella en esos términos. "Soy una actriz más". Le preguntamos si el decorado de "La ronda del murciélago" no la saca de situación cuando ensaya.

—El actor trabaja en su mundo; hace poco caso al exterior. Como verá, somos "algo especiales" los intérpretes y damos razón a Redgrave cuando halló una frase que nos pinta de cuerpo entero.

—¿Qué frase es esa?

—Solo nos sentimos felices cuando no somos nosotros mismos.

El director mira el reloj. Comprendemos la insinuación y damos por cerrada la nota. Otra vez el diálogo busca su ámbito natural y sale a la platea por la cuarta pared. Milagros de la Vega retoma el texto y la elaboración de un espectáculo teatral continúa.

## DANZAS Y CANCIONES CHAQUEÑAS EN UN PROGRAMA DE TELEVISION

Grata sorpresa para el público de la ciudad fue la presentación del grupo de folkloristas chaqueños por Canal 13, en el programa "Casino Phillips", que se sumó así al IV Festival Nacional del Folklore que acaba de clausurarse en Cosquín. El conjunto ganador del mismo, compuesto por 32 personas, demostró que el jurado "s-bía lo que hacía", pues a la autenticidad de bailes y canciones se sumó el atuendo, colorido, original, veraz.

El telespectador no pudo, desgraciadamente, apreciar las excelencias del vestuario, al uniformarse el color desde el momento de enfrentarse a las cámaras. Si pudo hacerlo el periodismo, que asistió a los ensayos de la víspera del debut. Debemos confesar que desconocíamos mucho de lo auténtico del Chaco; por eso nos llamó poderosamente la atención las boinas de variados colores rematadas con una borla, los cintos con guaya-ca, los culeros de cuero de carpincho, donde el paisano afirma su brazo para sujetar el l-zo, y las polainas de múltiples colores, to-

das confeccionadas con lana y otros géneros duros.

Chamamés y rasguídos dobles nos recordaron un poco la influencia que pudo tener el tango en su coreografía. El enlace de las parejas, sus movimientos cadenciosos y lentos, hablaban de una "intrusión" del b ile ciudadano en la sencilla danza del litoral. Raúl Cerruti, director del grupo chaqueño y estudioso del folklore del nordeste argentino, admitió —con reservas— que tal influencia pudo haber existido "hacia por 1920". Contestó todas las preguntas del periodismo, afirmando que lo "que se estaba mostrando" era auténtico y actual. En la campaña chaqueña, el paisano sigue vistiendo así "para las fiestas".

—¿Esto es folklore puro?

El señor Cerruti contestó negativamente. El deja de considerar folklórica cualquier manifestación salida de su propio ámbito. Entiende que todo lo que se conoce a través de espectáculos nativistas es folklore en su esencia, pero proyectándose hacia lo artístico en detrimento de lo auténtico. Recuerda las polémicas suscitadas en Cosquín cuando se debatieron estos temas. Negó categóricamente que "las recientes litoraleñas" tuvieran algo que ver con el folklore de la región.

—Son compositores de ciudad que se inspiran en el paisanaje y toman alguna reminiscencia musical. Pero, reconociendo que musicalmente se lograron en ese estilo aciertos, no pueden considerarse productos telúricos.

Individualmente, el grupo chaqueño tiene algunos valores destacados. Entre ellos Jovita Díaz, una vocalista de alto registro y personal acento. Seguramente integrará pronto la galería de figuras populares. También Luis Landricina demostró excelentes aptitudes como poeta y narrador de cuentos.



BONA CON BONA, pollinos de luna, pollinos, raja y alpagatas, conforman el colorido del paisano chaqueño, aquí con su compañera en un chamamé que sirve para el floreo.



ANA MARIA LUCAS —reina del Chaco y princesa del IV Festival—, Virginia Argañaraz y Víctor Portillo, en un aparte en el estudio N° 2 de Canal 13 de televisión.

## "La Revista Está Loca, Loca, Loca" se Conocerá el Mes Entrante. El Sábado Debuta en el Nacional, P. Rico



ADOLFO STRAY, Nélida Roca y Pedrito Rico en un aparte de la conferencia de prensa en que se informó el debut de este último y los ensayos de "La revista está loca, loca, loca".

El periodismo fue informado, en el transcurso de la conferencia que convocó la empresa de compañía de El Nacional, del inminente debut del cantante español Pedrito Rico. Su presentación se producirá el sábado en la revista "55 días en Mongo", espectáculo que cuenta con la cálida adhesión del público desde su estreno el 1° del corriente. Junto al popular artista español se producirá el debut de Las Cuatro Plumas y Los Cortijos, grupos que gozan de prestigio ante las cámaras de televisión.

### • Locura y Revista

Carlos A. Petit, que nos volvió a ratificar que viajará a España al frente de su compañía, prepara la presentación de un revista

"monstruo" que abrirá fuego en El Nacional el 26 de febrero próximo. Todo se elaborará con cuidado a fin de ofrecer un espectáculo fuera de lo común, y lo será sin duda si pensamos en los calificados intérpretes a que se apeló para "La revista está loca, loca, loca".

Nélida Roca será la vedette del elenco. Innecesario será decir que es la número 1 de la revista porteña, y que su debut es esperado con natural curiosidad luego de un prolongado alejamiento de la pasarela. A su lado, encabezando también, estará el siempre eficaz Adolfo Stray, Tito Lusiardo —que también retorna a la revista—, Gogó Andreu —uno de nuestros buenos cómicos— Vicente Quintana (Charola) y la impetuosa y muy publicitada Susana Brunetti, —protagonista hace poco de un sonado escándalo en Mar del Plata—.

La tónica de la nueva revista —según propias declaraciones de Petit— será suavizada para hacer el espectáculo eminentemente popular. Vale decir que habrá picardía, pero sin extralimitaciones. Y nos parece bien, ya que el chiste puede ser "picante" sin necesidad de caer en lo soez. Si lo prometido se cumple, y al elenco se suman algunas atracciones más —estamos en condiciones de adelantar que Julio Sosa sería una de ellas—, "La revista está loca, loca, loca" puede ser el espectáculo que hace mucho reclama Buenos Aires.

### Terminan en el Santa María

El domingo bajará de cartel, en el teatro Santa María del Buen Ayre, la comedia cómica-policial de Mary Roberts Rinchart y Avery Hopwood, "La ronda del murciélago".

Dicha pieza, que ha alcanzado el centenar de representaciones, es interpretada por un elenco que encabeza Maruja Gil Quesada. La dirección pertenece a Esteban Serrador y la escenografía a Germán Gelpi. Al bajar esta obra, ocupará la cartelera del Santa María —como informamos en la nota relacionada con Milagros de la Vega— la pieza de Synge, "Jinetes sobre el mar".

### Concurso Para Autores Noveles

El teatro independiente inquietudes llama a concurso desde el primero de febrero al 29, a autores noveles de la Argentina para representar tres obras breves en un acto. Dichas obras deberán ser del género comedia, melodrama o drama. Los interesados deberán enviar original y copia de su producción junto con los datos personales, en sobre cerrado, a la calle Tres Arroyos 573, segundo piso, departamento H, Capital Federal. El jurado se expedirá a los diez días de cerrado el concurso.

## POPEYE, el Marino por BUD SAGENDORB





- 16 horas**
- 7 **Lassie**  
Serie de aventuras.
- 16.30 horas**
- 7 **Nunca es Demasiado Tarde**  
Programa cultural.
- 9 **Teleteatro Quincenal**  
SUENA... MARIPOSA, de Sergio De Cecco.
- 11 **Música Desde Telerama**  
Selección de grabaciones.
- 17 horas**
- 7 **Club Femenino**  
Programa de interés general para la mujer.
- 9 **Mujeres de Hoy**  
La actualidad femenina
- 11 **Ciencia Ficción**  
BARRERAS DE SILENCIO (serie).
- 13 **Teleteatro de las Estrellas**  
UN DIA LLEGO UN FORASTERO (serie).
- 17.30 horas**
- 11 **Patrulla de Caminos**  
Serie policial.
- 13 **Teatro Palmolive del Aire**  
EL COLOR DE TU PIEL de Abel Santa Cruz.
- 18 horas**
- 7 **Historias Románticas**  
EL DOLOR DE LA DUCHA, de Gregorio Santos Hernández.
- 9 **Hombres en el Espacio**  
EL ESCUDO DE AGUA (serie).
- 11 **Historias de Hoy**  
Capítulos unitarios.
- 13 **Supercar**  
LA CAVERNA SUBTERRANEA (serie).
- 18.30 horas**
- 7 **Trans-Globe**  
EL TESTIGO (serie).
- 9 **Las Avent. del Cap. Piluso**  
Programa infantil.
- 11 **Platea Hogareña**  
SOR ALEGRIA (mexicana).
- 13 **Dibujos Animados**
- 19 horas**
- 13 **Papá lo Sabe Todo**  
Telecomedia.
- 19.30 horas**
- 7 **Noticiero TV**
- 9 **Lawman**  
EL ENGAÑO (serie).
- 13 **Teleobras Maestras**  
EL VIRGINIANO (serie).
- 20 horas**
- 7 **Patrulla Fantasma**  
LA GARRA DEL GATO (serie).
- 9 **Vivamos Felices**  
Show cómico-musical.
- 20.30 horas**
- 13 **Cantarella**  
Programa musical.
- 9 **Cero Uno**  
SECUESTRO (serie).
- 11 **Show de Bugs Bunny**  
Dibujos animados.
- 13 **Yo Soy Porteño**  
Estampas evocativas
- 21 horas**
- 7 **Barahúnda**  
Show musical.
- 9 **Telecómicos**  
Programa humorístico.
- 11 **Dos Locos Lindos**  
Programa cómico.
- 13 **Disparate S.A.**  
Programa cómico-musical.
- 21.30 horas**
- 11 **Los de al Lado**  
Telecomedia.
- 7 **Diario de un Testigo**  
"Micro", con M. Perla.
- 22 horas**
- 7 **Noticiero TV**
- 9 **Hong Kong**  
NUEVE VIDAS (serie).
- 11 **Ben Casey**
- 13 **Ruta 66**  
UN PUNADO DE DOLARES (serie).
- 22.30 horas**
- 7 **Prologue su Vida**  
Divulgación médica.
- 22.45 horas
- 7 **Mesa de Credos**  
EL PECADO (polémica).
- 23 horas**
- 9 **Club de la Noche**  
Show cómico-musical.
- 11 **El Repórter Esso**
- 13 **Solitario Slade**  
(serie).
- 23.15 horas**
- 11 **Pronostika**
- 23.20 horas**
- 11 **Platea Hogareña**  
UN HECHO VIOLENTO
- 23.30 horas**
- 13 **Cine de la Noche**  
LONE WOLF EN LONDRES (norteamericana).
- 7 **Esta Noche... Cine**  
SIEMPRE EN MI CORAZON (norteamericana).
- 0.30 hora**
- 9 **Noticiero**
- 0.45 hora**
- 9 **René Cospito**
- 11 **Palabras de Vida**
- 13 **Un Momento de Meditación**



RAY CHARLES, músico norteamericano, ofrece una fortuna por un par de ojos que le permitan recuperar la vista.

## No Solo se Vende el Alma, También se Pone Precio a los Ojos Humanos

MEXICO (France Presse). — Un humilde chofer mexicano, Pedro Aguilar Galindo, de 28 años de edad, ofreció uno de sus ojos al cantante ciego norteamericano, Ray Charles. Como se sabe, Charles ha ofrecido 300.000 dólares por dos ojos, teniendo en cuenta que los médicos norteamericanos le indicaron que podrían adaptárselos y recuperar la vista.

Pedro Aguilar, informa el vespertino "Ovaciones" de esta capital, declaró estar dispuesto a entregar uno de sus ojos (por el que recibirá 150.000 dólares, o sea, casi dos millones de pesos mexicanos), para salir de una afligente situación económica que ahora atraviesa. El chofer, que se le hace difícil conseguir trabajo, declaró al diario que tiene a su madre y a una de sus hermanas muy enfermas y carece de los medios económicos para atenderlas. Ello fue lo que le movió a hacer su oferta al cantante ciego norteamericano.

### Protestan los Locutores

El telegrama enviado por la Asociación de Actores al director de Canal 7, señor Barraza, hizo que éste ordenara que el programa "Aquí los locutores" fuera levantado. Ahora los locutores protestan airadamente, y dan sus razones, amén de transcribir conceptos de las nuevas autoridades de la Comisión Administradora, que hablan de elevación del nivel cultural y de la defensa del patrimonio intelectual argentino. Ellos, con la incorporación de tres autores de prestigio, dicen que se daba trabajo a todo un equipo nacional, y se remodelaba con un programa en vivo a una serie. "¿Qué consiguió Actores?", se preguntan. "Que volvieron a difundirse esas películas extranjeras... o sea, engrosar las arcas de capitales foráneos".

### México en TV

Anunciamos días pasados que Gloria Marín vendría a Buenos Aires hoy tenemos que agregar que hará televisión. El representante local inició conversaciones con los ejecutivos del 9 (léase Alejandro Romay) para continuar el ciclo que han iniciado los comediantes españoles con "Teatro de comedia". La actriz mexicana ya estuvo en nuestra capital en compañía de Jorge Negrete (su esposo en ese entonces) y actuó en el Alvear, junto a Pedro Quartucci, Amanda Varela y el recordado trío Los Calaveras, en la comedia de Sixto Pondal Ríos y Olivari "Luna de miel para tres". La obra se dio en 1948, con escenografía de Cacho

### TV ENGO A CONTAR

Carcavallo, la orquesta de Francisco Canaro y Mariano Mores en el piano.

### Los Claneros de Capa Caída

Por los pagos del 13 se está pidiendo con urgencia, notas de "El Club del Clan". El programa, dado el susto de los interesados, se habría venido en picada, y de alguna manera hay que sacarlo del pozo. "Sábados continuados", que de ninguna manera es un dechado de virtudes, se habría fagocitado a los claneros, cuyas dos únicas figuras (Jolly Land y Raúl "Polo" Lavie) no alcanzan para atraer público. Este por perder popularidad al abandonar el hogar —tiene una pequeña hija—, y aquella, por no haber superado la limitada influencia que siempre tuvo en la audiencia.

### La "Viuda" Versus la "Hija"

Julio Jorge Nelson está "removiendo cielo y tierra" para descalificar a la "hija" de Carlos Gardel. No cabe en su cabeza que el zorzal hubiera sido protagonista de un deslize sin siquiera habérselo dicho. J. J. ha declarado la guerra a la impostura, con el fin de prevalecer como viuda del cantor con total exclusividad. "Y anécdotas como ésta..." seguirá diciendo por radio y televisión sempiternamente. Don Julio acepta bromas de

toda naturaleza, menos las que quieren robarle el patrimonio del recuerdo de Carlitos.

### P. Anka y Esposa

"Escala musical" ha jurado que Paul Anka estará en su espacio en el mes de octubre.

### ¿Qué Edad Tienen los Astros?

Vic Morrow, el recio sargento de "Combate", nació el 4 de abril de 1932. Muchos más años que él acusa el inspector —el infundible inspector de "Perry Mason"—, Ray Collins, quien nació el 10 de diciembre de 1889. El policía confiesa su edad, en cambio, E. G. Marshall ("Los defensores") guarda silencio al respecto; solo trascendió que se inició en radio el mismo año que nació Vic Morrow. Otro violento policía, Lee Marvin ("Ballinger de Chicago"), nació el 6 de octubre de 1924; mientras que el gracioso mímico que es Dick van Dyke, fue anotado el mismo día de su nacimiento: el 13 de diciembre de 1925. ¿Quién no recuerda al campeón mundial de todos los pesos que incursionó también en cine? No habíamos de Max Baer, sino de su hijo, que tiene igual nombre. Aparece con frecuencia en series de televisión. Max (junior) nació el 4 de diciembre de 1937.

tubre. Cumpliríase así la programación 1964. Si el canadiense se "arrima" a Buenos Aires, vendrá acompañado de Ann, su esposa, quien no lo deja ni a sol ni a sombra. Paul se presentaría, además, en el teatro Opera.

### Luis Aguilé nos Dejará Pronto

Ya aquietados los comentarios que lo hicieron aparecer como principal protagonista de un romance en el que él llevó la peor —o mejor?— parte, Luis Aguilé retornará a España para cumplir allí un contrato pendiente. Su representante discutió los otros días con Luis, pues quiere que se someta urgentemente a un tratamiento para adelgazar. En eso están.

### Surtidísimo

Tan caído está Pedro López Lagar que ni siquiera puede aparecer en televisión dando una obra de teatro. Pinky inició el viernes último un curso de arte escénico; insistirá en obtener la categoría de actriz. Vimos a Daniel, el lunes, paseando con una joven de vestido colorado, que hacía dar vuelta la cabeza a todos los hombres. Manuel Vicente, el director de televisión, está entusiasmado con las condiciones de actor cómico que demuestra Carlos Alberto Carella. Paula Galés brilló como actriz ante los apagados Néstor Fabián y Violeta Rivas, en el último capítulo de "Todo es amor". Fabián también tomará un curso de arte escénico... ¡Menos mal que canta bien!

## ESPECTACULOS TEATRALES Y VARIEDADES PARA HOY

- COLON 35-5414. A las 21.30: INAUGURACION DE LA TEMPORADA DE VERANO EN EL TEATRO MUNICIPAL GRAL. SAN MARTIN (Sala "Martín Coronado"). Ballets: AJEDREZ, de D'Esposito-Gsovsky, con: Tarsi, M. Serrano, Tupin, Molajoli, Schiaffino, M. Fernández, Moscheni, Y. Dimitrievitch, Plinto, Yurekoff, Lisogorsky, J. Serrano, GISELLE, de Adam-Corrali, con: Ferri, Lommi, Fontella, Y. Dimitrievitch, M. Fernández, Moscheni. Dir. de orq.: M. Argento. Dir. del C. de Ballet: T. Grigorieva. Ayte. coreógrafo: J. Tomlin. Cuerpo de baile est. del Teatro Colón y orq. Filarmónica de Buenos Aires. Platea: \$ 80.
- Sábado, 1º de febrero, a las 17 hs.: AJEDREZ y GISELLE.
- Domingo 2, a las 17: Ballets: VARIACIONES CONCERTANTES y GISELLE.
- Loc. en venta para las tres funciones en la boletería del T. Colón (Arturo Toscanini 1124).
- HORARIO: de 9 a 15 horas en el Teatro Colón y para cada función dos horas antes del comienzo en la boletería del Teatro San Martín.
- TEMPORADA DE VERANO EN EL ANFITEATRO MUNICIPAL (Parque Centenario). Mañana, a las 21. Extraordin. N° 3: LA BOHEME, de Puccini, con Baigorri, Altamura, Sassola, Catena, Zanin, Crea, Ferracani, Boschetti, Drewsen, Gagliardo, De Vescoli. Dir. de orq.: Antonio Tauriello. Regie: E. Sivieri. Dir. del coro: T. Boni. Dir. coros niños: V. Sciammarella. Orq. y coro estables del Teatro Colón.
- Sábado 1º, a las 21. Extraordin. N° 4: EL TROVADOR, de Verdi. Dir. de orq.: Aldo Bonifanti.
- Localidades numeradas desde \$ 50. Venta de localidades: el mismo día de cada función de 9 a 17 horas, en A. Toscanini (Viamonte) 1124 y desde las 19 en el Anfiteatro.
- MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN Corrientes 1630 46-8611. Sala Osasuberta, a las 21 hs.
- Los Independientes, en: ROMEO Y JULIETA, de Shakespeare, con L. Medina Castro, L. Gravel, O. Lovero. Dir.: A. Rodríguez Muñoz. Platea: \$ 80.
- ASTRAL 46-5707. Últimos días de:
- Buenas Noches Bs. As.**  
con H. del Carril, V. Luque, M. Mores, J. Verdaguer, B. Bidart, N. Fabián, S. Leiva, Ballet Victor Ayos y gran elenco. Loc. en venta con 5 días de anticip.
- BOTANICO. Las Heras 3900. Al aire libre:
- EL RENIDERO  
de S. De Cecco, con Sergio Renán. Dir.: Santangelo. A las 22.
- CAMINITO. Lamadrid 780. 28-3256. A las 21.30, el éxito del año.
- Los millones de Orofino**  
de E. Labiche. Dir.: Cecilio Madanes, con un gran elenco.
- CANDILEJAS. Rivadavia 640. 34-9505. A las 19.45, Fernanda Mistral y A. Argibay, en: EL TIGRE Y LOS DACILOGRAS.
- FOS, de Murray Schisgal. Dir.: G. Huillier.
- CANDILEJAS. Rivadavia 640. 34-9505. A las 22.30: ESTRENO MIGUEL BEBAN en otra genial creación:
- LAS MANOS DE EURIDICE  
de Pedro Bloch.
- COMEDIA. Corrientes 778 40-4625. CIA. MARIO FORTUNA. A las 22.15, en el éxito cómico: LA TIA DE CARLOS. Mañana, a las 20.45 y 22.15.
- DE LOS INDEPENDIENTES. San Martín 766. Alba Mujica, en: MADEMOISELLE de Jacques Deval. A las 22.15.
- EL NACIONAL. Revistas. — A las 21 y 23 sábado trasnoche: 55 días en Mongo (p.m.13/a)
- Miércoles 19 de febrero, temporada oficial con ADOLFO STRAY-NELIDA ROCA y gran elenco.
- INSTITUTO DE ARTE MODERNO. Florida 659. LO QUE NO FUE, con L. Riera y M. De Rosa. Dir.: M. Lavalle. A las 22.30 horas.
- JARDIN BOTANICO. Santa Fe 3951. IAM. presenta: EL PICARO CORREGIDOR, de E. Schoo. A las 21.30. Localidades también en Florida 659.
- JARDINES DEL MUSEO LARRERA (Juramento y Cuba). A las 22 hs., con N. Alejandro, Z. Guenol y J. M. Vilches, en: DON GIL DE LAS CALZAS VERDES, de Tirso de Molina. Dir.: M. Benítez.
- LASSALLE. Cangallo 2263. 47-9388. Cia. de comedia Pedro López Lagar, en el grandioso éxito de Arthur Miller: PANORAMA DESDE EL PUENTE. A las 22.15.
- LICEO. Rivadavia 1499 38-4291. Inst. de Arte Moderno, presenta a I. Quiros, F. Bassar, en: LA ESPINA BAJO LA PIEL. Dir.: M. Lavalle. A las 22.20.
- MARCONI. Rivadavia 2330. 47-0116. A las 22. Cia. Jesús Gómez, en: EL PADRE RENATO... SANJO Y AVIVATO. Extraordinario éxito. Localidades en venta.
- N. TEATRO. Suipacha 927. 32-9547. Aire acondicionado. Gran éxito, O. Castro y un gran elenco, en: JULIETA de J. Grassó (p.m.18/a). A las 22 horas.
- ODEON. Esmeralda 367 45-3635. Fu-Man-Chú y Blakaman en la obra cómico-policial: El crimen del Odeon. A las 21 y 23. Ult. semanas.
- PEQUEÑO TEATRO. Bm. Mitre 1259. 40-4625. F. Boni, L. Malcolm, en: LA TRASTIENDA DE MADAME SAFO con R. Quiroga. Exito de risa. A las 22.15. Mañana, a las 21 y 23 horas.
- PEQUEÑO TEATRO. Bartolomé Mitre 1259 40-4625. ABC Teatral, presenta: EL ABANICO de C. Goldoni. Espectáculo familiar. A las 20. Mañana, familiar a las 18.45.
- SANTA MARIA DEL BUEN AYRE. Monteideo 842. 41-6084. LA RONDA DEL MURCIELAGO de M. Roberts y A. Hopwood, con M. G. Quesada. A las 22.15. Ultimos días.
- SMART. 35-2592. Cia. Ellen Lucena con J. M. Langlais, en: CUANDO EL GATO NO ESTA. A las 22.15. Platea: \$ 85. Ultimos días.
- TEATRO 35. Callao 435 (suelo). 40-7654.
- EL REY SE MUERE  
de Ionesco. Dir.: F. Javier. A las 22.15. Aire acondicionado.
- TEATRO AL AIRE LIBRE. PARQUE RIVADAVIA. Rivadavia y J. M. Moreno. 68-8828. ZAMORA, de G. Neveux, con J. R. López, S. Rinaldi y N. Froino. Dir.: O. Bonet. A las 22.

### VARIEDADES

#### Parque de diversiones ITAL-PARK

AVENIDA LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN Y CALLAO. LOS JUEGOS MAS MODERNOS PARA GRANDES Y CHICOS. AMBIENTE FAMILIAR Y DE CATEGORIA. PLAYA DE ESTACIONAMIENTO GRATUITA DESDE LAS 14.

• LUNA PARK. Corrientes 31-1990/5100. CONTINUA EL EXTRAORDINARIO EXITO UNICO EN ARGENTINA:

#### Sinfonía en el Hielo

85 estrellas mundiales de patin sobre hielo. Adaptación de famosas operetas. Aguas danzantes: 20 cuadros más FUNCIONES de lunes a viernes, a las 22.15 sábado, domingo y feriado a las 18.30 y 22.15. PRECIOS: de lunes a jueves, desde \$ 80. Niños: pesos 40. Viernes, sábado, domingo y feriados, desde \$ 100. Niños \$ 50. Loc. en venta con 3 días de ant. Boletierías desde las 10.

• EL TRONIO. Refrigerador Corrientes 581. 49-0765. A las 21.45 y 23.45. DEBUT de F. PE MAIRENA. Viernes 7: renovación total: NOCHES ALGRES DE ESPAÑA EN BUENOS AIRES.

## ROLDAN, el Temerario

## por DON BARRY





# ESPECTACULOS CINEMATOGRAFICOS PARA HOY

## CENTRO

● **AMBASSADOR**, Lavallo 777. Refrig. A las 16.20, 19.30 y 22.30. **ULTIMA SEMANA del gran éxito Irma, la dulce** con Jack Lemmon y Shirley Mac Laine. Dir.: Billy Wilder (proh. menores de 18 años). No deje de ver esta extraordinaria comedia; 19 y 22 Acto vivo. Miércoles, gran estreno: **PASIONES EN CONFLICTO**, con Dean Martin.

● **ARIZONA**, Lavallo 727 31-6967. Cont. DON JUANES EN LA COSTA AZUL, MENTIRA (pr. men. 18 años).

● **ASTOR**, Corrientes 746. A las 12.30, 14.25, 16.20, 18.25, 20.40 y 22.55. Suc. Arg. y:

**La Vida en Broma** (restr.), con el célebre bufón Harold Lloyd. Regocijante, jocosa, la más divertida de todas las comedias. No deje de ver "55 días en Pekín".

● **AVENIDA**, Av. de Mayo 675. De 11 a 24. Not.; Var.; Dib.; y **MUERTE PARA UN PISTOLERO**; \$ 15.

● **BIARRITZ**, Suipacha 481. 35-0156. A las 13.45, 16, 18, 20 y 22.40. C. Grant, F. Sinatra y S. Loren, en:

**ORGULLO Y PASION** en maravilloso technicolor, sin restricciones.

● **BROADWAY**, Corrientes 1155 35-2345. A las 17.30 y 21.50. **ULTIMOS DIAS**

**Cleopatra** (pjm14a), con E. Taylor, R. Burton y R. Harrison; 17 y 21.20. Acto vivo. Miércoles 5: estreno: **LA SALSA DE LA VIDA**, con Boris Day y James Garner.

● **CAPITOL**, S. Fe 1848 44-2379. A las 15.30, 17.10, 19.5, 21.5 y 23.10. **PLATA DULCE**

15, 16.50, 18.45 y 22.45. Notic. ● **CASINO** - Maipú 336 45-3500 **CINERAMA**

**La Conquista del Oeste** A las 14.40, 18.10 y 21.50.

● **CATALUNA** Cor. 2046 47-9662. Cont. 14 hs.: **ESCRIBO SU NOMBRE CON BALAS**; Seis guerreros; El fantasma del camino; Emisario del otro mundo.

● **CECIL**, Defensa 845. 34-5461. UNA NOCHE EN LA OPERA; Bajo el cielo de China; La mujer que yo soné.

● **CINELANDIA** Corrientes 1743 40-6100 (pjm14a). Cont. 14 hs. **AMORES CLANDESTINOS**; Suzu; Escuela para maridos. Placa: \$ 40.

● **DIRECTO** Córdoba 1661 44-5885. A las 16, 19 y 22.

● **LA DOLCE VITA** 15: Variedades. Precios popul.

● **ECLAIR** Corrientes 1223 40-6017. El infierno en la sangre; Ladrones de un corazón (pjm18a).

● **GAUMONT** - Rivadavia 1635. Refrig. A las 13.30, 17.40 y 21.5. Not. y estreno en **SUPER-CINERAMA**

**El mundo está loco, loco, loco**

technicolor. Sin restricciones con un reparto estelar; 17 y 21.25. Not. y Show musical. Localidades en venta para hoy y 14 días subsiguientes.

● **GLORIA** Ad Mayo 1225 36-6956. UNA MUCHACHITA DE VIDA; Melodías de hoy, programa en colores.

● **GIMITE** Bimite 1332 38-5591. VIOLETAS IMPERIALES, con Carmen Sevilla; ESCUCHA MI CANCION, con Joséito, en colores y cont. Not.; NO-DO.

● **G. SPLENDOR**, Santa Fe 1860 44-9996. Estreno simultáneo: **LA QUERIDA** (pjm18a).

Unica en su género en Agason.

● **GRAN REX**, Corrientes 851. 35-7000. A las 12.25, 15.25, 18.55 22.25, 3ª SEMANA DE EXITO EXCLUSIVA

**El gatopardo** (fjm14a), con C. Lancaster, A. Belon y C. Cardinale. Dir.: L. Visconti. En cinemascopio y color de lujo. Ganadora de los máximos galardones con que se distinguen a las obras maestras de la cinematografía. La mejor película del Festival Internacional de Cannes de 1963. A las 15.15, 18.45 y 22.16. Noticiario Argentino; a las 18.20 y 21.50. Show musical. Localidades en venta con 3 días de anticipación.

—En breve, Ugo Tognazzi, en: **LA REINA Y SU ZANGANO**, con Marina Vlady.

● **HINDU**, Lavallo 842. 35-1114. A las 13.50, 15.55, 18.5, 20.30 y 22.50. Gary Cooper, techn.: ECO DE TAMBORES

● **IDEAL** - Suipacha 378 35-3300. Refrig. A las 13.30, 14.55, 17.10, 19.30 y 22.5. Suc. Argentinos y:

**La Cenicienta** de Walt Disney en su más brillante y destacada realización techn. Voz: 55 días en Pekín.

● **IGUAZU**, Lavallo 940 35-4431. A las 13.50, 15.55, 18.10, 20.30 y 22.50. Romy Schneider y J.

Louis Trintignant, en: A N A (pjm18a), entrada a la sala con documentos.

● **LORRAINE**, Corrientes 1551. A las 14, 16, 18.10, 20.25, 22.45 notable creación de A. Guinness

OLIVER TWIST (pjm18a), de D. Lean; sábado: Dav. y Lisa.

● **LIBERTADOR** Corrientes 1334 40-7443. Refrig. A las 14.20, 16.20, 18.30, 20.50 y 23.10.

**SINVERGUENZAS DE HOTEL** 14, 16, 18.10, 20.25 y 22.45: Notic. y acto vivo (pjm18a). Localidades numeradas.

● **LOS ANGELES** Corrientes 1770 40-3742. A las 14.20, 16.25, 18.40, 20.55 y 23.10. Gary Cooper en: ECO DE TAMBORES

en technicolor sin restricciones. La más apasionante de las aventuras. Una de las películas clásicas de Gary Cooper. Jueves 6 estreno: **EL CASO CHRISTINE KEELER** (pjm18a). La verdad sobre el escándalo del siglo.

● **LUXOR** - Lavallo 689. 31-3893. A las 15.45, 18.15, 20.40 y 23.10

**EL SILENCIO** de Ingmar Bergman, con I. Thulin y C. Lindblom; 15.15, 17.40 20.15 y 22.45: Var. y Notic.; 20 y 22.30: Acto vivo (sólo para personas mayores de 22 años previa presentación de docum.).

● **MONUMENTAL**, Lavallo 780. 31-5815. Sur-Refrig. A las 13.20, 15.5, 16.50, 18.40, 20.50 y 23.10. Alberto de Mendoza-Analia Gadé

TU Y YO SOMOS TRES (fjm14a). La más divertida y original comedia de Jorjell Poncela; 14.55, 16.40, 18.30, 20.25 y 22.35: Acto vivo y noticiario.

● **METROPOL** Lavallo 869 35-1936. A las 13, 16.45 y 20.50: LA SOMBRA DEL AHORCADO; a las 14.40, 18.40 y 22.40: Los 3 sargentos. Placa: 50. Sin restricciones. Refrig.

● **METRO**, Cerrito 370. 35-4219. Refrig. Sensac. estreno MGM.

**Camas Separadas** (fjm14a). Con Lee Remick y James Garner, en Panavisión y Metrocolor.

● **MUNDIAL** - Corrientes 989. Cont. Actual. Cómic: Chaplin 3 Chiflados; El Gordo y el Flaco, Espaguety Pato, Conejo Loco,

la comedia más desopilante de Jerry Lewis. Esta película tiene un secreto muy risueño que no debe ser revelado por el espectador.

—**GALERIA DE ARTE**: Pintura Argentina Contemporánea.

● **PARAMOUNT**, Lavallo 845. 35-0999. A las 14.45, 17.15, 19.45 y 22.20: Varied.; 13, 15.30, 18, 20.30 y 23.5.

**SINVERGUENZAS DE HOTEL** (pjm18a), con E. Barish, Mori y M. Carotenuto.

● **PARIS**, Lavallo 769. 31-3-3-3. Refrig. Continuada: EL LAS DULCES NOCHES; EL SIGNO DE VENUS (pjm18a).

● **PLAZA** Corrientes 939 35-7777. Refrig. A las 13.25, 15.10, 17, 18.55, 20.55 y 23. R. Widmark, T. Howard, en:

**HUIDA HACIA EL SOL** sin restricciones, en cinemascopio y technicolor; 20.30 y 22.45: show musical. Próximo estreno: **EL MUNDO AL DESNUDO** (pjm18a), en technicolor.

● **PREMIER** Cor. 1565. Refrig. A las 14.15, 16, 18.5, 20.15 y 22.35: Suc. Argentinos y:

**La Vida en Broma** Alegre, Festiva, Jovial. Chistosa y divertida. Comedia cómica con Harold Lloyd. No deje de ver: "55 días en Pekín".

● **PIÑONESA**, Suipacha 460 35-1112. Cont. Refrig. EL PIRATA NEGRO, en color, con R. Montalban.

● **RENAISSANCE**, Lavallo 925 35-1850. LAS MASAJISTAS, con Marisa Merlini; EL MARIDO, con A. Sordi; 13, 14.40, 17.45 y 21.10 (pjm18a). Concurrir con documentos.

● **ROTARY** Corrientes 565 49-7061. Refrig. Not.; LOS CANALLAS (pjm18a), con Marina Vlady.

● **ROSE MARIE**, Corrientes 780. 45-6448. Cont. 13 hs. Placa: \$ 30. Excepcional doble programa.

**LAS PILDORAS DE HERCULES**, con Nino Manfredi; LA PROVINCIANA, con Gina Lollobrigida (pjm18a).

● **SARMIENTO**, Lav. 852 35-3338. 20.30 y 22.55, 4ª SEMANA DE EXITO, de:

**EL DIABLO** con Alberto Sordi; 13, 15.10, 17.30

## EL PATO DONALD

por WALT DISNEY



● **METROPOLITAN** Corrientes 1343. T.E. 40-0316. Refrig. A las 14.50, 18.30 y 22.15, la sensación de 1964:

**55 días en Pekín** Supertecnirama 70 mm, technicolor. Charlton Heston, Ava Gardner y David Niven, en:

**55 días en Pekín** 55 días que conmovieron al mundo; 18 y 21.45: Show musical de Virginia Gribbi (programa apto para todo público). Localidades en venta para hoy y 5 días subsiguientes. Boletín de 10 a 23.

● **NORMANDIE**, Lavallo 861 35-1401. Refrig. A las 12, 13.50, 15.50, 17.55, 20.20 y 22.45: Suc. Argentinos y:

**Vicio y Virtud** con Annie Girardot y Robert Hossein, cinemascopio (proh. men. 18 a.). 20 y 22.25: acto vivo. No deje de ver: "55 días en Pekín".

● **OCEAN**, Lavallo 739. 33-1515. A las 13, 14.50, 16.45, 18.40, 20.55 y 23.10. LA QUERIDA (pjm18a); 14.35, 16.30, 18.25, 20.25 y 22.40: Show musical y Not. Sábado: Tumbadores.

● **OPERA** Corrientes 860 35-1335. A las 13.55, 15.45, 18, 20.50 y 23.5.

**Prófugo de su Pasado** una obra maestra del suspense inglés dirigida por Carol Reed, con Laurence Harvey, Lee Remick y Alan Bates. Paisajes de 4 países de Europa en magníficos colores (proh. m14a). A las 13.15, 15.25, 17.40, 20.15 y 22.45: Sucesos Argentinos. A las 20 y 22.30: show musical con FERNANDO BUSTAMANTE y su conjunto indioamericano.

—Próximo estreno: **EL PROFESOR CHIFLADO**

20 y 22.30: Variedades (pjm18a).

● **SELECT LAVALL** - Lavallo 921. 35-0235. 13.10, 14.45 y 20.40: La cigarra no es un bicho. 15.10, 19 y 22.50 - La piñeta.

● **SUIPACHA** - Suipacha 442. Refrig. A las 13.10, 15.5, 17.20, 20.30 y 22.55: Sucesos Argentinos

**Mujeres del mundo** Pirata Un film excep de G. Jeannoti. El realitz de MONDO CANE, en colores, autuacia, verismo y pacia. La vida de la mujer en la selva y ciudades de 39 países, en brillantes colores. METROPOLITAN gran éxito de "55 días en Pekín".

● **TROCADEIRO**, Lavallo 820. A las 14, 15.50, 17.45, 19.45 y 22.10: Varied.; 14.20, 16.15, 20.35 y 23.

**PLATA DULCE** con Bourvil.

● **UNION Independ.** 2870 97-2565. Dib. simb. Niños y niñas; 15: DE GOLPE EN GOLPE; El alcalde de Broadway; El desconocido. Mañana: Alma negra, con Gassman.

**ALMAGRO**

● **BOCA** Rivadavia 3753 37-1517. Loc. num. Refrig. A las 14, 15 y 22.30.

**Prófugo de su Pasado** con Laurence Harvey; a las 15.50 y 20.20: MUJERES DEL MUNDO (pjm18a). Próx. estr.: EL PROFESOR CHIFLADO, con J. Lewis.

● **MEDRANO**, Corrientes 3974. 35-7911. Cont. Men. tarde: pesos 55. A las 13.50, 18.5 y 22.40: Suc. Arg. Harold Lloyd en:

**La Vida en Broma** Suceso cómico. 16.15, 20.50: El príncipe de los piratas, en techn.; 15.35 y 20: Gran festival de los tres chiflados, cómica. Dibujos. Miércoles: EL PROFESOR CHIFLADO, con Jerry Lewis.

● **HOLLYWOOD** Corrientes 4256. 36-4213. Cont. 16.40 y 22.20: Suc. Arg., A. Hitchcock, presenta: LOS PAJAROS, techn. 14.5 y 20.25. C. Grant y Doris Day en: AMOR AL VUELO, techn.; 13.20 y 19: SEIS CABALLOS NEGROS (proh. m14a). Jueves: Amarga es la gloria; Veracruz.

● **ALCAZAR** Cor. 4636 86-3970. POR AMOR O POR DINERO: El robo del signo; Winchester

diablo: Por amor o por dinero. Menores: \$ 30.

● **GRAN CORDOBA**, 773-0700. Cerrado por vacaciones del personal.

● **REGIO**, 772-3350. Continuada. LANCHAS TORPEDERAS 109; El halcón y la flecha; El niño y el perro. Placa: \$ 45. Menores: \$ 20.

● **RIALTO** 86-8764: Cerrado por vacaciones hasta el 12 de febrero.

● **ARGOS** F. Lacroze 3455 54-0673. A las 14, 18.25 y 22.50. Suc. Argentinos, y:

**Prófugo de su Pasado** con L. Harvey; 16.10 y 20.30. Mujeres del mundo (pjm18a).

**BELGRANO**

● **CABILDO**, 73-3852. Contin. AGONIA DE AMOR; Indiscreción de una esposa (sirestic).

● **GENERAL BELGRANO** 73-7200 (pjm14a). Cont. 14.35, 18 y 21.10: EUROPA DE NOCHE; 16.25, 19.45 y 23.

**PLATA DULCE** con Bourvil.

● **GENERAL PAZ**, 701-1212 Refr. (pjm18a). Cont. 13.50, 17.30 y 20.50: Crónica de pobres amantes, con M. Mastrolanni y A. Lualdi; 15.50, 19.30 y 23.10, estreno al rojo vivo: LA QUERIDA, con Max Von Sydow y Bibi Andersson.

● **GRAN SAVOY**, 701-1500 Refr. en techn. 14.30, 18.10 y 22: LA DOLCE VITA (pjm18a).

● **IDEAL MONROE** 73-7538. Cont. MIL OJOS DEL DR. MABUSE: Primer amor de Cristina Héroe (pjm14a).

● **MIGNON**, 73-3899. Continuada. 14.50, 18.40 y 22.40: CAN-CAN con F. Sinatra; 17 y 21: Angustia de un querer, con W. Holden (pjm14a).

● **PRINCIPE** 73-2781. Continuada. INTRIGA INTERNACIONAL, de A. Hitchcock; Cuando hierve la sangre, con F. Sinatra (pjm14).

● **RITZ**, 77-0596. Continuada. FELLINI 8 1/2; El fin de la inocencia (pjm14a).

**BOEDO**

● **SELECT SAN JUAN**, 97-5998. Los Normandos; Blitz sobre Londres; La condesa y los fantasmas.

● **GRAN SAN JUAN**, 97-4293. CUALQUIERA PUEDE GANAR. La isla de los amores prohibi-

do: Por amor o por dinero. Menores: \$ 30.

● **GRAN CORDOBA**, 773-0700. Cerrado por vacaciones del personal.

● **REGIO**, 772-3350. Continuada. LANCHAS TORPEDERAS 109; El halcón y la flecha; El niño y el perro. Placa: \$ 45. Menores: \$ 20.

● **RIALTO** 86-8764: Cerrado por vacaciones hasta el 12 de febrero.

● **ARGOS** F. Lacroze 3455 54-0673. A las 14, 18.25 y 22.50. Suc. Argentinos, y:

**Prófugo de su Pasado** con L. Harvey; 16.10 y 20.30. Mujeres del mundo (pjm18a).

**DEVOTO**

● **LASTRA**, 50-4533. Continuada. Agonia de un amor; Indiscreción de una esposa; Simbad el marino.

● **NOBEL**, 50-5852. Continuada. El niño y el delfín; La ley de los valientes; Asunto delicado.

● **DEVOTO**, 50-1443. Continuada. EL AVENTURERO DEL PACIFICO: La gran aventura de Tarzán; Hoguera de odio.

**FLORES**

● **GAONA**, 59-2551. Continuada. JOVENES Y VALIENTES: Un asunto delicado; Siete gladiadores.

● **COLISEO**, Bonorino 36 63-6181. Estreno simultáneo: TU Y YO SOMOS TRES, con A. Gadé y A. De Mendoza, techn.; Un rey en Nueva York, con C. Chaplin. Niños tarde \$ 30. Continuada.

● **CONTINENTAL**, 63-2216. Hoy LA FAMILIA FALCON; Hércules a la conquista de la Atlántida; La violeta. Menores: pesos 30.

● **FENIX** Rivadavia 7602. 612-8858. Continuada. 14.30 y 19.25: EL PRINCIPE DE LOS PIRATAS, con John Derck; 15.55 y 20.50, gran éxito de los tres chiflados, en: APUESTA DUDOSA; Dibujos en colores e interesantes variedades; a las 17.40 y 22.35:

**PALERMO**

● **COLISEO**, 71-1720. Continuada. Alma negra; La banda Casaroli; Pildoras de Hércules. Pr. men. 18 años.

● **GRAN NORTE**, 72-3468. A las 14.50, 16.40, 18.30, 20.35 y 22.45 SINVERGUENZAS DE HOTEL con G. Cervi; 14.20, 16.30, 18.20, 20.25 y 22.30: Notic.; 20.10 y 22.15: Acto vivo.

● **NATIONAL**, 771-2760. Contin. MIS SEIS AMORES; Terror de las chicas; La cuadrilla maldita.

● **PARK**, 71-3404. Continuada. LA DOLCE VITA; La venus desnuda; Débil es la carne.

● **ROSEDALE**, 72-3101. Contin. JOVENES VALIENTES; Conspiración de silencio; El espadachín de Siena.

● **ODEON**, 80-0687. Continuada. AVENTURERO DEL PACIFICO: El terror de las chicas; La gran aventura de Tarzán, prog. en colores. Niños: \$ 40.

**PARQUE PATRICIOS**

● **PABLO PODESTA**, 91-1355. LOS CABALLEROS DEL REY ARTURO; Ursus en el valle de los leones; El tronar de los tambores.

● **RIVAS**, 91-1841. Continuada. UNA NOCHE EN LA OPERA; Bajo el cielo de China; El prelo de un hombre. Nñ. \$ 30.

**PATERNAL**

● **LORENA** 58-5298. Continuada. DESTINOS CRUZADOS; Dios sabe cuanto amé; Nunca el amor fue tan bello. Damas: pesos 20.



# Tomemos Precauciones Durante el Verano

Por EBE CARINIA

Muchas personas piensan que un baño diario o una ducha ligera constituye una higiene perfecta, muy especialmente en la estación veraniega. Y esas personas se equivocan de medio a medio. No por sabido habrá que enumerar diversos aspectos que hacen a la higiene personal. Durante los días calurosos se acumulan sobre la piel de todo el cuerpo, cubierto o no, capas grasosas, que sirven de albergue a multitud de microbios, especialmente cutáneos, y también bronquiales y pulmonares.

Durante un cierto tiempo pueden esos microbios ser inofensivos, pero bastará que se produzca en la piel la menor erosión, muchas veces provocada por el calor, y que suele ser frecuente, ya que la transpiración se hace más intensa y origina esa erosión, para que aquellos microbios se introduzcan en la piel, dando lugar a serias dermatosis.

Por consiguiente, y tan solo por lo expuesto, se apreciará que no basta la simple ducha para eliminar-

los, pues el agua, y menos fría, no disuelve las grasas. Es preciso, entonces, friccionar bien la piel con un cepillo o una esponja dura, y utilizando jabones que produzcan abundante espuma.

El espacio entre los dedos de los pies, humedecidos durante los grandes calores por el uso del calzado y las prolongadas caminatas constituyen también un excelente medio de cultivo para los microbios. Y en cuanto a las grietas que suelen producirse en los pies, son la base para serias afecciones locales y vías directas para la introducción de los gérmenes a la corriente circulatoria.

También el uso de las uñas muy largas provocan situaciones dignas de ser tenidas en cuenta en previsión sanitaria. Esas uñas en su unión con la yema, es decir, en su nacimiento, son cobertizos y propicios depósitos para los gérmenes, alojándose allí microbios en gran cantidad, que luego, al manipular ropas o alimentos, se trasladan y llegan a ingerirse. En verano,

especialmente, se recomienda por eso no usar las uñas muy largas y lavarse continuamente las manos con abundante espuma jabonosa y con agua caliente.

Un albergue predilecto para los estreptococos y estafilococos lo constituye igualmente la nariz. Pasan luego al depositarse en las fosas nasales a las vías respiratorias, pudiendo producir desde un simple resfriado hasta bronconeumonías. Por eso la nariz debe conservarse en permanente estado de asepsia, lo que se logra, entre otros medios, introduciendo un algodón, al que se habrá impregnado de vaselina gomenolada.

La higiene bucal debe intensificarse, y no es descabido tomar o dejar que se licúen en la boca pastillas de menta, eucalipto o clorato.

Todas estas precauciones deben considerarse reglas asépticas para impedir, muy especialmente en el verano, trastornos, de los que luego nos afligiremos. En consecuencia, quedamos en que no solamente basta el baño diario, o la ducha ligera, para higienizarnos.

## LA MUJER Y EL CAMPING

Por MARIE L. RIVIER

**Aire, luz, sol, vida... La pureza del cielo, la inmensidad del agua, la majestuosidad de las montañas, nos invitan a dejar a un lado el bullicio de la ciudad para buscar el sedante que nuestro espíritu necesita en comunión íntima con la naturaleza.**

No todos reunimos los requisitos necesarios para disfrutar de un auténtico día de "camping". El llamado espíritu deportivo, que consiste en el voluntario y completo olvido de las preocupaciones cotidianas y el saber sobrellevar los pequeños inconvenientes, es indispensable para este tipo de experiencias. Así también, es preciso poseer un cierto sentido de la organización y algunos conocimientos.

En primer lugar, acampar consiste en encontrar un lugar desocupado, seco, bien protegido contra el viento. El terreno a elegir deberá estar algo sobre el nivel del mar o del río. En las regiones boscosas, se buscará un claro. Los lugares donde hay robles son muy húmedos, en cambio, los abetos crecen en lugares sanos y secos. Para acampar en una coli-

na, tendremos que buscar un lugar en la mitad de la cuesta, que nos permita evitar el viento.

Uno de los medios más aconsejables para el que desee iniciarse en la práctica del "camping" es organizar una primera excursión con amigos que posean experiencias. Entonces, será posible compartir las distintas tareas del campamento, repartiendo las labores: ir a buscar el agua, cortar la madera, preparar la tienda, encender el fuego, etc. Esta planificación juega un papel preponderante.

La mujer, en su marcha hacia la emancipación, desecha las comodidades de la hostería o la casa de campo y, con una gran dosis de entusiasmo y espíritu juvenil, participa cada vez más en estas excursiones, fuentes de salud y optimismo.



## Elegante Modelo Para la Mañana

HE AQUÍ un precioso modelo para las mañanas. Está realizado en tela esponja, cuello redondo, sin mangas y un cinturón de la misma tela. Dos amplios bolsillos sin cartera

completan el conjunto al que puede agregarse como complemento un pañuelo de colores fuertes. Esta creación corresponde a la colección de Antonelli, quien la presentó recientemente en un desfile realizado en Milán.

## Crónica PARA LA MUJER

### RECETAS DE COCINA

#### Souffle de Pescado

Preparar una salsa blanca con tres cucharadas de manteca, cuatro cucharadas de harina, una taza de leche y una pizca de sal. Agregar una taza de pescado hervido deshecho y dejar enfriar. Añadir tres yemas y tres claras batidas a nieve. Colocar en un molde enmantecado y cocinar en horno moderado durante media hora más o menos.

anterior. Añadir medio vaso de vino oporto, un poco más de media taza de leche y una cucharada de agua de azahar. Agregar el resto de la harina y media taza de fruta abrigada cortada. Se bate muy bien y se coloca en un molde enmantecado y enharinado. Se cocina en horno suave durante dos horas.

#### Flan de Batata

Hacer una compota con un kilo de batatas, una taza y media de agua, media taza de leche, una cucharadita de canela y una cucharadita de esencia de vainilla. Una vez bien cocida y deshecha, se deja enfriar y se le agregan cuatro yemas de huevo previamente batidas. Se coloca la preparación en un molde encaramelado y se cocina a baño maría.

#### Torta Fácil

Batir 150 gramos de manteca con 170 gramos de azúcar. Agregar cuatro huevos, uno a uno, batiendo muy bien. Tamizar medio kilo de harina, seis cucharaditas de polvo de hornear y media cucharadita de sal. Mezclar un tercio de la harina con el batido

### Consejo de Belleza

Si desea lucir un rostro resplandeciente, acuésese durante diez minutos en un lugar oscuro, antes de vestirse y dirigirse a la fiesta o reunión a la que ha sido invitada. Coloque las piernas más elevadas que la cabeza y cubra sus ojos con compresas frías. Limpie el cutis con una máscara de leche en la que se habrá dejado macerar un puñado de avena. Después de veinte minutos enjuague con agua tibia y maquillese como lo hace habitualmente.

## USTED Y LOS ASTROS

### ARIES

(del 21 de marzo al 20 de abril)



Posibilidad de ganancias, pero cuidado con los gastos y las inversiones riesgosas. Buen día para el amor, nacen nuevas ilusiones. Vigile la salud.

### TAURO

(del 21 de abril al 22 de mayo)



Momento difícil con amigos, obre con generosidad, pues involuntariamente puede perjudicarlo. Panorama sentimental sin nubes. No juegue.

### GEMINIS

(del 23 de mayo al 20 de junio)



Obre con prudencia en su trabajo y respete las opiniones de los demás. Mucha actividad con buenos resultados. Ligeros inconvenientes por amor.

### CANCER

(del 21 de junio al 22 de julio)



Muéstrese desconfiado ante sugerencias de compañeros o amigos. Obre según su criterio. Pasa preocupación por salud. En amor, dificultades.

### LEO

(del 23 de julio al 22 de agosto)



Mantenga todo su trabajo al día, retrasos pueden ocasionarle serios inconvenientes. Agradable éxito sentimental, pero no se ilusione demasiado.

### VIRGO

(del 23 de agosto al 22 de septiembre)



Nervios y contratiempos en su trabajo, obre con calma, que todo se solucionará a su tiempo. Se retrasa proyecto de viaje. Alegría por amor.

### LIBRA

(del 23 de septiembre al 22 de octubre)



Discusiones con la persona amada pueden perjudicar su trabajo. No se deje abatir y actúe con la eficiencia de siempre. Suerte en el juego.

### ESCORPIO

(del 23 de octubre al 21 de noviembre)



Apoyo de socios o colegas para la realización de planes relacionados con su trabajo. En amor, reconciliación feliz. No arriesgue dinero en juegos.

### SAGITARIO

(del 22 de noviembre al 22 de diciembre)



Se concreta viaje con muy buenas perspectivas. Éxitos entre sus amistades y posible vinculación sentimental. Vigile su salud y su dieta.

### CAPRICORNIO

(del 23 de diciembre al 20 de enero)



Mucha actividad y escasos resultados. Los frutos de su trabajo de hoy se harán esperar. Gratos momentos con la persona amada.

### ACUARIO

(del 21 de enero al 20 de febrero)



Se aclara desacuerdo en su trabajo. Buen día para tareas relacionadas con su hogar. No olvide viejo amigo, necesita de usted. Se concreta viaje.

### PISCIS

(del 21 de febrero al 20 de marzo)



Pasa inquietud por asunto de salud. Se aclara inconveniente en su trabajo, pero obre con prudencia. El azar y el amor le sonríen. Suspense viaje.

## SUS CARTAS ESTAN ECHADAS

♥	♣	♦	♣	♠	♦	♣	♥	♠	♥	♠	♦
E	D	E	E	C	L	S	V	U	I	I	B
♣	♥	♠	♦	♣	♥	♠	♣	♦	♣	♥	♠
E	T	D	I	N	E	A	G	E	A	A	D
♦	♠	♥	♣	♥	♠	♦	♠	♣	♥	♣	♦
N	O	E	Ñ	N	O	T	T	O	E	A	R
♠	♥	♣	♦	♠	♦	♣	♥	♦	♠	♦	♣
R	M	M	I	O	U	O	I	N	A	F	R
♥	♣	♦	♠	♥	♣	♦	♠	♣	♦	♠	♥
G	O	A	M	O	S	R	O	O	A	R	S

EN ESTOS sesenta naipes se encuentra encerrado un mensaje para usted. Acaso se trate de un augurio o de una advertencia que no deberá desestimar. Para dar con el mensaje que corresponde al lector, éste debe proceder de la siguiente manera: si su nacimiento se ha registrado entre los días 5 y 11 (no importa el mes) elegirá PICAS; si se ha producido entre los días 12 y 19, TREBOL; si lo fue entre los días 20 y 27, DIAMANTES, y, finalmente, si su advenimiento al mundo aconteció entre los días 28 y 4, su palo será CORAZONES. Una por su orden, leyéndolas de izquierda a derecha, las letras que llevan las cartas al palo que corresponde a la fecha de su nacimiento y escribirlas.



# Crónica

## EN EL TURF

- **IRINEO LORA:** Con Kevin evidenció sus vastos conocimientos en la preparación de un puro sangre.
- **TRIPLE SABATINA:** Con dos pruebas muy bravas se iniciará la popular jugada en el Norte.
- **BUEN REMATE:** Gleaner y Berry tienen para lucirse en la carrera final del domingo en San Isidro.
- **ROBERTO RUTTI:** Carece de importancia la caída que sufrió ayer ensayando en las cintas. Correrá el sábado.
- **LUIS CANU:** Volvió a las pistas el popular jockey y está listo para reintegrarse en público.
- **TURF EN LA NOTICIA:** Varias informaciones de interés general, recogidas en distintas caballerizas.
- **EL GLOBO DE LA SUERTE:** Dos sorteos para palpar fuerte tenemos para mañana: Nacional y Montevideo.

## SAN ISIDRO SABADO

### COMPETIDORES Y MONTAS

- PRIMERA CARRERA**  
1000 Metros A las 13.30
1. Maleson 57, C. Sauro
  2. El Dire 57, J. Ibarra
  3. R. Fernando 57, X. X.
  4. Clairborn 57, C. Sobral
  5. Solrayito 54, R. Encinas
  6. Un Real 54, P. Colman
  7. P. Pong 54, A. Etchart
  8. P. Black 52, G. Rivero
- SEGUNDA CARRERA**  
1000 Metros A las 14.10
1. Chumini 55, H. Bouley
  2. Choya 55, F. Maldonado
  3. Tamba 55, O. Cosenza
  4. Aquanauta 55, C. Sauro
  5. Ariana 55, H. Clafardini
  6. Tiberiana 55, A. Dematei
  7. Tindaya 55, R. Clafardini
  8. M. Mundo 55, J. Ortiz
  9. Forrada 55, no correrá
  10. Tabina 55, R. Alzamora
- TERCERA CARRERA**  
1000 Metros A las 15.00
- (Comienza la triple)
1. La Patti 56, no correrá
  2. Mandrake 56, A. Etchart
  3. M. Pison 56, H. Clafardini
  4. Sabiniana 56, G. Rivero
  5. Desirable 56, E. Defeso
  6. Shinnie 56, L. Camoretti
  7. Eliola 56, X. X.
  8. Esvea 56, C. O. Sáenz
  9. Apoteosis 56, J. Lozano
  10. Forewarm 56, H. Anacona
  11. Lupavar 56, R. Rodríguez
  12. Nikette 56, A. Sosa
  13. Sardanosa 56, H. Anacona
  14. I. Coqueta 56, C. Abril
  15. Rumbancha 56, no correrá
  16. M. Trece 56, J. Lago
  17. Bechy 56, A. Pauleau
  18. Fott 56, X. X.
  19. Primavera 56, L. Añazo
  20. Excuse 56, C. R. Rodríguez
  21. Bolacera 56, O. Cosenza
  22. M. Sol 56, X. X.
- CUARTA CARRERA**  
1000 Metros A las 15.50
- (Continúa la triple)
1. Sly Fox 57, A. Etchart
  2. S. Wizard 57, no correrá
  3. Mapache 57, R. Encinas
  4. R. Treat 57, J. Malhado
  5. Adonal 57, no correrá
  6. Betagamo 57, C. S. Sauro
  7. Semifco 57, O. Cosenza
  8. A. Ring 57, S. Arriagada
  9. Tanino 57, R. Rodríguez
  10. E. Son 57, J. de Marco
  11. Formentor 57, no correrá
  12. Opa 57, X. X.
  13. Bailón 57, X. Z.
  14. Testimonio 55, no correrá
- QUINTA CARRERA**  
1000 Metros A las 16.35
1. S. Scene 58½, no correrá
  2. Fantasia 58, C. S. Sauro
  3. Queta 56, A. Etchart
  4. Doretta 55½, I. Leguísamo
  5. Congoleña 54½, dudosa, R.C.
  6. Oakland 51, O. Richeri

# Triple Brava en el Césped

...Dos cotejos para perdedores y otro para ganadores de una, le darán forma a la apuesta triple de pasado mañana en el hipódromo de San Isidro. Volverá la popular jugada a mantener en alto el entusiasmo de los aficionados que gustan de la interesante combinación como forma de acertar un dividendo de alto calibre. Y que puede

volver a ocurrir, no es cosa que escape a los cálculos de los más entendidos. Porque las dos primeras etapas están llenas de riesgos. En modo especial la del comienzo, el premio Hill, que reunió a 22 yeguas perdedoras, que correrán por el kilómetro con perspectivas similares. Hay muchas que aspiran a ensartar

la argolla inicial. La segunda parte también es complicada, aunque el calendario tenga en Mapache a su carta preferida, por su última actuación y porque, asimismo, siguió el entrenamiento en buena forma. La más fácil parece el remate, donde Nibelungo se pondrá Alegre en un kilómetro que puede presentarse de medida.

### Salida Brava

Muy brava es la salida. No parece fácil la elección en el grueso lote. Perdedoras de tres años y más edad, se sacarán chispas en el kilómetro. Mimi Pison lleva la recomendación del calendario. Su tercer puesto de Proud Baby, a cinco cuerpos, debutando, es motivo de alto valor para confiar en su éxito. Más si se tiene en cuenta que ha seguido en buena forma. Pero son muchas las que van a tratar de volver a pararla. Excuse es una de ellas. Recomendada

por el reloj, la inédita hija de Oxonian camina fuerte en sus trabajos. Mandrake es un Make Tracks con antecedentes para llegar muy alto. India Coqueta y Sardanosa vienen corriendo con mucha regularidad y en la primera de cambio pueden dejar el tendal de doloridos.

### Otra Vez Mapache

Mapache vuelve a resultar carta llamativa en la segunda parte de la popular jugada. El hijo de Aguin que ya conoce el triunfo, aunque con la ayuda de la jeringa, es la carta

indiscutida por su segundo de Eteocles, a dos cuerpos, en su actuación más reciente. Tendrá ahora como enemigos más peligrosos a Bailón, que entró cuarto de Escándalo, en Palermo; Royal Treat, segundo debutando y luego sexta de Pedestal, con algunos inconvenientes y Betagamo, que actuar por última vez fue tercero de Escándalo,

### Nibelungo

Fácil para el acierto parece la última parte. El premio Cruz Diablo tiene en Nibelungo a su figura de mayor al-

cance. El hijo de Carapálida se ha destacado por su velocidad. Sus últimos apareos son muy buenos. Tras ganar en el césped en gran forma, quedó segundo de Tajante y dos veces de Kevin, el más reciente el sábado último, en el kilómetro del premio San Remo II. Tendrá el pupilo de Julio F. Penna en Alegre, que acaba de ganar en gran forma, a su rival de mayor envergadura, capaz de hacerlo estirar fuerte. Meneik y Baranca Yaco son otras cartas de cuid-do, que pueden entretenerse en el final.

# Reina Mara 1' en la Arena Norteña con Ayuda de Bónica

Varios de los pingos que prometen animar los distintos lances de los programas próximos, en el césped, trabajaron esta mañana en los hipódromos de San Isidro y Palermo. En la arena del Norte hubo ejercicios más valiosos. El de Reina

Mara fue el mejor. Piloteada por José Caballero, la hija de Rey del Vino recorrió el kilómetro en 1', acompañada por Bónica en los últimos 800 metros, que la hizo estirar, para rematar en 13". Con mejor acción la segunda. Marinaje

también anduvo fuerte en una pasada de 35" 45, con buen final. En Palermo se lució Bechy, en una partida de las cintas, que hizo en 30" 15 con 12" de final, de los 1800 a los 1300. He aquí el detalle de los trabajos controlados

### Palermo

#### (Pista grande normal)

BECHY, A. Pauleau, 500 de las cintas en 30"15 con 12" de final de los 1800 a los 1300, muy buena partida para el premio Hill; ARABIAN RING, S. Arriagada, a la par de THE SAYANI, L. Boggiano, 800 de codo en 49"35 con 12"35 de final; ESCUSE, C. Riero, 600 de las cintas en 37", últimos 200 en 12"25, de los 1800 a los 1200.

### San Isidro

#### (Arena normal)

REINA MARA, J. Caballero, 1000 en 1', últimos 800 a la par de BONICA, L. Canú, en 47"35 con 13" de final, juntas pero fácil la segunda; ADONAI, A. Sosa, 800 en 49"25; GOBERNADO, J. C. Contreras, 500 en 30"; JORGE BRANKFORT, M. De Marco, 600 en 36"; MISTER MARK,

R. Tavella, 800 en 51"35, accionando a media cancha; MILSHAKE, G. Maballanes, 1000 en 1'6"25; SHINNIE, A. Sosa, 500 en 30"45; KANATO, P. Prieto, 700 en 44"; MARINAJE, J. Lagomarsino, a la par de MARRUECOS, J. Caballero, 600 en 35"45; MAFILLE, D. Magariños, 700 en 44"45.

## Istmo no Correrá el Domingo en el Norte

El potrillo Istmo, que prometía debutar en la cuarta carrera del domingo próximo en el norte, no podrá hacerlo porque el starter le negó a su cuidador el certificado de cintas. El hijo de Gulf Stream se empacó al realizar el ejercicio esta mañana y por ese motivo el starter no le permite actuar en la carrera donde está anotado.

## SAN ISIDRO DOMINGO

### COMPETIDORES Y MONTAS

- 1ª Carrera - 1000 m. A las 13.30**
1. Primargo 57, A. Carballo
  2. Hilton 57, H. Anacona
  3. Modelito 57, D. Brunetto
  4. Maripán 57, E. Defeso
  5. Prosopito 57, M. De Marco
  6. Machaco 57, R. Baldo
  7. Chatelet 57, M. Carranza
  8. P. Fisher 57, A. Longo
  9. Químico 57, J. Lucero
  10. T. Sham 55, J. Lococo
- 2ª Carrera - 2200 m. A las 14.10**
1. Goritza 57, P. Colman
  2. Malineu 55, X. X.
  3. Polareña 54, J. Lococo
  4. Arbitria 54, A. Etchart
  5. Avoine 54, R. Rodríguez
  6. Laconia 54, O. Cosenza
  7. Lush 52, G. Rivero
  8. Taya 52, X. X.
- 3ª Carrera - 1800 m. A las 15.—**
- (Comienza la Triple)
1. B. Minina 56, P. Colman
  2. Clorita 56, F. Maldonado
  3. Luba 56, H. Bouley
  4. Carteria 56, J. Romero
  5. Estufa 56, J. Guajardo
  6. Arriba 56, C. R. Rodríguez
  7. Repaga 56, B. Arturo
  8. R. Lass 56, A. Etchart
  9. Burita 56, X. X.
  10. Falsa 56, X. X.
  11. Borla Roja 56, H. Anacona
  12. Imagen 56, C. S. Sauro
- 4ª Carrera - 900 m. A las 15.50**
- (Continúa la Triple)
1. Lustrando 55, R. Clafardini
  2. Ramón 55, J. O. Tapia
  3. Sileciano 55, J. Caballero
  4. S. Gate 55, O. Cosenza
  5. H. Crack 55, A. Etchart
  6. Sirdar 55, L. Calvete
  7. Solfeo 55, O. Barattucci
  8. Agigantado 55, A. Pauleau
  9. Zeit 55, C. Abril
  10. Istmo 55, J. Vallejos
  11. Chuzón 55, no correrá
  12. Chorque 55, X. X.
  13. Academus 55, X. X.
  14. Carrera - 2400 m. A las 16.35
  1. Vueltopago 54½, H. C'dini
  2. Atlante 51½, J. Lugin
  3. Trinando 51, R. Alzamora
  4. Elonce 50½, R. Encinas
  5. Newton 50, G. Rivero
- 5ª Carrera - 2400 m. A las 17.25**
- (Finaliza la Triple)
1. Correo 56, R. Clafardini
  2. Equivalé 56, A. Pellegrino
- 6ª Carrera - 1600 m. A las 18.15**
1. Inicuo 57, O. Chamorro
  2. Fado 57, R. Colman
  3. Talera 57, no correrá
  4. Cinerama 57, H. Anacona
  5. Lavanco 57, R. Guzmán
  6. Mr. Salva 57, R. Tavella
  7. Lassell 57, V. Gaddi
  8. Dauntless 57, A. Etchart
  9. Cunningham 57, no correrá
  10. El Cueto 57, X. X.
  11. Birmingham 55, X. X.
- 7ª Carrera - 1000 m. A las 18.15**
1. Inicuo 57, O. Chamorro
  2. Fado 57, R. Colman
  3. Talera 57, no correrá
  4. Cinerama 57, H. Anacona
  5. Lavanco 57, R. Guzmán
  6. Mr. Salva 57, R. Tavella
  7. Lassell 57, V. Gaddi
  8. Dauntless 57, A. Etchart
  9. Cunningham 57, no correrá
  10. El Cueto 57, X. X.
  11. Birmingham 55, X. X.
- 8ª Carrera - 1600 m. A las 19.5**
1. Mogado 56, no correrá
  2. Gleaner 56, C. Sauro
  3. S. Ray 56, O. Pellegrino
  4. Bellow 56, B. Arturo
  5. R. Bonnet 56, A. López
  6. Ex 56, O. Cosenza
  7. Berry 56, R. Clafardini
  8. Fide 56, no correrá
  9. Arenque 56, no correrá
  10. Alegre 56, J. Suárez
  11. (Enquest 56, no correrá
  12. (Camons 54, A. Etchart
  13. Tío Chepo 54, H. Anacona
  14. Confidente 54, no correrá
  15. Loncué 54, R. Almale
  16. Marco Polo 54, Almale

## Reanudó su Labor el Jockey Luis F. Canú

El jockey Luis Canú, reanudó su labor esta mañana en los campos de entrenamiento del hipódromo de San Isidro. Se mostró muy dispuesto el popular jockey, que piensa reintegrarse a su profesión en público en las próximas reuniones, siempre que cuente con elementos como para poder actuar.

## NACIONAL

20 premios, a las 12.—

- |         |           |
|---------|-----------|
| 1 de \$ | 1.800.000 |
| 1 " "   | 360.000   |
| 1 " "   | 180.000   |
| 1 " "   | 90.000    |
| 1 " "   | 45.000    |
| 2 " "   | 24.000    |
| 5 " "   | 15.000    |
| 8 " "   | 6.000     |

Las últimas 10 grandes

- |       |       |
|-------|-------|
| 34929 | 5092  |
| 14539 | 42167 |
| 38867 | 35628 |
| 38722 | 41410 |
| 17824 | 25423 |

Atrasados a la grande

Centena 3

Hace 15 sorteos que no sale

Decena 0

Hace 36 sorteos que no sale

Unidad 5

Hace 51 sorteos que no sale

Favorito: 305

## EL GLOBO DE LA SUERTE

Dos sorteos tenemos para rematar el mes. Los apasionados "catedráticos" de los números encontrarán mucho campo para el desquite. Comenzando con la Lotería Nacional, que tiene una pizarra de veinte premios gordos, el mayor de los cuales se estira a \$ 1.800.000, los bolilleros iniciarán su danza emotiva a las 12 horas. Luego, a las 15, jugará Montevideo, con 10 premios de pizarra, el más "copetudo" de 1.000.000 de pesos oro. Las referencias para ambas extracciones son las siguientes:

**Dos cifras atrasadas**  
75  
No sale desde el 26 X/56  
Otros números atrasados  
44 47 52 70 91  
Atrasados a los premios  
05 62  
17s 15s  
Centena Decena Unidad  
3 8 4

**Montevideo**  
Favorito: 384  
Combinación factible  
05 84  
10 premios, a las 15.—  
1 de \$ 1.000.000  
1 " " 100.000  
1 " " 20.000  
2 " " 10.000  
5 " " 5.000

### Las últimas 10 grandes

- |       |       |
|-------|-------|
| 4294  | 5869  |
| 16650 | 3638  |
| 21161 | 10410 |
| 13329 | 12318 |
| 15088 | 1091  |

### Atrasados a la grande

Centena 5

Hace 39 sorteos que no sale

Decena 4

Hace 25 sorteos que no sale

Unidad 5

Hace 39 sorteos que no sale

Favorito: 545

Dos cifras atrasadas

21

No sale desde el 30/3/59

Otros números atrasados

13 37 80

Atrasados a los premios

47 06 77 95

Centena Decena Unidad

8 2 2

Favorito: 822

Combinación factible

45 22



# DESQUITE MUY TENTADOR

## EL MARCADOR DEL RELOJ

PARA EL DOMINGO EN SAN ISIDRO

### 1ª Carrera: 1000 Metros

P. FISCHER (I. Gómez), 1'13"35, con 12" 3/5 de final H.P.; QUIMICO (J. Lucero), 1'34"45 de los 2000 a los 1000 H.P.; PRIMARGO (A. Carbajo), 1'3" S.I.; HILTON (H. Anacona) y BITACA (O. Alem), 1'18" S.I.; MODELITO (M. Arcos), SIMONETTA (J. Vilarino), 36"3/5 S.I.; I. MARIPAN (E. Defeso), 36" S.I.; CHATELEC (A. Demattei), 41" en la pista de tierra S.I.  
Candidato: MARIPAN  
Enemigo: PROSCRIPTO Sport: T. Sham

### 2ª Carrera: 2200 Metros

GORITZA (P. Colman), 2'23" S.I.; POLARIEGA (J. C. Díaz), 2'14" S.I.; ARBITRARIA (O. Nardi) y ROUTINE (R. Encinas), 1'58" S.I.; LUSH (H. Barrera), 2'3" S.I.  
Candidato: LACONIA  
Enemiga: LUSH Sport: Avoine

### 3ª Carrera: 1800 Metros

REAPAGA (A. Lpez), 2'15" con 13" de final, de los 3000 a los 1000 H.P.; BORLA ROJA (H. Anacona), 1'36"25 S.S.; B. MINIMA (P. Colman), 2'23" S.I.; CLORITA (F. Maldonado), 2" S.I.; R. LASS (A. Etchart), 1'56" S.I.; CARTERIA (J. Romero), 1'33"35 S.I.; LUBA (H. Salas), 1'48"35 S.I.; IMAGEN (C. Sauro), a la par de FURIBUNDA (H. Bouley), 50"45 S.I.  
Candidato: CARTERIA  
Enemiga: LUBA Sport: Imagen

### 4ª Carrera: 900 Metros

AGIGANTADA (A. Pauleau), a la par de ESQUEFE (J. Leguizamón) y de GRANDIUR (E. Medina), 55"25 con 12"45 de final H.P., dominando fácil la primera; SOLFEO (R. Aimalé), 1'3"25, últimos 700 a la par de BALKAN (I. Gómez), 43"45 con 13" de final H.P.; LUSTRANDO (R. Clafardini), 1'3" S.I.; RAMON (J. O. Tapia), 36" S.I.; SILECIANO (J. Caballero), a la par de CHOYA (F. Maldonado), 56" S.I.; S.GATE (O. Cosenza), a la par de RADIATIVA (J. Romero), 56" S.I.; H. CRACK (A. Etchart), 42"25 S.I.; CHUZON (J. C. Contreras), 36"35 S.I.  
Candidato: SILECIANO  
Enemigo: CHUZON Sport: Lustrando

5ª Carrera: 2400 Metros

VUELTAIPAGO (H. Clafardini), 2'37" S.I.; TRINANDO (R. Encinas) y TROCAR (R. Guerrina), 1'4" S.I.; NEWTON (G. Rivero), 1'34"45 S.I.  
Candidato: VUELTAIPAGO  
Enemigo: NEWTON Sport: Trinando

### 6ª Carrera: 2400 Metros

REINO UNIDO (H. Clafardini), y LOLO (A. Pauleau), 1'13"35 con 12"45 de final H.P.; NANGO (A. Pauleau), 2'43" de floreo, con 13"25 de final de los 3000 a los 600 H.P.; CORREO (J. Caballero), a la par de GHERARDO (R. Alzamora), 1'2"25 S.I.; BORIO (J. Lococo), 2'43" S.I.; CUENTAMUSA (J. Caballero), 1'4"; W. GRASS (G. Rivero), a la par de CONGOLENA (R. Clafardini), 1'1" S.I.; M. SUN (J. Bravo), 2'29"35 S.I.; GARRONERO (J. Lugin), 1'3" S.I.; APRETON (M. García), a la par de HERALDO (J. Gutiérrez), 51" S.I.  
Candidato: REINO UNIDO  
Enemigo: R. SALOMON Sport: Correo

### 7ª Carrera: 1000 Metros

INICUO (O. Chamorro), 36"35 H.P.; LASSELL (L. Boggiano), a la par de EL CHOLITO (B. Arturo), 1'3" con 13" de final H.P.; FADO (R. Colman), a la par de MENELIK (O. Cosenza), 35"35 S.I.; MISTER SALVA (A. Longo), 35"45 S.I.; BARMINGHAN (J. Ibarra), 1'34"45 S.I.; CINERAMA (H. Anacona), 1'33"35 S.I.  
Candidato: CINERAMA  
Enemigo: FADO Sport: Mister Salva

### 8ª Carrera: 1600 Metros

RED BONETT (A. López), 1'14"35 S.I.; SUGAR RAY (O. Pellegrino), 51" S.I.; ARENQUE (T. Albertini), 1'43" S.I.; MOGADO (H. Bouley), a la par de GARABI (R. Rutti), 50"25 S.I.  
Candidato: BERRY  
Enemigo: GLEANER Sport: Alegre

## Gleaner y Berry Pueden Ofrecerlo el Domingo en el Hip. del Norte

Sin ser numeroso, tiene atractivos el programa del domingo en el hipódromo de San Isidro. Varias de las pruebas que lo integran congregaron lotes parejos, con buenas figuras, capaces de brindar una lucha interesante. En esa posición está el premio Ormesson, que se correrá en último turno. Hará las veces de prueba de desquite. Se trata, asimismo, de una lucha para ganadores de una carrera no clásica o especial, con un tiro de 1600

metros y una prima de \$ 180.000 al ganador. Prometen alistarse procurando subir un escalón más en sus respectivas campañas, elementos de buenos antecedentes, que vienen actuando con mucha regularidad. Gleaner y Berry acaparan la atención en mérito a sus recientes demostraciones y a lo bien que han seguido el entrenamiento. Sin querer con ello restarle chance a los demás participantes, entre los cuales hay varios que aspiran al triunfo con muchas y justificadas pretensiones.

### • Gleaner

Una campaña muy regular cumplió Gleaner en la temporada que acaba de finalizar. En varias oportunidades consiguió entreverarse frente a rivales de alta calidad. Y al actuar por última vez, el domingo pasado, quedó tercero de Snow Man y Snow Curtain, a dos y medio cuerpos del primero y a la cabeza del segundo, tras desempeñarse con guapeza en la mayor parte del recorrido. El pupilo de Juan Lapistoy quedó en muy buena forma y por lo tanto, se perfila como un serio aspirante frente a los rivales que le tocarán en suerte en la carrera final del domingo.

### • Berry

Tres meritorias performances son antecedentes que destacan a Berry en esta nueva salida a las pistas. El hijo de Nyangal ha evolucionado favorablemente. Debutó llegando octavo. En su segunda presentación fue tercero y recientemente obtuvo un holgado triunfo sobre Rey Salomón, en 2'34"5 para los dos mil metros. Dejó entrever el pupilo de A. Giovanetti que tiene condiciones para entreverarse en cotejos de mayor jerarquía y seguramente lo confirmará en este cotejo,

donde tendrá que enfrentarse con adversarios más fogueros y calificados.

### • Otros Rivales

Figuran en la lista otros valores de acreditadas aptitudes, que están puestos para realizar una performance exitosa. Red Bonnet es uno de ellos. El hijo de Luis A. Ferro corrió en La Plata con poca suerte, pero se encuen-

tra puesto como para borrar esos baches con una demostración de alto valor. Es otro calificado rival, tanto por sus regulares actuaciones, como por lo bien que ha seguido el entrenamiento. Y cabe una pequeña mención para Camoens, el pupilo de Alfonso L. Salvati, que se irá a la pista puesta, como para realizar la mejor carrera de su campaña.

## TURF EN LA NOTICIA

### • AMBROSIO ELLEN PARTIO A LA VIDA

El cuidador Ambrosio Ellen, ejercerá su profesión en la hermosa ciudad del norte, y para comenzar lo hará con cuatro productos que se llevó al efecto.

### • CAMBIO DE CUIDADOR

El Stud Piñero que estaba a cargo de J. Hidalgo pasó al cuidado de Silvio Flores, y entre sus pupilos se cuentan, Otomana y Finucha.

### • VENDIDOS A LOS EE. UU.

Nos informó el cuidador Julio A. Penna, que sus pupilos Tomislavo y Mercurio, han sido vendidos a una importante ecurie norteamericana y partirán el lunes próximo para proseguir sus respectivas campañas, en ese medio. También Granjeadora está en tratos de venta para Venezuela, y en caso de concretarse la misma se hará cargo de ella Angel Penna, que en breve partirá para ese país.

## LA PLATA SABADO

COMPETIDORES Y MONTAS

1ª Carrera - 1500 m. A las 13.20 5ª Carrera - 1400 m. A las 16.20

(Comienza la Apuesta Doble)

1 Añonai 57 X. X.  
2 Timonio 55 X. X.  
3 Chiflerio 57 J. Gutiérrez  
4 S. Wizard 57 X. X.  
5 Picofo 57 M. Zúata  
6 Tacfo 57 H. Rúa  
7 Baricorn 57 J. Donirato  
8 Even So 57 X. X.  
9 G-Torm 57 G. Roldán  
10 Retozo 57 O. Corbalán  
11 Pensador 57 X. X.  
12 M. Do'tea 54 A. Martínez

2ª Carrera - 1600 m. A las 14.—

(Se completa la Apuesta Doble)

1 Sobriedad 56 H. Augu  
2 Triada 56 C. Botta  
3 Zinca 56 I. Lucera  
4 Fulgurita 56 A. Martínez  
5 Baby Bell 56 G. Roldán  
6 Poncha 56 X. X.  
7 Rosapilda 56 S. Muciel  
8 Tofa 56 J. Gutiérrez  
9 Noizeless 56 no correrá  
10 Jinucha 56 X. X.

3ª Carrera - 1200 m. A las 14.50

(Comienza la Apuesta Triple)

1 Piro 56 H. Rúa  
2 R. Tracks 56 P. Tarrago  
3 Camo'ta 56 A. Iñesta  
4 Infiyente 56 J. González  
5 Navión 56 N. Yañet  
6 Huincas 56 J. Lagostena  
7 Ena'dizo 56 X. X.  
8 Planillo 56 R. Caraga  
9 Chirón 56 F. Echagüe  
10 J.B'tort 56 H. Casalotti  
11 Cafayate 56 no correrá  
12 Kanato 56 X. X.  
13 El Qué 56 X. X.  
14 Rendidor 56 J. Vázquez  
15 Floreteo 56 P. Pérez  
16 Tabitón 56 X. X.  
17 Suntuoso 56 X. X.  
18 Bien Fait 56 M. Zapata  
19 Eficaz 56 H. Palavecino  
20 Nogg 56 X. X.  
21 G. Volce 56 R. Gómez  
22 India 56 L. Almlra  
23 El Juglar 56 X. X.  
24 Cronicon 56 X. X.  
25 Yantito 56 X. X.

4ª Carrera - 1000 m. A las 15.35

1 V. Loca 55 P. Tarrago  
2 Viteva 55 F. Echagüe  
3 I. Fiel 55 no correrá  
4 Teodosia 55 H. Rúa  
5 Ref'daria 55 J. Vázquez  
6 L. Filly 55 N. Yañet  
7 L. Espeda 55 A. Colocico  
8 L. Mal'da 55 N. Vismara  
9 Trevi 55 J. Vidarte  
10 Vitariana 55 R. P. Rodríguez  
11 Minería 55 M. Alves  
12 Zancudita 55 E. Tadel

(Continúa la Apuesta Triple)

1 Riente 57 1/2 X. X.  
2 Edelfra 52 X. X.  
3 Helenias 57 1/2 O. Bersito  
4 Sere'dad 51 1/2 N. Vismara  
5 R. Betty 55 G. Roldán  
6 Esterita 52 R. Sárfiel  
7 Ermita 55 X. X.  
8 Asidera 54 P. Tarrago  
9 Vistilla 54 1/2 R. Dinato  
10 D'tenta 53 1/2 N. Yañet  
11 Ma'tica 54 1/2 A. D'Aponte  
12 Suspi'ta 52 1/2 X. X.

6ª Carrera - 1200 m. A las 17.5

(Finaliza la Apuesta Triple)

1 Chimp'cé 57 J. Gutiérrez  
2 Lavanco 57 X. X.  
3 Fomul 57 X. X.  
4 C. Azul 57 N. Vismara  
5 Cun'gham 57 no correrá  
6 Qué Tupé 57 N. Yañet  
7 57 X. X.  
8 Escándalo 57 X. X.  
9 57 P. Tarrago  
10 Mo'ondo 57 R. Palavecino  
11 Talerra 57 M. Giles  
12 Sara'pion 53 N. Yañet  
13 Barefaced 57 P. Tarrago  
14 Baxarito 57 O. Bersito  
15 Zángano 55 O. Brandi  
16 Barm'gan 55 X. X.  
17 Cinerama 57 X. X.  
18 Br'sú 57 A. Sosa  
19 Elordi 53 H. Palavecino

7ª Carrera - 1300 m. A las 17.55

1 Grey 56 X. X.  
2 Sinovia 56 H. Boquin  
3 Cuantia 56 C. Sobral  
4 Tilley 56 J. Gutiérrez  
5 Afric'nera 56 no correrá  
6 Lujanera 56 X. X.  
7 Lucresa 56 R. R. Gómez  
8 Pagodita 56 N. Vismara  
9 Artillerie 56 P. Tarrago  
10 Cal Viva 56 A. Martínez  
11 S. Vieja 56 N. Yañet  
12 Paseando 56 B. Arturo  
13 Baberoa 56 P. Pérez  
14 Passerine 56 A. Sosa  
15 Holgada 56 J. Vázquez  
16 Wilda 56 R. Dinato  
17 L. Cuchilla 56 O. Bersito

8ª Carrera - 2200 m. A las 18.45

1 Atlantic 57 X. X.  
2 E. Ca'faz 50 L. Calvete  
3 Settle 56 J. Vázquez  
4 Sofrenalo 50 H. Palavecino  
5 Fld'D'blo 56 N. Yañet  
6 Sorrt'ino 51 X. X.  
7 Prendador 54 C. Riero  
8 Esopo 51 H. Rúa  
9 Volcán 53 P. Tarrago  
10 El Dire 51 N. Vismara  
11 Caracú 53 O. Alem  
12 P. Curú 51 P. Pérez  
13 Blanrisu 50 G. Roldán

## Con Kevin Evidenció Lora sus Vastos Conocimientos

Fue necesario que Kevin asombrara con sus victorias espectaculares, para reparar en su cuidador y sin embargo, cuando era otro turf el nuestro, cuando el Bajo Belgrano tenía su brisa fresca y juventud, como quedó grabado en el surco y cuando la única universidad para el training era el stud, estaba don Irineo Lora al lado de los pingos, no como cuidador, sino como varedor y luego como capataz, de una caballería que se había hecho famo-

sa por el año 31, cuando tallaba Mineral, el famoso Pampa del Alerta, que fue crack de su generación y al que dejaron cuarto con Rayero, un Re-echo que lució gallardamente las sendas del Portenito en el Chevalier de ese año, que ganó como un campeón y lo hubiese sido de no sufrir una afección a la garganta. Allí Lora aprendió mucho de lo que le permitió lucirse en su larga y correcta actuación profesional.

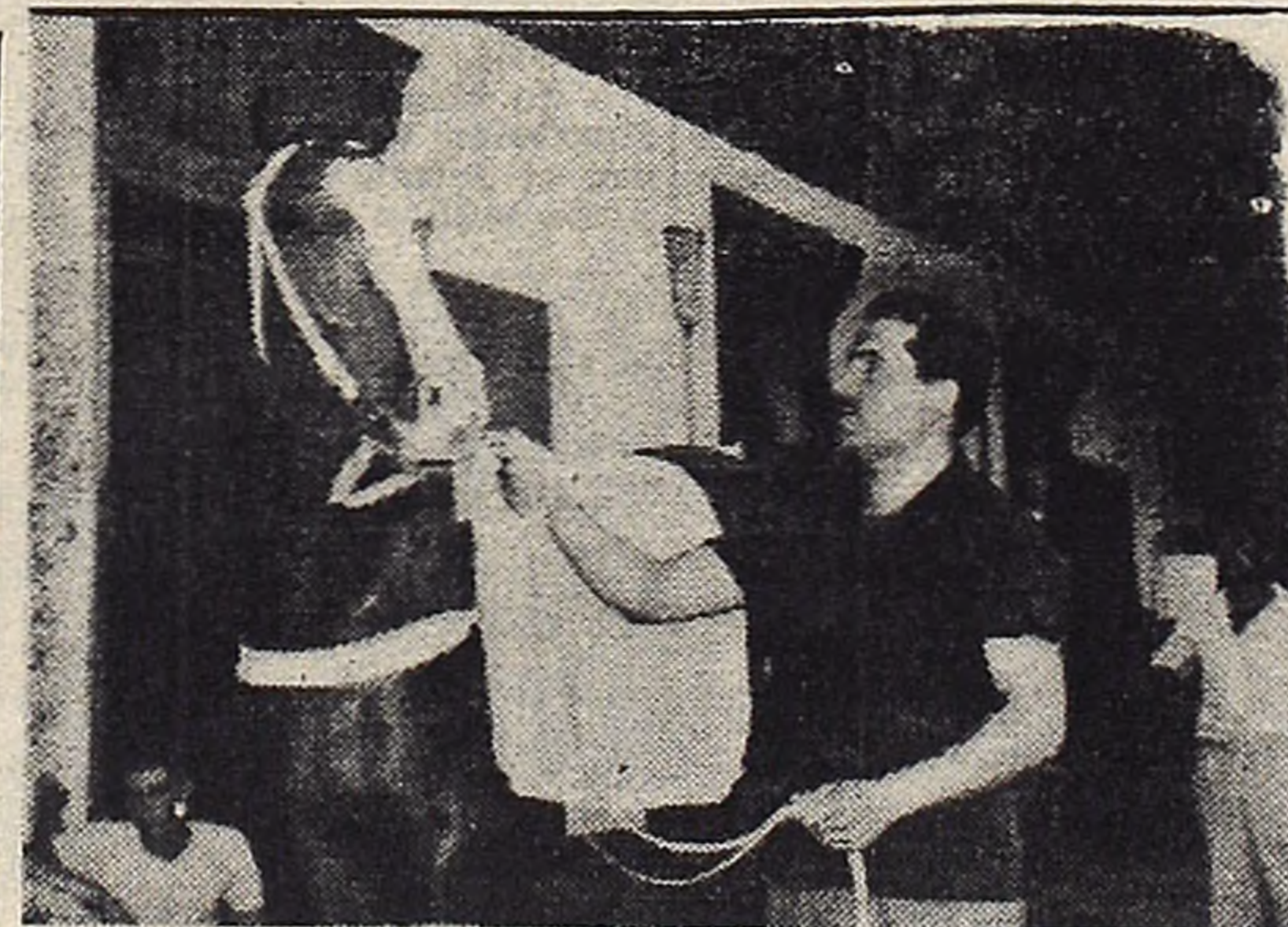
Ahora en el círculo que marca el caso de su vida de trainer llegó a sus manos, Kevin un "regalo" del haras San Juan que crió el entusiasta sportman don Bernardo Duggan, con el celo característico impreso en su cabaña, tanto para los puros como para los trotadores —hace poco ganó con Francis Longfellow el clásico Paul Maury en Hurlingham— que adquirió el stud El Albertino en 80.000 pesos, una bagatela en estos tiempos.

### • Kevin

Ciencia y paciencia hicieron todo para que el diminuto hijo de Landman echara cuerpo y con mucho criterio se supo esperar la hora para largarlo al ruedo en la tarde del 1º de diciembre del año pasado y llegó tercero de Ibadán a uno y medio cuerpos. Bueno. Eso fue suficiente para alimentar las más caras ilusiones, que se confirmaron pronto, porque el alazán en su segunda presentación le ganó a Un Toro y tras cartón le hizo la boleta al mentado Nibelungo, marcando 56"35 al término de los 1.000 metros, guarismo que hizo abrir el ojo a los entendidos, porque rara vez se marca y el sábado de nuevo "jugó" con el pupilo de Penna al que dejó por el camino en 56"45, contenido por su piloto, que si no, en lugar de seis hubieran sido una docena los cuerpos a su favor y en vez de 56"45, se hubiera aproximado al record de la distancia que retienen Carado y Catando con 55"45.

### • Muy Hábil

Irineo Lora, capataz de José Carelli, cuidador desaparecido ya, hace muchos años, obtuvo su licencia profesional como justo premio a sus conocimientos, los mismos que puso en evidencia ahora, al



EL VELOZ Kevin aparece tenido de las bridas por Domingo I. Lora, hijo del cuidador del mismo, por una gentileza para CRONICA en la visita que le hicimos esta mañana.

preparar a Kevin de mano maestra, como se prepara antes, para sacar partido de un pingo de clase y como lo sacará sin duda con el veloz hijo de Labrador, conceptuado actualmente como uno de los caballos más veloces en training. Fuimos a su stud en el Bajo Belgrano y lo hallamos impartiendo órdenes a su disciplinado conjunto de colaboradores e interrumpimos su

faena para la nota que actuamos como lo demuestran sus triunfos con True, Pontón, Mojón, liza un nombre antiguo, de arraigo en el turf nacional: don Irineo Lora, como si dijésemos: un maestro del entrenamiento.

### • De Tal Palo

Su hijo Domingo también cuida desde hace varios años y aprendió a fondo la difícil

profesión del entrenamiento, Jalón y Alomar, que en realidad, no son cracks ni cosas parecidas y a los que puso a punto para correr y ganar. Es la escuela de su señor padre, avezado en el training y pronto cuando éste decida dejar los pingos, para acogerse al merecido descanso, por tantos años de trabajo, quedará solo al frente de la ecurie, una de las pocas que van quedando en el Bajo Belgrano por Echeverría hacia el río, donde todavía se respira algo del ambiente propio de los studs de antaño. Lora "junior" tiene fe en un potrillo por Labrador de mucha talla, que viene preparando con miras a una carrera sobre 1400 metros, que será muy conveniente a sus medios y vamos a "destapar", total no es hombre esconcedor: se llama Samblor propio hermano de Sabotaje, que por pinta ya ganó.

Dejamos a padre e hijo en el patio del stud que es como el de las casas de familia, con los pura sangre asomando la testa por las ventanas, y el numeroso personal, ocupado en sus tareas de todos los días, zarandeando el grano, mojado el pasto seco y mezclando el verde, para el equilibrio de las raciones y auguramos para ambos, que el éxito siga acompañándolos, que se lo merecen.



# PROTESTA ESTADOS UNIDOS POR EL AVION DERRIBADO

WASHINGTON, 30 (France Presse). — El gobierno norteamericano protestó enérgicamente después del incidente aéreo, en el cual un avión de entrenamiento norteamericano fue derribado sobre Alemania Oriental, perdiendo la vida tres oficiales. La nota fue remitida por William Tyler, secretario de Estado adjunto para los asuntos europeos, al encargado de Negocios soviético en Washington, Georgi Kornienko. Los círculos oficiales norteamericanos discuten la versión de los hechos suministrada por los rusos, respecto a la distancia a la que se había internado el avión sobre Alemania Oriental; protestan por la falta de cooperación de las autoridades soviéticas en la investigación de los hechos y califican el suceso de "acto brutal e inexcusable".

Tyler pidió a las autoridades soviéticas en Alemania Oriental que permitan recuperar los restos de los aviones norteamericanos y que denjen a la Comisión Investigadora de los Estados Unidos examinar el aparato de ribado. La misión se encuentra detenida a unos 150 metros de los restos de avión, pero no se le permite que se acerque. Según la Fuerza Aérea nor-

## Crónica EN EL MUNDO

teamericana, los radares que seguían el vuelo del avión y trataban de guiarlo para que regresara a Wiesbaden registraron en sus pantallas dos manchas, la de los cazas soviéticos que lo derribaron. El lugar donde se estrelló el aparato se encuentra a unos 80 kilómetros dentro del territorio Este alemán, y no a cien como pretenden los soviéticos. El gobierno norteamericano pidió que se dicten sanciones contra los aviadores rusos que derribaron al avión de entrenamiento, completamente desarmado, que sobrevoló Alemania Oriental, por haberse extraviado.

• **"Es Lamentable"**  
GINEBRA, 30 (France Presse). — "Es un asunto lamentable" declaró hoy Semyon K. Tsarapkin, refiriéndose al incidente del avión a reacción norteamericano T-39 derribado ayer en Alemania Oriental.

tal. Tras indicar que, dado el carácter "local" del asunto, éste no debía alterar las relaciones Este-Oeste, ni paralizar los trabajos de la conferencia de Ginebra, el embajador soviético precisó que "estos incidentes se podrían evitar si se dejara de enviar aviones sobre las fronteras".

• **Misión Militar**  
BONN, 30 (France Presse). — Los oficiales norteamericanos de la misión militar de Postdam, enviados al lugar en que se estrelló el aparato T-39 con tres hombres a bordo, no fueron autorizados a acercarse a los restos del avión de reconocimiento y de enlace. Las autoridades soviéticas han montado un dispositivo de guardia que impide aproximarse a menos de 180 metros del aparato derribado por la aviación de caza soviética. El grupo de oficiales norteamericanos debe ante todo de

ocuparse de la restitución de los cadáveres de los tres tripulantes.

### • "Sin Sentido"

WASHINGTON, 30 (France Presse). — De "acto sorprendente y carente de sentido" calificó el secretario de Estado Dean Rusk, el ataque soviético a un avión norteamericano que volaba sobre Alemania Oriental. Esta es la clase de cosas que no deberían suceder.

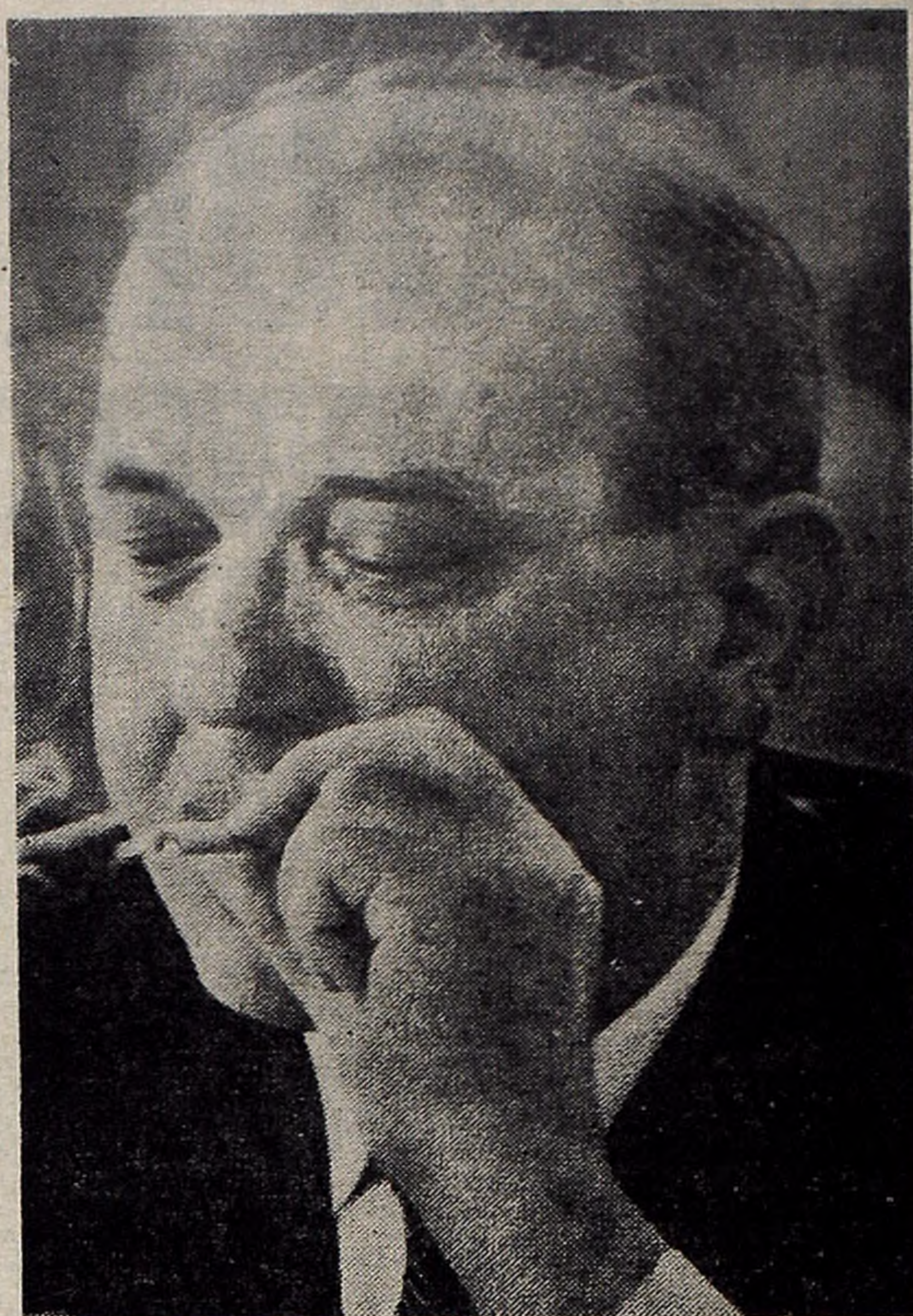
Rusk, que, procedente de Japón, llegó anoche en un avión a Washington, se entrevistó muy brevemente con los periodistas en el mismo aeropuerto.

El secretario de Estado celebró una serie de conversaciones económicas en Tokio con el ministro nipón de Relaciones Exteriores.

### • Convocatoria

WASHINGTON, 30 (France Presse). — Los líderes de los dos partidos en el Congreso fueron convocados con carácter de urgencia ayer, en la Casa Blanca.

Anunció esta noticia a la prensa, el senador republicano de Illinois y líder de la minoría en la Cámara Alta, Everett Dirksen.



"ES UN INCIDENTE sin sentido", dijo el secretario de Estado norteamericano, Dean Rusk, al conocer la confirmación de que el avión perdido en Alemania Oriental había sido derribado por los comunistas. Rusk preparó una enérgica protesta que el Departamento de Estado acaba de presentar al gobierno soviético.

## ITALIA

### Un Buzón de 1820

CASTELGANDOLFO, 30 (ANSA). — El primer buzón construido sobre la fachada de un palacio data de 1820 y se halla en la plaza principal de Castelfandolfo. Allí era depositada la correspondencia que se enviaban entonces los súbditos del Estado Pontificio. En 1820 no existían aún las estampillas, creadas en 1837 por el inglés Rowland Hill. Un recaudador de gabelas pontificias, Angelo Antonio Jacosi, tuvo la idea de instalar el primer buzón y ese acontecimiento se celebra ahora con varios actos evocativos.

### • Premio Infantil

TURIN, 30 (ANSA). — Franco Canavero, de 6 años, logró el premio del "Pequeño Giotto", atribuido en un concurso nacional de dibujo infantil. El tema dado a los niños que participaron en el concurso con 340 trabajos, fue "La Navidad". Las obras presentadas fueron expuestas en una exitosa muestra realizada en el Teatro San Secondo.

### • Arte

GENOVA, 30 (ANSA). — Un museo de arte contemporáneo será inaugurado en Génova en marzo próximo. La iniciativa fue promovida por el Instituto de Historia del Arte de la Universidad.

# JORNADA TENSA EN ECUADOR

**Nerviosamente se esperaron graves acontecimientos, pero no pasó nada. La extrema vigilancia evitó que estallaran disturbios. Levantan el toque de queda. Estudiantes detenidos.**

unidades militares que guarnecen la capital.

El ministro de gobierno informó que han sido capturados 10 estudiantes de la universidad central y un chofer. Indicó que en el omnibus de la residencia universitaria de la capital, en donde viajaban dos estudiantes, se encontraron volantes que fueron arrojados frente a la casa del general Marcos Gándara Enriquez, miembro de la junta militar. Dichas hojas, dijo, son injuriosas al gobierno y a las fuerzas armadas.

El rector de la universidad central, Dr. Francisco Salgado y una delegación de la Federación de Estudiantes Universitarios del Ecuador (FEUE), pidieron al ministro de Educación, licenciado Humberto Vacas Gómez, que sea el intermediario ante la junta militar de gobierno, pi-

diendo la libertad de los estudiantes apresados.

### • Una Inquietud

El secretario de Estado ofreció llevar la inquietud de los estudiantes al Palacio de Gobierno. Por otra parte, inculcado por las autoridades de haber lanzado graves acusaciones contra el gobierno militar, durante la ceremonia aniversario de la proclamación del general Alfaro en 1912, fue detenido el presidente de la Federación de Estudiantes Universitarios del Ecuador, filial de Guayaquil, Jaime Roldos Aguilera.

### • Detenido

También fue detenido el estudiante, Walter Zea. Al momento de la captura, los dos estudiantes fueron golpeados con toletes por la policía de Guayaquil. Los 2 presos universitarios se encuentran incomunicados.

El vigésimo segundo aniversario de la suscripción del protocolo de Río de Janeiro, fue conmemorado ayer, en los planteles de educación, con conferencias de carácter patriótico que dictaron los profesores, de acuerdo con las disposiciones impartidas por el ministerio de Educación. Algunas ofrendas florales fueron colocadas por diversas instituciones. En los edificios se izó a media asta el emblema patrio.

### • Concentración

En la ciudad de Cuenca se llevó a cabo una concentración universitaria, en el interior del edificio, en medio de un ambiente tenso, salpicado únicamente con algunos gritos de condenación al protocolo de Río de Janeiro. Con crestones negros fue izada la bandera nacional, en el edificio de la universidad. Hablaron el presidente de la FEUE, filial de Cuenca, Celio Romero, el Dr. Gabriel Cevallos, decano de la facultad de Filosofía y el rector, doctor Tariz.

Luego del acto, la concentración estudiantil se disolvió normalmente, mientras en los principales centros urbanos, patrullas policiales y militares mantenían el orden.

## ESPAÑA

### Llegan Inmigrantes

MADRID, 30 (ANSA). — En los cinco primeros meses de 1963, alrededor de dos mil ochocientos extranjeros han fijado su residencia en España, la mayoría de ellos en esta ciudad. Los inmigrantes proceden particularmente de Venezuela y Portugal.

En total, al finalizar el mes de mayo del año pasado, había en España más de setenta y siete mil ochocientos extranjeros, correspondiendo los mayores núcleos a Portugal, Alemania y Francia.

### • Nutrición

CARBALLINO, 30 (ANSA). — Finalizó el tercer curso de educación de nutrición, con asistencia de 26 maestros de la comarca, todos ellos directores de comedores escolares en los que se aplicarán las nociones sobre dietética y educación nutricional recibidas. El curso había comenzado en los primeros días del año.

### • Aceitunas

PUENTE GENIL, 30 (ANSA). — La cosecha de aceituna de esta temporada es la mayor del siglo, ya que se recogerán cerca de treinta mil toneladas del mencionado fruto. La recolección resultaría mayor si en el mes de noviembre pasado, no hubiera atacado a los olivos la llamada "mosca del Mediterráneo".



DOS ASPECTOS de la situación en Chipre. Izquierda: tropas griegas llevan a familias de esa nacionalidad en custodia para que estén a salvo de los incidentes ocurridos con los turcos. Los soldados sostienen una bandera turca capturada a sus enemigos. Derecha: saludando con el pulgar en alto, soldados británicos (paracaidistas) desembarcan en Chipre para poner orden.



# GOLPE MILITAR EN SAIGON

Cayó la Junta que Derrocó a Diem y hay Nuevo Gobierno

**SAIGON, 30 (France Presse).** — El general Nguyen Khanh se hizo cargo de la presidencia del

nuevo consejo militar revolucionario, que pone fin al comité militar que surgió del golpe de estado del pa-

sado 1º de noviembre, informó hoy a las 0900 GMT Radio Saigón. El general Minh no forma parte

En una proclama leída ante los micrófonos de la ciudad radio, el general Nguyen Khanh afirmó su voluntad de luchar contra el comunismo y considera que, tres meses después del golpe de Estado del 1º de noviembre, la situación no se ha mejorado en Vietnam, y principalmente en los campos.

El nuevo presidente del Comité Militar Revolucionario resaltó igualmente el descontento del ejército, la debilidad del gobierno provisional y el intento de algunos militares de unirse a los comunistas y a los colonialistas, con miras a neutralizar Vietnam del Sur.

“El ejército —dijo— se levanta hoy para continuar la revolución iniciada el pasado 1º de noviembre, a fin de eliminar a los comunistas”. Este Comité, presidido por el general Nguyen Khanh, está formado por dieciséis generales del ejército.

## • Calma en Saigón

**SAIGON, 30 (ANSA).** — El golpe militar que asumió el poder en Vietnam del Sur sin que se disparara un solo tiro, parece no haber afectado a esta Capital donde reina completa calma. Si bien no se han revocado totalmente las medidas de seguridad, las calles están llenas de gente, como de costumbre. Las oficinas y escuelas funcionaron normalmente. Las tiendas permanecieron abiertas y todo tipo de actividad comercial continuó sin interrupciones.

Mientras los efectivos del Ejército continuaron levantando las barricadas emplazadas en las afueras de la ciudad, el tráfico aéreo continúa interrumpido y las tropas no permiten la entrada a las distintas estaciones aéreas.

## • Desmentida

**TOKIO, 30 (France Presse)**

— El canciller japonés, Masayoshi Ohira desmintió hoy que las fuerzas norteamericanas en el Japón hayan llevado a cabo acciones, en relación con el golpe de estado militar de Saigón. Hablando ante la Dieta (Parlamento japonés), el ministro precisó que contrariamente a lo indicado en ciertas informaciones de prensa, la embajada japonesa en Saigón telegrafió a la cancillería de Tokio afirmando que, según la opinión expresada generalmente en la capital sudvietnamita, los Estados Unidos no participaron de ningún modo en el golpe de estado.

## • El Golpe

**WASHINGTON, 30 (France Presse).** — El golpe de estado que acaba de producirse en Saigón está dirigido por el general Nguyen Khanh, comandante del Primer Cuerpo de Ejército en operaciones en la región Centro-Norte, según las informaciones llegadas al Departamento de Estado. Las fuentes norteamericanas indican que las razones que movieron al general Khanh fueron las tendencias “neutralistas” existentes en el seno de la depuesta Junta Militar.

Ello no obstante, el departamento de Estado no ha confirmado aún el carácter anti-neutralista de este movimiento. La cancillería norteamericana ha confirmado que el golpe de Estado no causó ninguna víctima.

Según las apariencias, el general Khanh apoyado por unidades blindadas neutralizó rápidamente a los dirigentes de la Junta Militar, que había sucedido el pasado mes de noviembre, al presidente Ngo Dinh Diem. El general Khanh

una primera declaración oficial por Radio Saigón, cuyo control posee.

Se subraya sin embargo, que el movimiento ha estallado en el mismo momento en que el gobierno de Washington había expresado su esperanza de que la Junta Militar de Vietnam del Sur podría tomar de nuevo la iniciativa de los combates militares que había pasado a manos del Vietcong, después del golpe de Estado que costó la vida al presidente Diem.



MISERIA y revoluciones son el símbolo de Vietnam. Una mujer sostiene a su hijo hambriento (derecha), mientras las fuerzas armadas sacan sus efectivos a la calle (izquierda).



## Panamá Recurre a la OEA

**WASHINGTON, 30 (France Presse).** — El gobierno de Panamá ha solicitado la urgente convocatoria del organismo consultivo provisional de la Organización de Estados Americanos. La petición ha sido hecha al presidente del Consejo de la OEA, embajador Juan Bautista de Laval (Perú), por el embajador panameño ante el organismo, Miguel Moreno.

El texto de la nota es el mismo que el de la dirigida a

**Pide una convocatoria del organismo consultivo interamericano. Fracasaron las negociaciones con Estados Unidos.**

la OEA por el gobierno de Panamá el pasado día 9, en la cual pedía la reunión del mencionado organismo consultivo, ante quien el gobierno de Panamá tenía la intención de

acusar al norteamericano de agresión armada contra el pueblo de Panamá.

Esta precisión sobre el texto de la nota fue facilitada a la prensa por el propio embajador panameño, Miguel Moreno,

después de haber entregado la nota.

## • Uruguay Acepta

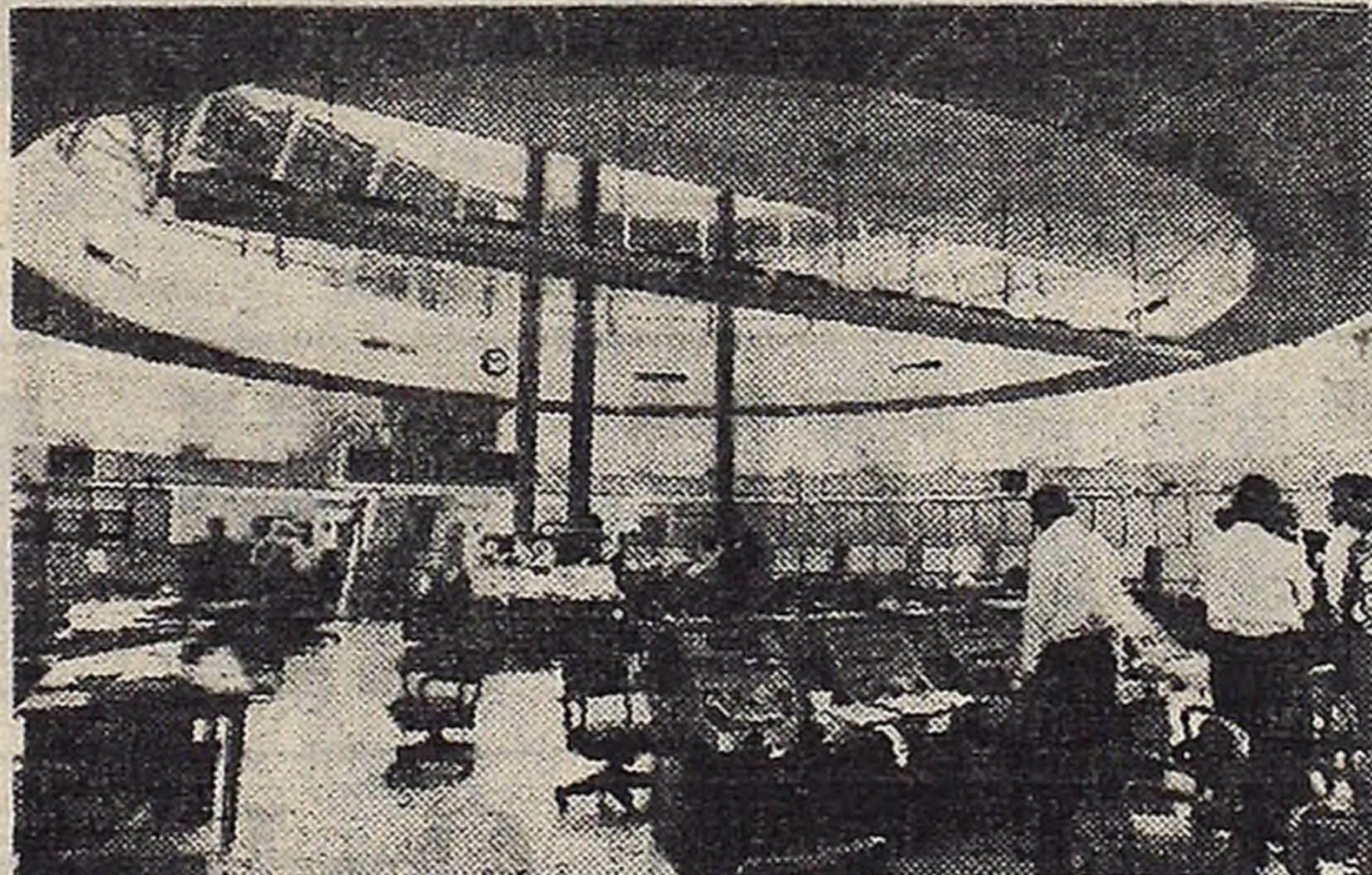
**MONTEVIDEO, 30 (France Presse).** — El gobierno uruguayo está dispuesto a apoyar la convocatoria para una reunión del órgano de consulta interamericano y el establecimiento de una comisión investigadora para analizar la situación en el canal de Panamá en el supuesto caso de que Panamá solicitara estas medidas.

## El Saturno Gira con Éxito y da Señales

**TURIN, 30 (ANSA).** — Las señales de radio del nuevo satélite artificial, puesto en órbita ayer por un cohete “Saturno” lanzado por los Estados Unidos, fueron captadas a las 21.17 de ayer en la estación de Santacomba, en Angola, que forma parte de la cadena de puestos de escucha “Zeus” de Torre Bert. Así lo informó en Turin el ingeniero Telémaco Fizzaro, quien añadió que las señales, nítidas y de gran intensidad, fueron escuchadas por espacio de once minutos. En la segunda vuelta del satélite alrededor del globo fue fotografiado cuando pasaba sobre Angola. Aparecía luminoso como el planeta Venus y atravesaba el cielo del noroeste hacia el sudeste. En Torre Bert las señales de la sonda fueron escuchadas débilmente. La característica de la órbita y la forma en que fue lanzado el satélite hacen difícil su captación en Italia, ya que este país se encuentra fuertemente orientado hacia el Sur.

## • Características

El Saturno es el satélite más pesado del mundo. El poderoso cohete Saturno, precursor del que utilizarán los



**DESDE ESTA sala de controles se siguen los pasos del “Saturno”. No falta un solo elemento capaz de registrar hasta el mínimo detalle del cohete norteamericano lanzado ayer.**

norteamericanos para enviar un hombre a la Luna, proporcionó la fuerza —un empuje de 1.500.000 libras— para lanzar al espacio el satélite.

Después de 10,5 minutos de vuelo para alcanzar altura, entró en órbita la segunda sección del cohete, de 25,2 metros.

## Secuestra Uruguay un Barco Brasileño

**MONTEVIDEO, 30 (ANSA).** — Toda la prensa montevideana se ocupa del episodio protagonizado por el buque brasileño “Presidente Vargas”, que entró anoche al puerto metropolitano custodiado por una lancha de la Prefectura Marítima.

Dicho barco, según trascendió, fue detenido el martes último cuando realizaba operaciones de pesca en aguas jurisdiccionales uruguayas. El navio brasileño, informado de la infracción, fue llevado al puerto de Punta del Este por la corbeta uruguaya “Maldonado”.

Los tripulantes, según relató el diario “La Mañana”, “no evidenciaron mucha preocupación por el hecho de que las autoridades hubiesen frustrado sus tareas, ya que para asombro de los veraneantes del pintoresco balneario, tomaron “cachasa”, bailaron samba y rogaron a los fotógrafos —en tono festivo— que les tomaran notas gráficas para aparecer en los diarios”.

## LA “ALIANZA PARA EL PROGRESO” TIENE PRESIDENTE; ES UN COLOMBIANO Y SE LLAMA SANZ DE SANTAMARIA

**WASHINGTON, 30 (France Presse).** — El diplomático y economista colombiano Carlos Sanz de Santamaría fue elegido para ocupar el cargo de presidente del C.I.A.P. (Comité Interamericano de la Alianza para el Progreso). Sanz de Santamaría reunió 14 votos. Cinco votos fueron para Manuel Noriega Morales, miembro guatemalteco del “Comité de los nueve expertos” de la Alianza para el Progreso. Se registró un voto en blanco. La elección del presidente del CIAP se efectuó por escrutinio secreto durante la sesión de apertura de la reunión extraordinaria del Comité Económico y Social Interamericano, consagrada a la elección del presidente y de los miembros del CIAP. Des-

pues de efectuar el recuento de los votos, el presidente de la reunión, Edgardo Seoane, del Perú, proclamó oficialmente a Sanz de Santamaría presidente del nuevo organismo destinado a dar a la Alianza para el Progreso un carácter verdaderamente multilateral. El resultado de la elección fue acogido con calurosos aplausos.

## • Carta de Johnson

**WASHINGTON, 30 (France Presse).** — El presidente Lyndon Johnson dirigió a Eduardo Seoane Corrales, del Perú, presidente del Consejo Económico y Social Interamericano, una cordialísima carta de bienvenida en la que el primer mandatario estadounidense

reitera su total apoyo a la Alianza para el Progreso.

El presidente norteamericano dirigió su carta en ocasión de la primera jornada de la reunión extraordinaria del Consejo Económico y Social Interamericano, dedicada a la elección del presidente y de los miembros del nuevo “Comité Interamericano de la Alianza para el Progreso” (CIA). Este, creado en San Paulo en noviembre último, con el propósito de dar a América latina una participación más importante en ese programa de cooperación interamericana.

“En nombre del pueblo y del gobierno de Estados Unidos, me complace en acogerle, así como a sus colegas del Consejo Inter-

americano, en ocasión de la reunión actual de ese consejo en Washington”, escribe el presidente Johnson.

“En uno de mis primeros actos como presidente, agrega Johnson, reiteré la consagración de mi gobierno a los principios y objetivos de la Alianza para el Progreso, que fue una de las iniciativas de mayor inspiración de John F. Kennedy. Todos los que integramos la familia interamericana, debemos laborar con mayor ardor que nunca para transformar la promesa de la Alianza en una realidad para millones de seres que mantuvieron su fe en la libertad en condiciones extremadamente difíciles, frente a las promesas de los enemigos de la libertad”.



# IMPRESIONANTE SUICIDIO DE DOS HERMANAS ESPIRITISTAS

Con Intervalos de Dos Horas se Arrojaron Desde un Sexto Piso

Dos jóvenes que concurrían habitualmente a un centro espiritista, y según versiones de sus vecinos parecían sufrir un desequilibrio nervioso, protagonizaron anoche un tremendo drama. Las hermanas Amanda Olga e Irma Inés Iglesias, de 21 y 26 años, respectivamente, acusadas quizá por extraños pensamientos o tal vez psíquicamente extraviadas, pusieron fin a su vida, arrojándose, con diferencia apenas de dos horas, del sexto piso del edificio en que ocupaba un departamento. El suceso tiene contornos escalofríos, y es de esos que horro rizan.

## • EL Departamento 84

Amanda Olga e Irma Inés, vivían hasta anoche con su señora madre, doña Cayetana viuda de Iglesias, de 54 años, en el departamento 84, en el sexto piso del Pabellón 6º, del barrio General Paz, frente al autódromo Municipal, desde 1954. Por ese tiempo, Amanda Olga trabajaba en una gran farmacia céntrica, mientras su hermanita Irma Inés, recibía una pequeña ayuda para seguir estudiando, lo mismo que la señora Cayetana, que era viuda.

Con el correr del tiempo, esa situación, si no espléndida al menos llevadera, desapareció: a Amanda Olga, la echaron de su empleo. También terminaron las ayudas y el drama de la miseria comenzó a rondar por el departamento 84, hasta culminar por estos días; doña Cayetana debía 18 meses de alquiler, recientemente a la vivienda le fue cortada la provisión de corriente eléctrica y de gas y todo se tornó abandono, necesidad y desesperanza...

Lo poco que tenían para adquirir algunos alimentos, los ganaba Amanda Olga, trabajando cuando podía en algunas "changas", preferentemente en hacer copias a máquina. Con el magro salario, apenas si conseguieron no morir de hambre, aunque poco a poco iban matando su alma y su fe.

## • Anoche fue el Final

Las muchachas y la madre eran retraídas, raras y a veces parecían afectadas de ciertos desequilibrios o poseídas por una extraña manía de persecución. Pero eran respetadas y estimadas por los vecinos, muchos de los cuales trataban de ayudarlas, superando a veces sus propias necesidades.

Sábese ahora que anoche, a las 21, intentando dar fin a quien sabe qué amargas y desgarrantes reflexiones formuladas en compañía de los suyos, Amanda Olga se lanzó al vacío por el balcón que da al parque que bordea el edificio, pero quedó suspendida de las tejas del balcón. Un vecino, el Sr. Iginio Benito, presenció la escena desde tierra y subió velozmente al sexto piso. Cuando llegó al balcón de la tragedia halló junto a su hermana a Irma Inés, en actitud de ayudarla, y pudo rescatar a las dos jóvenes, a las que creyó tranquilizar con palabras cordiales.

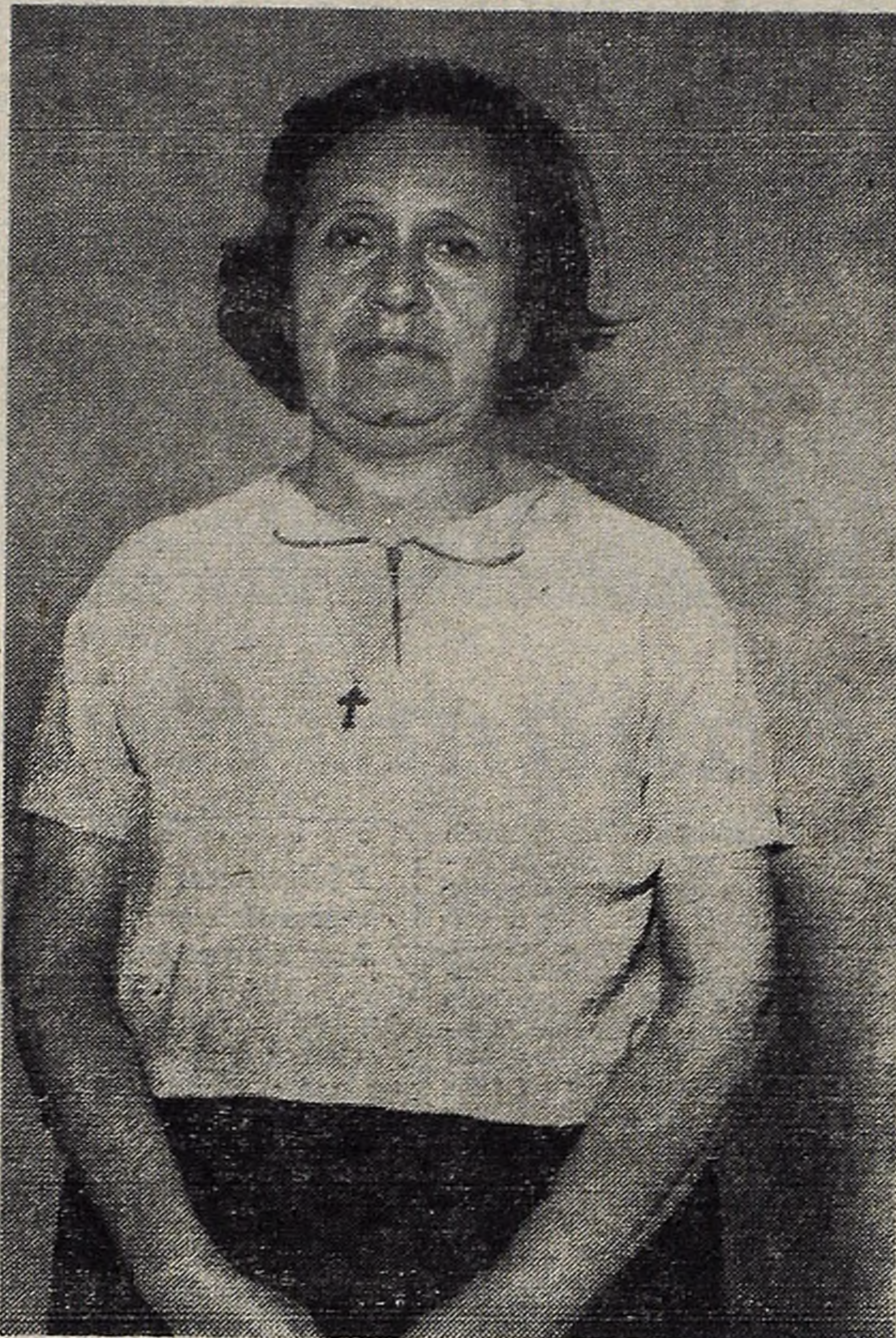
No habían transcurrido 45 minutos, cuando Amanda Olga, repitió el intento, pero arrojándose, esta vez, por el ventanal del lavadero. Tampoco murió inmediatamente, pues cayó sobre un alero, de donde fue retirada para su traslado al hospital Salaberry, falleciendo en el trayecto. Dos horas más tarde, desde el mismo lugar, Irma Inés, consumó su propia muerte, en idéntica forma que su hermana mayor, aunque su cuerpo cayó pesadamente sobre

## Crónica

FIRME JUNTO AL PUEBLO

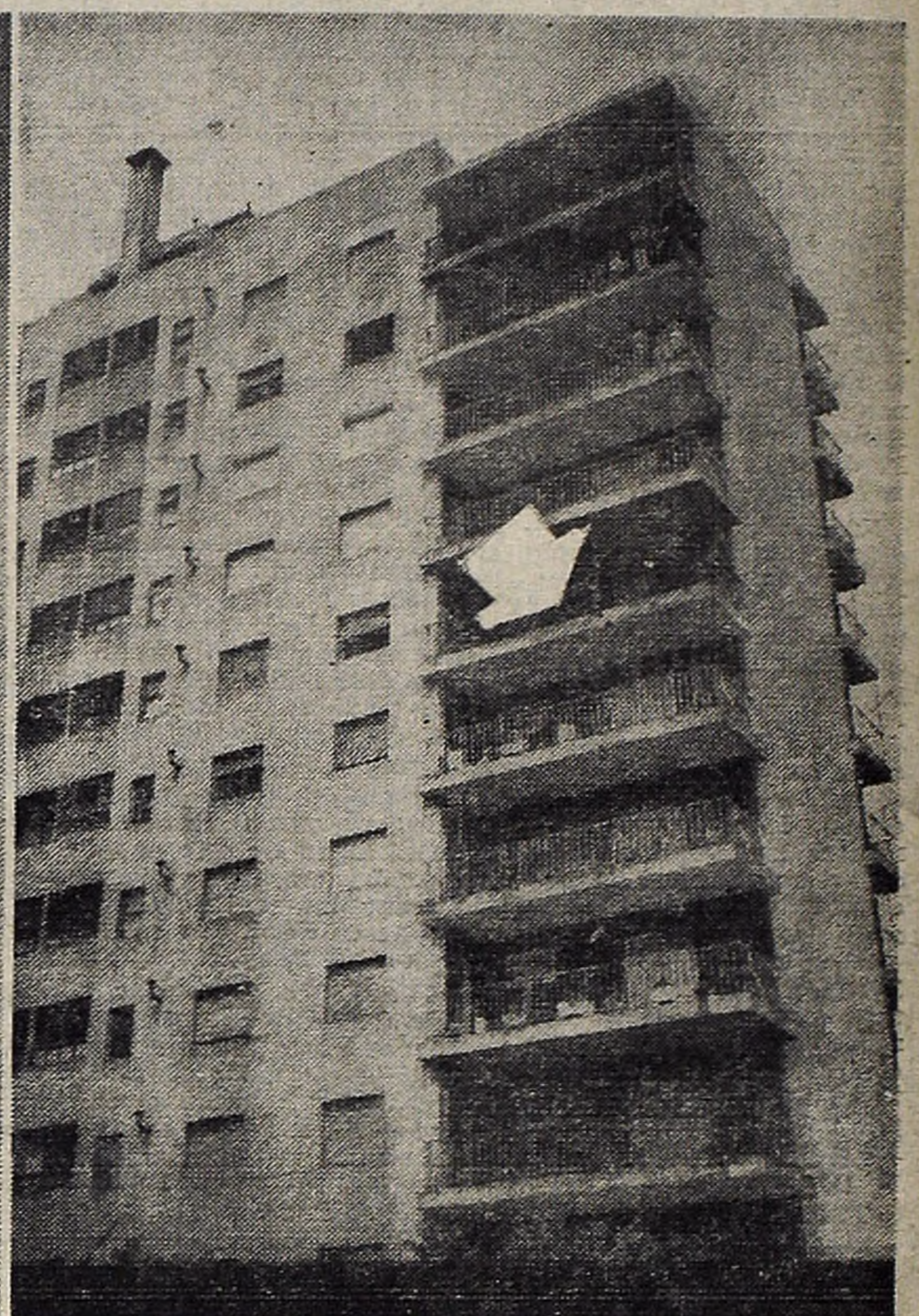
AÑO I

Buenos Aires, Jueves 30 de Enero de 1964 — N° 182



el césped. Precisamente había atrancado todas las puertas de su vivienda, dejando encerrada en una habitación a su madre.

La señora de Iglesias fue conducida a la submisaría



de Villa Arredondo. Está allí, en soledad con su tragedia, sin saber qué será de sí misma. Nadie se atreve a dejarla sola, por miedo a que elija el destino de sus hijas. El barrio entero se ha movilizó para ayudarla.

# PESADO DEBATE EN DIPUTADOS

Se Discute en la Cámara Joven el Proyecto de la Ley de Abastecimiento que ya Fue Modificado

Después de un cuarto intermedio de 12 horas, la Cámara de Diputados continuó discutiendo, esta mañana, el proyecto de referencia cuyo tratamiento se inició ayer.

El cuerpo, citado para las 9.30 horas por una disposición votada anoche, comenzó a sesionar a las 10, bajo la presidencia de un titular interino, el diputado Del Pero (UDEPA). La sesión promete ser pesada; 30 oradores se encuentran inscriptos en la lista. El primero en hablar esta mañana fue el representante conservador (Federación de Partidos de Centro) de Córdoba, Enrique Torriglia. Fijó la posición de su bloque, contraria —como se sabe— al despacho que apoya la primera minoría, es decir, la bancada oficialista de la UCRP. Antes de finalizar su discurso, quedó incorporado a la presidencia su titular, el diputado oficialista Arturo Mor Roig, representante de su partido por la provincia de Buenos Aires.

El segundo orador de la sesión de hoy fue el diputado Camilo Muniagurta, representante del bloque demócrata-progresista. Este

sector anunció a través de este orador que apoyará en general el proyecto mayoritario.

De los 80 diputados presentes en la casa, solo alrededor de 30 —la cifra oscila, por momentos— siguió las primeras exposiciones.

## • El Gran Robo

El informe favorable al despacho —en la sesión de hoy— fue efectuado por el diputado

## Convocarían a Dirigentes Políticos

En el Ministerio del Interior trascendió que la semana próxima serán convocados los dirigentes de los partidos políticos que se desenvuelven en el orden nacional. En la oportunidad —siempre de acuerdo a la versión— serán informados de detalles vinculados a la modificación al Estatuto de los Partidos Políticos, que regirá en breve.

oficialista, por la capital, Carlos Bravo. "El pueblo reclama esta ley —dijo—. Y nosotros, los miembros de la UCRP, estamos siempre con el pueblo: por eso le damos esta ley". Inmediatamente agregó: "Estamos contra los intermediarios, que ganan del 700 al 1000 por ciento en los negocios de mercado sin invertir más capital que el que supone el costo de un portafolio".

El presidente, Mor Roig, dio después la palabra al diputado Enrique de Vedia, que expuso en nombre de su sector, la bancada demócrata-cristiana. Entre otras cosas, dijo de Vedia que "la ley que se va a votar —pese a las reservas de su bloque— no irá en contra de ninguno de los intereses empresarios honestos, sino contra aquellos que provocan la actual situación del país". Fustigó más tarde a las organizaciones que, como la empresa ACIEL, han combatido este proyecto que ahora se convertirá en ley.

Continúa la sesión

## Ordenóse Detener al ex Interventor en la Carne

El juez de Instrucción Jorge Magdaleno, ha dispuesto el comparendo del doctor Oscar Davi, ex interventor en la Federación Gremial del Personal de la Industria de la Carne. Las actuaciones se iniciaron a raíz de la denuncia que formuló el Dr. Julio Argentino García Martínez contra el Dr. Davi, por defraudación y encubrimiento en virtud del retiro, primero de la suma de 800 mil pesos de dicha federación, efectuado el 24 de julio de 1963, como a cuenta de honorarios regulados por el juzgado de Trabajo, Dr. Miguel Ángel Mariani en el recurso de amparo promovido por varios secretarios generales de sindicatos afiliados a la federación aludida, y después, por otro retiro de 21.101.298 en efectivo que hizo el 18 de diciembre último por la mañana, antes de entregar la entidad a sus autoridades.

# COHETE YANKI HACIA LA LUNA

WASHINGTON, 30 (France Presse) Urgente. — Un cohete lunar "Ranger", destinado a fotografiar una parte de la superficie de la Luna, fue lanzado esta mañana desde Cabo Kennedy.

Parece ser que, todo marcha como estaba previsto, declaró un portavoz de la N.A.S.A. en el Centro Espacial Kennedy, refiriéndose al lanzamiento del cohete lunar "Ranger".